大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人馬廷棟

評中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千九百九十一號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二三三 編輯部電話 三三九一二 電報掛號6778 廣州辦事處 惠吉西路二號 電話：10972 11605
承印者大公報有限公司 干諾道中一二三號

本報明日加一大張刊載周恩來鄧小平報告全文

颱風近台南

【法新社台北二十二日電】颱風「娃娜」風力每小時一百四十哩，二十二日下午已吹到台灣南部恒春以南不到四十哩，似每小時五哩的速度向台灣吹襲。這場颱風的威力比「黛娜」和「弗麗爾」還要兇猛，其中心半徑爲六十哩，台灣南部已陷於中心半徑之內。

歡宴五十五國代表團
毛主席祝友誼團結
杜克洛以巴黎公社時代的報紙贈給中國

【中國新聞社北京二十二日電】中國共產黨第八次全國代表大會主席團昨晚舉行宴會，招待應邀參加中國共產黨第八次全國代表大會的各國共產黨和工人黨的代表。五十五個國家的共產黨和工人黨的代表團、代表和觀察員出席了宴會。大會主席團常務委員會的成員毛澤東、劉少奇、周恩來、朱德、陳雲、康生、彭眞、董必武、張聞天、鄧小平等都參加了宴會。

毛澤東在熱烈的掌聲中致詞。他說，我們黨的這次代表大會，有五十五個國家的兄弟黨的代表參加，這顯出了各國工人階級的偉大的友誼和團結的力量。

他說，我們衷心地感謝你們的黨和你們的人民所給與我們的鼓舞和支持。

毛澤東最後提議，爲了共產主義的共同事業，爲了各國工人階級、各國共產黨、工人黨、勞動人民黨、勞動黨、人民革命黨之間牢不可破的團結，爲了戰無不勝的馬克思列寧主義的發揚光大而乾杯。

在宴會上，劉少奇舉杯，祝各國共產黨、工人黨、勞動人民黨、勞動黨、人民革命黨的代表同志們的健康。

接着，劉少奇、周恩來、朱德和陳雲相繼舉杯向蘇聯共產黨，向社會主義各國共產黨和工人黨；向亞洲各國共產黨，向歐洲各國共產黨、工人黨、勞動人民黨和勞動黨，向美洲各國共產黨和勞動黨，向非洲各國共產黨和澳洲各國共產黨表示祝賀。

在宴會上，蘇聯共產黨代表尤金和羅馬尼亞工人黨代表喬治烏—德治先後致詞，並舉杯祝賀中國共產黨和中國人民在今後的社會主義建設事業中取得新的成就。

出席宴會的除了大會主席團全體人員外，還有中共第七屆中央委員和候補委員，中共中央各部門負責工作人員以及中共各省、市和自治區委員會的負責人。

宴會結束以後，杜克洛代表法國共產黨中央委員會，將巴黎公社時代的報紙送給中國共產黨中央委員會。意大利共產黨代表團也向中共中央領導人員送了禮品。

中國有責任維護和平
不容侵略者宰割埃及
人民日報盼西方勿把自己付諸一擲

【本報訊】據新華社北京二十一日電：人民日報發表社論，題爲「全力支持埃及人民的正義鬥爭」，文內稱：埃及人民的歡樂和痛苦，也就是我們的歡樂和痛苦。我們決不能聽任埃及人民再受帝國主義者的宰割。同時，站起來了的中國人民已經完全認識到了自己在國際大家庭中的地位和在維護亞洲和世界和平中的責任。我們決不能聽任帝國主義者任意威脅和破壞亞洲和世界的和平。社論又說：英、法、美三國政府如果不想自絕於亞非兩洲和全世界愛好和平的人民，如果不想把自己的命運孤注一擲，它們就必須懸崖勒馬，開始進行實事求是的談判。

民主黨派向大會贈禮

十七日，李濟深代表各民主黨派和無黨派民主人士，向中國共產黨第八次全國代表大會贈禮。禮物是一座象牙雕刻品，上面刻着二萬五千里長征時紅軍英雄強渡大渡河的情況，由大會當天的執行主席鄧穎超接受。左起：郭沫若、黃炎培、鄧穎超、章伯鈞、李濟深。（新華社稿）

星馬貿易團看國產汽車
顏德堯駕車繞行汽車廠
高德根盛讚中國建廠快

【本報長春二十日專電】星、馬兩個貿易團今天下午參觀長春第一汽車製造廠，看見汽車由廠裏駛出廠外時，大家非常高興，紛紛鼓掌。

按照計劃：這個廠每年能夠出產載重四噸，有九十匹馬力的卡車三萬輛。目前尚未正式開工，但已能每天出產卡車十幾輛。貿易團團員跑了兩個半小時，只能參觀五六個車間。這個工廠的基本生產部門有十三個車間，輔助生產部門有廿一個車間，此外還有工廠管理部門、動力供應、修理部門、及服務性質的車間。這些車間佔地四十多萬平方公尺。車間外面栽植花木，很美觀。

除車間之外，職工住宅區也佔地四十多萬平方公尺。三年前，這裏還是荒煙蔓草之區，現在已有七萬多人居住在這裏，人們叫它作汽車城了。這個汽車城的自來水、電燈、煤氣設備及交通等，都與長春市聯成一氣。

新加坡貿易團團長高德根、馬來亞貿易團團長李延年及兩團其他團員，都認爲在三年時間完成這麼大規模的工廠是很不容易的事。莊平王說：有人肯教中國人製造汽車，中國人也肯學習，終於學會了。莊平王等看見職工在工作時的愉快情形，表示讚美。莊惠泉也說這個汽車廠很好。

二十日晚長春市工商聯設宴歡迎兩團。廿一日該兩團將參觀長春電影製片廠。該兩團將於廿二日晨乘原專車前往哈爾濱。

【本報長春二十一日專電】新加坡高德根團長今晚在長春工商聯的歡迎宴會上說：今天參觀第一汽車廠後，我有點感想：中國能在短期間內建設這樣大規模的工廠，以後一定能順利進行建設。汽車輪胎用橡膠製成，新加坡可以輸出橡膠，中國與新加坡簽訂的貿易協定已爲兩國的橡膠貿易及友誼開端。我希望中國將有第二、第三汽車廠出現。馬來亞李延年團長接着說：我們參觀了非常複雜的汽車廠，看見了第一汽車廠，完全由中國人來管理，這可見中國的技術水平已經很高，我們相信中國在短時間內一定能趕上世界科學水平。

又，馬來亞團秘書長顏德堯今天參觀汽車廠時，親自駕駛該廠出產的解放牌汽車繞行該廠周圍馬路，隨即對記者說：這種汽車性能很好，他是第一個駕駛中國汽車的馬來亞聯合邦人，因此他引爲光榮。顏氏擁有國際民用航空飛行執照，對汽車也有研究。

【本報長春二十一日專電】出產過白毛女、秦香蓮等巨片的長春電影製片廠，今天上午招待星、馬兩個貿易團。貿易團團員們在攝影棚裏凝視着正在排演影片「劉巧兒」的評劇名演員新鳳霞，並爭先恐後地拍她的照。他們還看了影片「國慶十點鐘」的拍攝。他們對翻譯片也很感興趣。他們看了南斯拉夫影片的演員用普通話對話，認爲這是各國電影藝術互相交流的好辦法。長春製片廠廠長對他們說：該廠今後擬多譯各種外國片，如印度尼西亞、緬甸等國影片。該廠並決定多製五彩片。

應我國政府邀請
吳努定下月來華

【路透社仰光二十二日電】據二十二日權威方面的消息，前任緬甸總理吳努，應中國政府之邀，將於十月二十四日至二十九日到北京訪問。吳努是以執政黨反法西斯人民自由同盟主席的身份應邀前往中國訪問的。

陶鑄在第八次大會上發言
廣東條件得天獨厚
逐步做到一年三熟
今年糧產增一成三 合作化顯見成效

【中國新聞社北京二十一日電】二十日在中國共產黨第八次全國代表大會上，中共廣東省委員會第一書記、廣東省省長陶鑄就廣東農業生產的幾個問題作了發言，摘要如下：

在國家的第一個五年計劃期間，廣東省根據中央指示確定以農業爲重點的工作方針，執行四年來，已經獲得成效。隨着國家經濟建設的迅速發展，廣東的工業建設也將有很大的發展，這就要求我們以更大的力量更積極的態度，在進行工業的生產建設。但是，在今後的幾年內，廣東省仍將繼續採取以農業爲重點的工作方針，努力把這個方針執行得更加全面，更有成效，以利於支援國家工業化和改善本省人民羣衆的生活。

廣東省應當以農業爲重點來作爲一個時期的工作方針。執行四年來的事實證明，這不論從廣東人民的目前利益或者從國家的長遠利益，對國家工業建設作更大的支援着眼，都應該認爲是正確的。就是在今天中央已經確定廣東也必須積極地進行若干工業建設的時候，我們以農業爲重點的方針，不但不會影響廣東今後工業建設的積極進行；相反地，它將會更進一步促進糧食生產特別是作爲工業原料的經濟作物生產的發展，爲大力發展廣東工業準備更好的條件。因爲從廣東所具有的亞熱帶的特殊地理條件和所處的國防前線的地位來看，主要的應當是發展輕工業；而發展輕工業，如果不首先發展農業，特別是發展作爲輕工業原料的經濟作物，那是不可能的。

在廣東，發展農業生產的條件可以說是得天獨厚的。全省氣候溫暖，絕大部份地區全年無霜期，平均溫度是十九度至二十六度（冬季平均十七度左右），雨量充沛，全年平均雨量有一千六百公厘左右。加以多數地區勞動力比較充足，許多婦女又有參加農業主要勞動的習慣，因而發展農業生產是有極爲巨大的潛在力的。現在的問題是：如何把這些有利的條件，如何把蘊藏着的巨大潛在力，迅速地挖掘出來，使廣東農業生產得到更迅速的發展。根據幾年來的摸索，我們認爲最主要的問題是：第一，適應亞熱帶地區的特點，因地制宜多發展一些經濟作物，能使地盡其利。第二，適應一年無霜期，農作物四季可以生長的特點，增加複種指數，逐步作到一年三熟，以充分利用土地。（下轉第三版）

張國華講西藏工作
經濟文化逐步發展
將培養學員八千輪訓幹部萬人
決繼續保護宗教照顧上層利益

【中國新聞社北京二十一日電】二十日，中共西藏工作委員會副書記張國華在中國共產黨第八次全國代表大會上的發言（摘要）

在西藏和平解放之後，擺在黨和西藏人民面前的重大任務是：加強藏漢民族間的團結和西藏民族內部的團結，鞏固祖國的統一，逐步實現協商和實現民族區域自治，發展西藏的經濟和文化，與各兄弟民族一道過渡到社會主義社會。

西藏地方面積約有一百五十二萬平方公里，人口約有一百二十萬，其中絕大多數是藏族。藏族人民篤信喇嘛教，全區約有喇嘛十餘萬，宗教在人民生活中和政治事務上都有重大的影響。西藏的社會經濟形態仍是封建農奴制，生產技術落後，勞動人民生活非常貧困。由於帝國主義的侵略和歷代統治階級採取民族壓迫政策的結果，藏、漢民族間的隔閡很深。因此，黨在西藏進行一切工作，必須堅持「穩步前進」的方針，必須採取適合西藏地區實際情況的方式、方法。

六年來，在黨中央正確的領導下，我們在西藏作了一些工作。首先從各個方面開始了反帝愛國統一戰線工作，廣泛地進行了愛國主義的宣傳教育工作，加強了西藏民族與祖國各民族之間的團結和西藏民族內部的團結，這對於西藏政治局勢和各項工作的進展，起了很大的作用。

在解放前的較長時期內，西藏內部是不團結的。解放以來，黨幫助西藏各方面本着「互相尊重、互相信任、互相諒解、互相讓步」的原則，經過協商調解，解決了彼此間的歷史糾紛和懸案問題，改善了關係，增強了團結。

在財經貿易方面，中央曾經確定了進藏部隊和工作人員生產自給和幫助西藏進行建設的方針。六年來，部隊和機關工作人員積極參加農業生產，興辦了農業試驗場和軍墾農場，這不但對進藏部隊和工作人員糧食蔬菜供應方面解決不少困難，而且更重要的是對西藏人民農業生產起了示範作用。在繁榮市場經濟、促進貿易方面，在照顧人民的需要並使私商有利可圖的原則下，一方面供給大量外匯，和商人訂立合同，組織進口貨源，鼓勵出口貿易，另方面，用公平合理價格，收購土特產品，並從內地運入大量國貨，用貼補運價的辦法，廉價批售，以供應人民的需要。特別是西藏人民生活必需的茶葉，六年來共運進了千多萬斤，比解放前常年進量增加了兩倍。爲了解決勞動人民生產和生活上的困難，先後發放了無利農業、牧業貸款和低利的手工業貸款。在全國人民的大力幫助下，在西藏各階層人民的合作下，一九五四年底修成了工程艱巨的康藏公路、青藏公路。隨後，西藏幾個重要城市間的公路也相繼修通。這就使西藏地區各主要城鎮和祖國內地緊密地聯系在一起，爲幫助西藏地方發展政治、經濟、文化奠定了有利的條件。（下轉第二版）

全國出口商品展覽
將邀港澳同胞參觀
十一月在廣州開幕並進行貿易

【新華社北京二十一日電】我國第一次規模宏大的全國性出口商品展覽會，將於今年十一月十日在廣州市舉行。

這個展覽會由中國國際貿易促進委員會主辦。展出期間預定兩個月。展覽會將分別設立工業品、紡織品、食品、工藝品和土特產品等五個館。在這裏將全面地介紹我國豐富的出口商品的品種、規格和質量等情況；還將展出我國工農業近幾年來生產出來的新產品。

據中國國際貿易促進委員會負責人談：展覽會展出期間，將邀請亞非地區各國及其他各國商人和港澳同胞前來參觀並進行交易，以促進我國與亞非地區和其他各國的經濟聯系，擴大與各國和平貿易的往來。現在我國各地對外貿易專業公司正在籌備組織十多個貿易代表團到廣州，準備同各國和港澳前來參觀的商人洽談貿易和具體成交。

中國出口商品展覽會籌備委員會現已在廣州組成，並已開始工作。

（有關廣州市各旅店飯店茶樓準備招待工作，及專文「中國豐富多樣的出口商品」，見第三版）

上海建廠製手錶
國慶節前後可製出一批

【本報訊】據新華社上海二十二日電：上海最近建立了一個試製手錶的工廠。這個試製工廠將爲上海新建正式生產手錶的工廠準備技術條件和技術力量。

這個試製工廠正在試製的一批十七鑽長三針防水手錶，到昨天爲止，已經裝配好九隻，預定在國慶節前後要裝配好七十到一百隻。

比國國會代表團
十六人應邀抵京
由八十五歲議長率領

【中國新聞社北京二十二日電】比利時王國國會代表團在昨天下午到達北京。他們是應中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇的邀請來中國訪問的。

代表團由比利時衆議院和參議院三個政黨的十六位議員組成。八十五歲的代表團團長卡米勒·胡斯曼是比利時衆議院議長和社會黨元老、曾經擔任過比利時首相以及第二國際書記和主席。

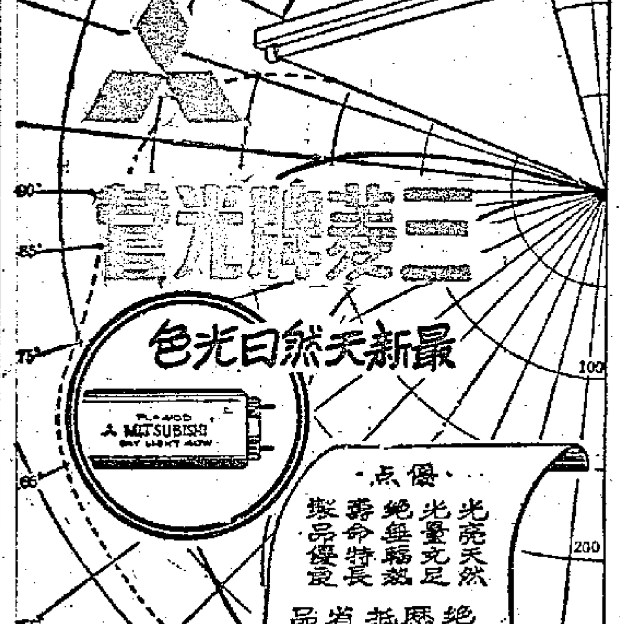
十月一日慶祝國慶
全緬華僑將升國旗

【本報仰光航訊】爲旅緬華僑在今年十月一日國慶節升掛國旗事，仰光華商商會曾於九月七日具函向緬甸內政部申請。茲悉，華商商會已於本月十三日接得緬甸聯邦大總統特許於今年十月一日上午五時至下午六時之間在全緬甸各地華僑團體、學校、商店、住家之建築物上升掛中華人民共和國國旗。

中尼簽訂友好協定
尼首相阿查耶動身來中國訪問

【本報訊】據新華社北京廿一日電：加德滿都消息：中國和尼泊爾兩國代表廿日在加德滿都簽訂了「中華人民共和國和尼泊爾王國保持友好關係以及關於中國西藏地方和尼泊爾之間的通商和交通的協定」。代表中國政府簽字的是中國駐尼泊爾大使潘自力。代表尼泊爾政府簽字的是尼泊爾代表團團長、尼泊爾外交大臣乞·普·夏爾瑪。同時，潘自力和乞·普·夏爾瑪並就中尼兩國關係中的若干有關事項互換了照會。

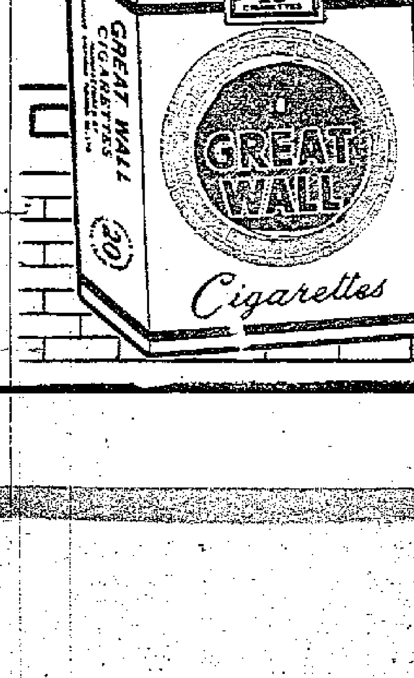
【法新社加德滿都二十一日電】尼泊爾首相阿查耶應中國和日本政府的邀請，二十一日動身前往北京和日本訪問。他將在中國逗留三週，在日本逗留一週。



三菱牌光管
最新天然日光色
優點
光亮天然 光量充足 絕無暈眩 壽命特長 擦品優良
絕不眩眼 歷久不變 抵受震動 省電耐用 品質均一
總代理 協信有限公司
批發處 綿光電業行 香港德輔道中 電話：三四〇六七
三菱電機株式會社

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號F二樓
電話：三六九四號

有備無患
救急 保心安 壹油
生髮香油 救急瀉丸
秋節日起 減價五天
至十九止
保心安油睇夜更最方便 能驅逐病魔 搽服又好 人人稱道 保心安油也都好
減價處
香港中環利源西街三號保心安
澳門關前後街三十九號保心安
香港仔香島道五十七號一定好
石塘咀大道西四四三號大生堂
銅鑼灣電器道九十七號永生堂
筲箕灣金華街二十八號大德堂
旺角上海街五八七號九龍藥行
深水埗北河街一四五號梁國英

長城香煙
二毛廿枝


A 煙味香濃，質靚價廉。
B 真香真味，吸客讚好。

棉紡織全套機器 我國現已能自製
除供國內設新廠外還可出口
五年來我已製成近二百萬錠紡紗機

【新華社北京二十一日電】中國的工程師最近完成了一套接近世界先進技術水平的棉布印染機最後一部分設計。這些機器大部分採用電氣控制和自動調節，由五十三種機器組成。有些組成部分已經開始試製，其中有些已經投入生產。預計全套印染機將在明年基本上試製完成。

棉布印染機的設計比較複雜。它是各種紡織印染機器中最後設計出來的一種。這套印染機設計和試製成功以後，中國棉紡織工業所需要的各種機器設備，全部都可以由國內供應了。

在這套印染機設計成功之前，這幾年來中國紡織機械工程界已經設計和試製成功五十多種各種紡紗、織布機器。在設計這些機器的時候，曾經吸取蘇聯先進經驗，綜合了各種紡織機械方面的新技術成就，並且結合我國的原料、技術等條件作了改進。所以，這些機器大部分採用了電氣控制和自動裝置，使用的效果相當好。譬如清花機效率比舊式清花機提高一倍以上。自動絡緯機的結構精密靈巧，每分鐘速度達五千二百轉，生產效率比舊式機器提高兩三倍。

我國的紡織機械製造工業還很年輕，從一九五零年才正式開始生產成套的棉紡織機。我國的棉紡織工業雖然已經有六十多年的歷史，但是一九四九年以前所擁有的五一零萬紗錠的機器設備，絕大部分都是從日、英、美、瑞士等國進口的。解放以前我國只有一些紡織機械修配廠。一九五零年以後，紡織工業部開始把一些機械修配廠加以改造，用來生產紡織機械，從來沒有製造過成套的紡織機械。從一九五一年出產第一套紡織機到現在，已經製造了近二百萬錠紡紗機，四萬多台織布機。這些機器，裝備了北京、西安、石家莊、鄭州等地幾十個新建的棉紡織廠，以及幾十個擴建和改建的棉紡織廠。因為國產機器成本較低，所以這些採用國產機器裝備起來的棉紡織廠，投資要比採用進口機器的工廠少得多。

今年全國棉紡織機械工業計劃有很大的增長，紡紗機要比一九五二年增長一倍半；織布機要比一九五二年增長二倍。從今年起，各個機械製造廠還要進行技術改造，以便在今後三四年內進行毛、麻、絲、絹、紡等各種機器的設計和製造。

現在，國內新建和擴建所需要的各種棉紡織機，已能全部自給，並且還可以有一部分出口。緬甸和埃及都向我國訂購了一批棉紡織機。中國設計師專門為緬甸設計了一套適用緬甸棉花作原料的紡織機。越南最大的南定紡織廠最近選購了中國的紡織機和機器以後，決定購買中國的織布機和若干印染機。

對十八國會議結果 英強硬派表示失望
法報說西方外交大失敗
法國戴高樂派部長威脅要辭職

【法新社倫敦二十二日電】英國報紙對於第二次倫敦蘇彝士運河會議的結果顯得並不十分滿意。特別是支持英國政府強硬政策的右派報紙，更加顯得特別失望。

保守黨的「每日電訊報」說，「運河使用國協會」比諸赴開羅會談的孟席斯五人委員會更是一個軟弱無力的談判組織。它說：「這是明明白白致人不安的。而尤其致人不安的，是因為法國覺得它是分崩瓦解了。現在，必須坦白地聞明白，我們那個甚於決不容許單獨一國控制這條運河的原則之立場，是否已經有了改變。」

工黨的「每日先驅報」說，「杜勒斯組設『蘇彝士運河使用國協會』的計劃：艾登爵士曾稱讚它是納賽爾頭上的一把利劍，然而一夜之間，它已變成一把很鈍的菜刀了。」

共產黨的「工人日報」說：「蘇彝士運河會議已完全失敗。」

【法新社巴黎二十二日電】法國報紙對第二次倫敦蘇彝士運河會議的結果，大多表示大失所望。

保守派的「費加羅報」說，這個會議已經以「可憐的方式」告終。它說：會議張冠李戴，給世人留下了西方國家才是「任性」一方的印象」，而且「與第一次倫敦會議所表示的共同決心，又毫無相同之處。」

無黨派的中間路線「震旦報」說，法國絕對不能接受這個最後公報，因為它的措詞曖昧不明，又作「種種解釋」。

「義勇軍報」說，法國遭逢了一個「非常嚴重的危機」。法國不能在舉世言論之前單獨與埃及作對。

「戰鬥報」要求總統康蒂立即加以說明。它說：「法國是焦急的。」

法共「人道報」說，倫敦會議的結局乃是一個「外交上的大敗」，為殖民主義的歷史上所從來沒有過的。

【路透社巴黎二十二日電】法國內閣二十二日早上舉行特別會議，討論法國未來的蘇彝士運河政策。

以德爾馬斯為首的戴高樂派部長，認為倫敦會議的蘇彝士宣言是對埃及屈服，如政府加以批准，他們就要辭職。

以國防部長布爾熱-莫努里為首的許多位激進黨部長要求立即召開議會，使議會能夠批准法國接受倫敦會議折衷方案的責任。

倫敦會議的最後決定和建議，已使法國輿論大為吃驚，並使政府大為狼狽。

【法新社巴黎二十二日電】「消息報」駐倫敦記者馬特維葉夫評論第二次倫敦蘇彝士運河會議，指出它已「完全失敗」。

據莫斯科電台廣播，馬特維葉夫說：「倫敦會議組織者的希望並沒有實現。大多數國家支持其殖民主義政策的基本目的已失敗。相反的，西方國家已更加孤立。」

艾登勞埃德 下週訪法國

【路透社倫敦二十一日電】這裏二十一日晚正式宣佈，英國首相艾登和外相勞埃德將於二十六日和二十七日到巴黎訪問。首相官邸二十一日晚宣佈說：「倫敦和巴黎曾於七月十九日宣佈，首相和外長將於九月間訪問巴黎，作法國政府的上賓。現在這件事情已經安排好，並將於九月二十六日和二十七日舉行。」

外交界人士說，十八國會議後的蘇彝士運河局勢，將是艾登在巴黎會談的主題。艾登這次訪問巴黎，是回答今年早些時候法國總理摩勒到倫敦的訪問。

廿七國支持埃及參加新運河會議

【新華社北京二十一日電】據開羅電台九月二十日報道，現在已經有二十七個國家贊同埃及政府關於召開一次重新審查一八八八年「君士坦丁堡公約」的會議。

柬埔寨是在九月二十日把它贊同的意見通知埃及的。

印政界論倫敦公報
「使用國協會」留下彈性
沒有強調自派領港和自行收費

【路透社新德里二十二日電】印度二十二日對十八國倫敦蘇彝士運河會議的最後公報進行研究。

二十二日早上，內閣開了兩小時會議。相信是對這個公報進行了討論。在政府研究過更詳盡的會議情況的報告之前，官方人士不願表示意見。

政界人士的初步反應是「鬆了一口氣」，因為會議已大大沖淡了「運河使用國協會」的原來計劃，而且與埃及重開談判的前途也更為光明。

他們指出，「運河使用國協會」最為埃及反對的兩個方面——協會自派領港通過運河及協會自行徵收過境費，在最後公報的措辭中，似乎已留下「彈性」的餘地。

他們相信，在「有取有予的基礎上」與埃及重開談判，現在應該不是難事了。

西伊外長重申和平解決

【法新社倫敦二十二日電】西班牙大使館二十二日發表外長阿塔霍的聲明。聲明號召蘇彝士運河使用國與埃及政府進行直接談判。

這個聲明是在阿塔霍搭機返國之後才發表的。

【路透社倫敦二十二日電】伊朗外長阿爾關二十二日返國前在倫敦機場說，他相信蘇彝士運河爭端將會和平解決。

他對記者說：「此外並無其他辦法。看來氣氛已更趨合理，我覺得，他們將會找出一條解決之道。」

【路透社紐約二十一日電】有幾位聯合國的外交官員今晚坦白地說，他們對倫敦會議所發表的公報，極難作出一個正確的估價。有人對公報的看法，認為會議已經同意，要把這個問題提交聯合國，但這一點從公報裏卻看不出來。

倫敦會議草草了結
傳有十二國支持「使用國協會」
瑞典外長因意見不合先一日離會

【路透社倫敦二十一日電】十八國蘇彝士運河會議二十一日晚在這裏閉幕。會議擬保將根據共管蘇彝士水道的建議，繼續努力，以獲得運河爭端的「和平解決」。同時宣稱，如果「似乎遇有能便利解決的機會」，這一個問題即將在聯合國中提出。英國發言人說，他們將及「早向聯合國申訴」。

在會後發表的宣言中，宣佈將設置一個「運河使用國協會」，以「便利使爭端獲得一個最後的、有決定性的解決方法」。這個協會將尋求埃及當局的合作。

宣言又說，如果運河的航運有減少或停頓的情勢，而引起問題時，也將予以討論。「使用國協會」在提議參加的會員國有機會和他們的政府進行協商前，將不開始使用職權。到目前為止，在十八個國家中，有十二國支持這一計劃，有些國家是提出保留的，其他國家是預料將隨後參加。美國人士說，支持協會的國家將在今後十天內正式加入。

在二十一日會議閉幕後，一共發表了兩個文件，一個擬保將繼續和埃及談判，另一個文件則列舉「使用國協會」的目的。此外還附有美國國務卿杜勒斯的一封信，正式擔保美國將與「使用國協會」合作。一位英國發言人列舉閉幕宣言的要點如下：（一）大會的目的是根據五國委員會的報告書和其他發展，來考慮蘇彝士局勢；（二）十八國對於埃及不接受建議，表示遺憾；（三）大會認為上述建議仍可作為和平解決的公正的基礎，十八國將繼續努力以獲得成就。埃及所提召集一個更大規模的會議的建議，內容太籠統，不能作為有用談判的根據；（四）列舉使用國協會的工作；（五）大會已注意到英國和埃及政府已將局勢通知安全理事會，後來埃及政府又另有一件通知致安理會，大會要強調的，就是遇有似乎能便利解決的機會時，即將向聯合國提出申訴；（六）參加會議各國認為它們的合作是有價值的，有建設性的，他們將繼續一起協商，以保持共同的步驟；（七）大會確信，宣言所列舉的途徑可以用和平方法，產生一種解決的辦法，符合聯合國憲章第一條所列的正義和國際法的原則。

【本報訊】據新華社倫敦二十一日電：十八國會議九月二十日繼續舉行。

在「專家工作組」開始進行工作以後不久，巴基斯坦代表就宣佈退席。這表明巴基斯坦仍然反對這個計劃。

同時，瑞典代表、外交大臣恩頓在二十日下午離開倫敦乘飛機回斯德哥爾摩。他把瑞典代表團團長職務交給瑞典駐英大使哈根洛弗來擔任。恩頓在二十日上午會議舉行的時候發言說：「瑞典政府堅決主張在目前的階段把蘇彝士運河問題提交聯合國。我從聽到的發言中可以得出這樣的結論：邀請我們參加這個會議的政府並不準備立刻把這個爭端提交聯合國。我對這種立場感到十分遺憾。我認為，把蘇彝士問題提交聯合國是目前需要採取的最重要步驟。」

恩頓還說：「要像昨天我的丹麥同事那樣地表示：我並沒有受權代表我的政府答應瑞典作為這一策劃中的組織（「運河使用國協會」）的成員國，我也不能夠在這個會議上表明我的政府的最後主張。」

法內閣說有條件
對參加「使用國協會」
一定要國際共管蘇彝士運河

【法新社巴黎二十二日電】法國內閣二十二日毫無保留地通過了外長比諾在倫敦會議上的態度。

內閣重新申述，法國政府堅決要使第一次倫敦會議所規定的國際共管原則得到尊重。

法國政府決定不接受國際共管原則的折衷辦法。只有在這個保留條件之下，法國才能同意參加「運河使用國協會」。

內閣強調指出，法國一定要保持自由行動，並拒絕與其認為違反其主要利益及十八國前此所定目標的任何措施相合作。

【路透社巴黎二十二日電】倫敦會議的決定發表後，法政界及外交界人士間瀰漫着一片沉鬱氣氛。若干外交家私下說，會議結果「簡直災禍」。

法外長比諾從倫敦飛返此間機場時亦這麼表示。他面呈疲乏和沉鬱，說法國將不會無考慮地遵守倫敦會議的決議，「法國將保留其充分行動自由權利，並將不對蘇彝士作出任何違背其（法國）利益的活動」。

比諾說：擬設的「運河使用國協會」有若干缺憾。「它未定下各會員國的正式義務，尤其是關於付運河通過費方面。」

「運河使用國協會」決於十月一日成立
英政府已邀請十八國大使參加

【路透社倫敦二十二日電】英外部二十二日宣佈，英國已邀請出席參加最近一次蘇彝士運河會議的其他十七國政府，請他們於十月一日來倫敦開會並成立「蘇彝士運河使用國協會」。

這一次將是大使級會議。

英外部發言人二十二日說：「外相勞埃德已以第二次蘇彝士會議主席的身份，邀請十八個與會國家的政府參加十月一日在倫敦舉行的大使級會議，設立『蘇彝士運河使用國協會』，及成立它的組成機構：理事會、執行委員會及管理專員。」

據通常可靠方面消息，倫敦會議對於新機構的管理專員的國籍問題沒有作出決定，大致將是請一位北歐人出任。

梅農由埃飛英
對運河局勢看好

【路透社開羅二十二日電】印度不管部長梅農與納賽爾總統商談蘇彝士運河問題後，二十二日已離開羅飛英。

【路透社開羅二十一日電】這裏的外交界人士二十一日說，印度不管部長梅農將在二十二日晚上乘飛機飛往倫敦，並攜有納賽爾總統的「強烈意見」，以求蘇彝士運河問題的解決。梅農曾和埃及的領袖們討論過蘇彝士運河的糾紛。

記者問會不會召開另一個大國的會談時，他說：「如果需要的話，我很希望另一個大使級的會議有實現的可能性。」

記者問「使用國協會」將在一個集體基礎上和聯合國協商否，他說，他不以為它會出現在世界機構的前面。

外交界人士說，預料梅農將向英國的部長們解釋埃及的建議，組織一個八大國的協商機構，以審查一八八八年君士坦丁堡公約。

這裏外交界的人士說，這個星期早些時候，梅農看來「很擔心」運河局勢，但是二十一日晚他「快樂得多」了。

巴外長有指責
說宣言由大國包辦
巴堅拒對埃及使用武力

【路透社倫敦二十一日電】巴基斯坦外長努恩在十八國蘇彝士會議的最後一次會議上說：「我注意到，大會的宣言，經過一些大國的代表們思量和工作而出爐了，但並沒有讓一般代表在現場參加。它現在的內容，和原稿相差得很多。」

汗．努恩又說：「我對各國政府在未決定是否要接受宣言之前，有時間研究它一點，感到高興。」

【本報訊】據新華社北京二十一日電：據塔斯社倫敦二十日訊：英國報紙報道了倫敦會議參加國之間的嚴重分歧。

各報都指出，巴基斯坦代表堅決拒絕任何對埃及使用武力的計劃。甚至在原則上贊成建立「協會」的代表之間，在協會的職能和任務的問題方面，意見也是不一致的。

中美洲政治暗殺
尼總統遭受槍擊

【路透社華盛頓二十二日電】白宮發言人二十二日說，艾森豪威爾已接到通知，尼加拉瓜總統索摩查在會被槍擊四次。白宮說，槍擊的詳細情形暫未悉。

聞名世界的峇厘藝術團到北京

圖為印度尼西亞峇厘藝術友好訪問團十七日到北京車站時，中國印尼友協副會長胡愈之在歡迎大會上致詞。（新華社稿）

張國華講西藏工作

（上接第一版）

西藏文教、衛生工作，也有一些發展，過去西藏沒有小學，現在全區有小學三十一所。在一些城市中，具有現代化設備的醫療機構已經先後建立起來。醫療衛生工作得到廣大人民熱烈的歡迎和擁護。

今年四月，西藏自治區籌備委員會成立。這是西藏人民在祖國大家庭中建設自己幸福生活的一個極為重要的步驟。從此，西藏工作就進入了一個新的階段。我們的工作是繼續加強民族團結，鞏固擁護祖國統一戰線，大力培養民族幹部，實現區域自治，發展經濟、文化事業，減輕人民負擔，改善人民生活和逐步做到自治機關民主化，為社會改革準備條件。

區域自治和訓練幹部

（一）為了完滿地實現西藏區域自治和進行經濟、文化建設，必須繼續加強西藏民族內部的團結。黨所主張的團結的原則是反對帝國主義、愛護祖國。不分民族、不分階層、不分信仰，都應該緊密地團結起來，結成一條反帝愛國統一戰線，為建設祖國建設新西藏區域自治而努力。

（二）在實施民族區域自治的過程中，培養幹部是一個帶有關鍵性的根本問題。六年來，西藏的僧俗官員幹部，都有了一定的甚至很大的進步，同時又培養了二千一百多名新的藏族幹部。為了使藏族幹部迅速成長起來，西藏今年將成立幹部學校和訓練班，計劃在今後四年內招收藏族學員五千至八千人，輪訓幹部一萬人，並從其中培養出各種中級技術、事業人員三千人。此外，還要組織大批學員，到中央民族學院和西南、西北民族學院學習。

社會改革問題

（三）社會改革問題在目前已經成為西藏各階層普遍關心的問題，在西藏自治區籌備委員會成立大會上，達賴喇嘛、班禪額爾德尼都表示擁護改革，會議對於改革採取了肯定態度，這是正確的。但是這還不等於說西藏的社會改革馬上就要進行了，因為在西藏進行改革必須具備若干必要的條件，這些條件就是：㈠勞動人民有了改革的要求；㈡上層人士真心擁護改革；㈢有一個甚於對西藏社會經濟狀況的科學的調查和各階層代表人士共同商訂的改革辦法；㈣有一定數量的民族幹部。目前，這些條件顯然還不是完全具備了的。因此，改革的開始還需要在一個較長時間之後。

在考慮西藏的社會改革問題的時候，必須注意西藏的特殊情況。改革的方針、步驟和辦法，應該和漢族地區以及其他少數民族地區都有所不同。改革問題必須經過和上層人士協商一致同意，採取和平協商，作到上層絕大多數真正擁護和贊助改革，並且商訂一個各階層各方面都滿意的具體辦法，然後去實行。當改革還沒有取得大多數上層人士真正同意的時候，不可勉強去做。在改革前，政府應在保證上層人士的政治地位和生活水平都不降低的原則下，設法把所有上層人士的工作職務都作出適當的安排。幾年來在許多關係重大的問題上，我們都是和西藏各方面上層人士協商、爭取上層人士合作來辦理的。事實證明，這種協商的方針，對於民族團結和西藏民族的進步和發展是有利的。

黨所以主張在改革之中和改革之後照顧上層人士的利益，是從西藏的實際情況出發的，西藏的上層人士和廣大人民有着密切的聯系，同時，幾年來他們對於祖國統一和西藏團結進步的事業作了很大的貢獻。適當地照顧上層的利益，並不是違背勞動人民的利益，相反地正是由於照顧了上層的利益，才能夠使上層贊助改革，才能夠教育他們為勞動人民服務，因而就有利於社會改革的實施。這樣照顧上層是完全符合勞動人民的目前利益和長遠利益的。

喇嘛的地位

（四）喇嘛教在歷史上對於西藏民族的維系和團結，對於西藏文化的保持和傳播，曾經起過積極的作用，在各階層人民中有深厚的影響。我們在一切工作中對待宗教問題採取了十分慎重的態度。今後，我們仍然繼續執行宗教信仰自由和保護宗教的政策，加強對宗教界的團結工作。為促進西藏宗教界內部的團結和安排宗教界學習的條件，今年將成立佛教協會西藏分會，並計劃在今明兩年內，在拉薩成立一所佛學院，吸收喇嘛入學。對於願意擔任工作的宗教界人士，我們將給予工作的機會。在將來進行社會改革的時候和改革以後，對於喇嘛寺廟要給予照顧，喇嘛的生活如有困難，給予適當的解決。我們認為，保護宗教是不妨礙西藏建設社會主義事業的；採取保護宗教的政策，正是為了順利地建設社會主義。至於宗教界內部的改革事宜，則由宗教界人士自己協商進行，我們絕不干涉。

赫魯曉夫和鐵托 一同參觀展覽會

【路透社薩格勒布二十二日電】蘇共第一書記赫魯曉夫和南國總統鐵托二十二日相偕到薩格勒布貿易展覽會參觀。

蘇加諾抵布拉格 捷總統迎於機場

【路透社布拉格二十二日電】印尼總統蘇加諾二十二日坐機到達布拉格。捷克總統薩波托斯基和政府人員親到機場歡迎。

阿拉伯三巨頭會議
納賽爾敘總統昨飛沙特阿拉伯
尼赫魯定星期一訪沙

【路透社開羅二十二日電】埃及總統納賽爾二十二日坐機飛赴沙特阿拉伯，與沙特阿拉伯國王紹德和敘利亞總統庫瓦特里會談。與納賽爾總統同行的有他的首席政治顧問薩布里和新聞記者海克爾。

相信，這次會談將要到了週末之後才結束。據消息，他們的會談地點將改為沙特阿拉伯首都利雅德。

【法新社大馬士革二十二日電】敘利亞總統庫瓦特里、外長比塔爾和總統府秘書處長卡一尼：二十二日坐機飛赴沙特阿拉伯首都利雅德，與沙特阿拉伯國王紹德和埃及總統納賽爾會談。

【路透社開羅二十一日電】埃及政府方面的通訊社二十一日晚消息說，納賽爾總統將在沙特阿拉伯與沙特阿拉伯國王紹德和敘利亞總統開會。這將是阿拉伯國家三巨頭的第二次會晤。他們的第一次會晤是本年三月間在開羅舉行的。

印度尼赫魯總理已定二十四日到沙特阿拉伯訪問。沙特阿拉伯國王紹德將往機場迎接。阿拉伯三巨頭的會談，預料將談到下週週末為止。

據說自己已死 現有坟墓為證

九歲小孩攀登高峰

▲羅馬有個九歲的小孩在他父親和嚮導者陪同之下，以三個半鐘點的時間，攀登一萬五千多英尺的勃郎克峯。可謂世界最年青的爬山者。

放火自焚

▲印度東旁遮普省從一九五一到五五年共有自殺者一千一百二十九人。大多數是婦女。她們自殺的方法是投井，有的在衣服上澆上汽油，然後放火自焚。男的通常是吊頸。自殺的原因或因貧窮，或因失業，或因家庭口角。

「自掘坟墓」

▲曾一度充任墨索里尼保鏢的前德國軍人庫特，二十一日準備挖掘他「自己」的坟墓。他想查明究竟是誰用上他的名字把「他」埋葬的。原來幾天前他在家裏接到一個官方的通知書，說他在二次大戰期內已在梵蒂諾作戰而死，並已就地埋葬。他接到通知之後，大惑不解。他雖然曾參加意大利軍役，但並未戰死，而且活得健康。他於是趕到梵巴諾去，果然發現那裏有一個坟，坟前樹着一塊石碑，署着他的姓名。

少年抱大志

▲加州柏克萊有個十二歲孩子，名叫弗烈德・沙非昆，讀了法國科學家居里夫人和她女兒伊芙・居里的傳記後立志要做一個原子科學家。為這目的，他已報名入哈佛大學攻讀。哈佛大學於一六三九年成立以來，收納這樣一個年輕的學生，還是以這為第一次。

孩子十二歲 報名入哈佛

我國青年鋼琴家在匈演奏受歡迎
已獲國際鋼琴賽決賽權

【新華社布拉格二十一日電】布達佩斯消息：為紀念偉大的匈牙利作曲家李斯特逝世七十周年在布達佩斯舉行的國際鋼琴比賽，已經在九月十九日開始第三輪比賽（決賽）。參加比賽的二十個國家的五十多個鋼琴家中，有二十一人取得了決賽權。

中國參加比賽的劉詩昆和李瑞星取得了決賽權。八個匈牙利的鋼琴家和四個蘇聯的鋼琴家也獲得了決賽權。

十七歲的劉詩昆的鋼琴演奏受到了十分熱烈的歡迎。前天，他演奏結束的時候，聽衆對他長時間熱烈地鼓掌。他謝幕達七、八次之多，最後，還加奏了一段。音樂會結束後，許多人留下不走，等待要他簽名。

埃及公立學校增授俄語漢語

【法新社開羅二十二日電】埃及教育部二十二日宣佈，在公立學校中，加授五種新的外國語言：俄語、漢語、西班牙語、德語和意語。

高陞大戲園（電話）27139
最後今天 麗士劇團 酬謝觀衆
日場提早加演 六國大封相
大伯坐車 珍姐搭車
日夜 聖駒 桃花女鬥法 日夜同價
明日電影二映一天起 明晚 烈女報夫仇 任劍輝 羅艷卿 主演

陶鑄報告廣東農業生產

今年全省糧食可增產一成三（上接第一版）

得發展的裝備。但是我們絕不能消極等待農業機械裝備好了以後才去行動。在今天實現了農業合作化的條件下，已有可能很好的來挖掘生產潛力。去年全省自然災害很嚴重，在潮汕地區仍然出現三個平均每畝年產量千斤的「糧食千斤縣」；今年雖然又發生各種不同程度的自然災害，但是增產百分之十三的計劃，還是有把握可以完成。這些都是農業生產潛力巨大的證明。在土地改革結束以後，我們依靠個體農民在土地改革後所出現的生產積極性，農業生產有所提高，但是個體小農經濟的局限性，畢竟有限，而且很不穩定，是個體經濟很大的提高勞動生產率，不可能進行稍為重大的農業技術改革以擴大再生產，一遇有較大的自然災害就無能為力，所以在合作化以前，廣東的農業生產潛力的發揮，還是極為有限的。在合作化之後，情況就迥然不同了。例如在實行增加複種面積，即所謂一年三熟和水稻密植的技術改革這兩項措施上，在合作化之前，雖然不斷提倡，在六年之內增加多種面積一共不過一千萬畝；但是在合作化的頭一年，即去年冬季，多種面積就擴大了四百五十萬畝。又如實行單造改為雙造（包括兩季間作改為兩季連作），去年一個多季就改了四百萬畝，而前此六年則改得很少。但一九五五年全省實行密植的稻田不到百分之廿，今年上造卻達到百分之七十五。

擴大複種面積和推廣密植，需要很多的勞動力，需要具備水利和積集肥料這兩個條件，而大量興修水利和積集肥料，是需要更為大量的勞動力的，分散經營的個體農戶就沒有可能辦到，只有合作化以後才能辦到。由此可見，合作化的優越性首先表現在勞動效能的大大提高上面，而這正是在農業機械化以前所賴以挖掘農業生產潛力的決定性的條件。

大量發展經濟作物

充分利用廣東的獨特的自然條件，積極地大量發展經濟作物，是十分必要的。幾年來我們也提出了農業生產以糧食為主，同時因地制宜積極發展經濟作物的方針。幾年以來，糧食生產確實是增產了，雖然一九五五年有嚴重的自然災害，全省糧食收穫仍達到一九五四年二百廿億斤的總產量，今年如果能夠完成增產計劃，糧食總產量可達二百五十億斤。再加上中央今年又免除了廣東的糧食外調任務，所以夏收後，全省糧食情況已較前大大緩和下來。農民口糧普遍比去年留得多，一部分增產較多的地區的合作社除了留足口糧以完成購糧徵糧之外，還留了足夠的飼料用糧。隨着糧食情況的緩和，許多合作社已開始着手去擴大經濟作物生產和發展畜牧業生產了。但是，應該指出，我們過去對經濟作物的發展確是注意很不夠的，除了比較集中的主要的幾種，如甘蔗、黃麻、苧麻、花生等有相當的發展外，其他都沒有得到應有的發展，有許多分散的、零星的但加起來數量是相當可觀的經濟作物反而萎縮了。這種情況當然是在集中解決糧食生產問題的情況下難以完全避免的，但是如果我們在抓緊糧食生產的同時，採取具體措施，加強對發展經濟作物的領導，有一些損失是完全可以避免的。經濟作物沒有得到大量發展，甚至萎縮的情況，不能不影響到農民的勞動收入。因為經濟作物的價值都高過糧食，多種植經濟作物對人多地少的廣東說來，是增加農民的收入的一條主要辦法。最近一兩年來，有不少農業合作社糧食增了產，而社員收入反而減少了的主要原因之一，就是合作社的經濟作物生產萎縮的結果。現在省委已經決定：除了提倡開荒，適當擴大耕地，以種植經濟作物外，擬從現有五千萬畝糧食耕地在提高單位面積產量的前提下，逐步拿出五百萬畝改種經濟作物。

廣東的糧食生產仍是必須充分予以注意的問題。到一九六二年應當爭取四千五百萬畝耕地平均每畝能達到八百斤的產量。農業生產的基礎是糧食生產，其他各種生產的發展必須在這一基礎上進行。現在糧食問題雖然較過去有了緩和，但是，距離根本解決問題還是很遠呢。在我們完成了今年的糧食生產計劃之後，全省每人包括人們口糧在內平均也只有六百五十斤糧食，按照廣東要根本解決問題，每人至少平均要到八百斤。特別是人口每年要年年增長，糧食消費水平要隨之增加起來，因此，糧食問題還絕不可估計得過於樂觀，還必須繼續予以極大的注意。對於積極發展經濟作物的問題，仍然必須在保證糧食產量逐年增加的基礎上去進行。

增加複種面積、逐年做到一年三熟

當前使廣東農業能夠大量增產的一項主要的措施，是增加複種面積，逐年作到一年三熟。例如這個地區的潮安縣，由於擴大複種面積及採取其他一些增產措施的結果，糧食產量每畝平均由一九四九年的五百七十七斤，到一九五五年增加到一千〇一十七斤。這樣以增加複種面積來增加糧食產量的經驗，在全省其他地區也有了很大的推廣。全省現有五千四百萬畝耕地（包括短期經濟作物四百萬畝，但不包括三百萬畝多年生的經濟作物），一九五五年播種面積已達到一億一千一百三十七萬畝，複種指數約爲百分之二百。如果把可以複種的全部都利用起來，播種面積將達到一億四千萬畝，即比一九五五年還可增加二千八百多萬畝。複種指數則接近百分之二百六十。如以每畝平均增產糧食二百斤計算，就可以增產五十六億斤糧食。這個數目是相當可觀的。

增加複種面積，作到一年三熟，絕不是一件輕而易舉的事情，而是一項耕作制度的重大改革，它涉及到許多方面的問題需要加以解決。這就要大力搞好水利；需用肥料的數量也增加了，必須積極發展養豬，增加豬糞尿肥，以及更多的積集雜肥、多種綠肥，才能保證有足夠的肥料供應。同時，舊有的一套耕作技術與耕作習慣，也必須相應的加以改革，特別重要的是要解決以下兩個問題：一是適當的安排作物，再一條是解決勞動力的問題。因為一年三熟，工作量一般要比兩熟增加近三分之一，因此，必須健全勞動組織，搞好包工制，減少窩工浪費，提高工作效率；並且在可能條件下，積極改良工具和推廣新式農具，減輕勞動力的負擔，以克服由於推行一年三熟而產生的勞動力不足的困難。上述問題能不能解決，決定着能不能作到一年三熟。因此，在推廣這項措施的時候，必須因地制宜，採取可靠的措施，逐步推廣，絕不可千篇一律，盲目的推行，否則必將把好事辦成壞事，得不償失。

繁殖熱帶經濟作物 粵建廿餘試種場所

已撥出繁殖種苗經費百餘萬元

【本報廣州二十一日專訊】繁殖各種熱帶經濟作物種苗和進行試驗、試種的場所正在海南島和湛江、合浦兩專區陸續建立。今年內有二十多個這樣的場所將在不同的地區大量繁殖和引種品質優良的熱帶經濟作物的苗木，以便考察各種作物的適應性能和栽培習性，為第二個五年計劃期間大規模發展作好準備。

根據廣東省亞熱帶資源開發委員會的計劃，在新發展熱帶經濟作物的地區將設立試種站，試種橡膠、油棕、胡椒、劍麻、咖啡、各種藥材等作物；在原來已有種植熱帶經濟作物的地區，則由國營農場和農業生產合作社設立苗圃，大量繁殖橡膠、劍麻、咖啡、香茅、椰子、油棕、胡椒、甘蔗、蠶桑和其他林木等；此外還將設立熱帶植物園、綜合試驗站和各種專業試驗站，進行試驗研究工作。省亞熱帶資源開發委員會已經撥出一百零七萬多元作為繁殖種苗的經費。

【本報訊】陽江縣海島棉試種站將近一百八十畝海島棉，大部分已經長到一尺高了，目前正在進行第二次中耕除草和施肥。該站在田間管理期間，新建了足夠供給棉田灌溉和防風用水的山塘，並且種下了六千株防風林木。

迎接全國出口商品展覽會 廣州旅店飯店茶樓紛紛擴建增添設備

展覽會附近將新建一座食堂

【本報廣州二十一日專訊】廣州市旅店已紛紛進行粉刷，擴建和增添衛生用具和設備；飲食行業的茶樓飯店增加傢具、餐具設備，迎接全國出口商品展覽會在廣州開幕。

全國出口商品展覽會開幕後，將有亞、非國家的代表團和海外華僑和港澳同胞前來參觀和進行貿易，還有國內各地的代表團前來參觀。廣州市福利公司現在已準備旅店，迎接從遠途到來的客人。全市設備較好的旅店如新華、新亞、白宮等已進行修建和粉飾；增加設備。新亞酒店恢復八重天餐室，新華、西濠、東亞等酒店設理髮廳，白雲、白宮（現改為和平酒店）加修冷熱水設備。

理髮、攝影商店在本月初就開始裝飾，增加設備。如森華、模範、依莉等理髮店，經過裝修後，面貌一新，內部也增設理髮用具和設備，星洲、艷芳等攝影店也在粉飾和購置設備，準備迎接各地來穗的代表。

廣州市人民委員會撥款十萬元，在展覽會附近建築一座三層石屎樓的食堂，同時在近展覽會的地方增設臨時食堂，滿足觀眾和代表的用膳需要。各飲食店在展覽會期間準備製作新的食品，保持廣東菜點的特點，做到色、香、味俱佳。

中醫藥論文

穗中醫師寫成六十多篇 中醫學會將宣讀廿餘篇

【本報廣州二十一日專訊】廣州市中醫師寫成臨床治療病例及學習中醫藥古典作品心得的論文六十多篇。最近經中醫學會研究，其中二十多篇論文已提交中醫學術小組審查，認爲是很有價值的作品，準備於今年第四季度召開的中醫學會會員大會上宣讀。

二十多篇論文中有梁端儕醫師治療水腫病的經驗，譚石生醫師治療腎炎、膀胱結石病狀的處方，梁大照醫師治療破傷風的經驗等。

目前，仍有一些中醫師繼續把完稿的論文提交中醫學會研究。中醫劉赤選正利用業餘時間寫溫病論文。

保加利亞電影週 廣州市昨起舉行

【本報廣州二十一日專訊】廣州市廿二日起舉行保加利亞電影週，新華、金聲、樂斯、解放、廣州等五家電影院參加映出三部保加利亞影片：「春回大地」、「戰歌戲舞訪中國」和「大街上發生的事情」。

「春回大地」是保加利亞索菲亞電影製片廠出品的描寫農業生產合作社的故事片。

「戰歌戲舞訪中國」，是一部彩色紀錄片，這部影片紀錄了一九五四年九月間保加利亞人民軍歌舞團應邀來我國訪問和演出的情況。「大街上發生的事情」是一部故事片，描寫汽車司機米沙，對待工作的態度粗心、輕率，一天在開車的時候終於撞傷了一個姑娘。從此認識了這位姑娘，並在她的幫助下改變了過去粗枝大葉的作風，成爲一個認真、負責的汽車司機。

中國豐富多樣的出口商品

沈覺人

一個國家出口商品構成，就是這個國家經濟發展水平的反映。當我們翻閱中華人民共和國建國七周年的時候，從她出口商品的變化、發展來探求我國近幾年來經濟迅速發展的面貌，也許是一種最實際、而有效的辦法。

熟悉我國國情的人都會記得，在國民黨統治下的中國，她並沒有真正獨立的對外貿易，進口與出口都是被控制在帝國主義者及其代理人手中。這樣，加上舊中國經濟的落後，她所能提供的出口貨，就只能是豬鬃、蛋品、桐油、茶葉、腸衣等類農土產品和原料。由於帝國主義者的掠奪和摧殘，由於國民黨統治的橫暴政策，即使是這些傳統的出口商品，也日益縮減了產量和出口量。

中華人民共和國成立以後，人民政府採取了發展生產、繁榮經濟的政策，並以種種有效的措施：來貫徹這一政策。因而在短短的七年當中，她不僅恢復了遭受破壞的國民經濟，而且，從一九五三年開始就進入了有計劃的、大規模的經濟建設時期。現在，新中國的經濟面貌已迅速改變，第一個偉大的五年建設計劃所規定的任務，將被提前和超額完成。

我國經濟的迅速發展，反映到出口方面，可以看出，變化是很顯著的。現在，不僅我國傳統出口商品，如絲綢、各種乾果、各類中國藥材、手工藝品、辣椒乾、粉絲等土特產品出口的數量和品種已日益增多，許多工業產品也作爲新品種也向國外出口了。

工業品銷亞非各國

我國工業產品的出口，主要還是輸往亞非地區各友好國家。她們爲了發展本國的經濟，改善人民的生活，需要我國供應工業設備和工業產品。同時，我國也樂於用自己的出口物資從亞非地區友好國家換回她自己需要的棉花、黃麻、椰子油、橡膠、錫等物資。這樣的貿易，是完全根據平等互利的原則，也完全符合萬隆亞非會議關於亞非地區內各國經濟合作的決議。

在最近的一年多來，我國先後向緬甸、印度、埃及輸出了自己生產的鋼材。誠然，我國鋼材工業發展的水平和國內建設大量需要鋼材來說，鋼材對她絕不是什麼多餘或過剩的物資，但是，爲了發展友好的貿易關係，她已經提供並將繼續提供一定數量的鋼材，向亞非各國出口。

今年七月十七日中緬雙方的代表在仰光簽訂了我國供應緬甸紡織廠成套設備的合同，展開了我國出口貿易的嶄新一頁。這個合同包括了我國供應緬甸一座有二萬餘紗錠和近二百台織布機的全套設備。這個紡織廠的供應，表示了我國的成套設備出口的發展。這種成功，反映了中緬兩國的友誼。

我國現在能夠提供出口的成套設備除了上述紡織工廠之外，還有一些其他的輕工業項目。根據今年六月廿二日中國、柬埔寨兩國政府關於經濟援助問題的聯合公報，我國將供應柬埔寨建立紡織廠、水泥廠、造紙廠、膠合板廠以及爲發展農業水利、供應農村電力和建設大學、醫院、體育館、道路、橋樑等所需的成套設備和種種物資。公報同時還規定，根據柬埔寨的需要和中國的可能，中國將派遣專家和技術人員幫助柬埔寨勘查、設計、施工和訓練柬埔寨的技術人員。今後，隨着生產和供應能力的提高，我國將能供應更多的成套設備出口。

近年來出口商品的特點

我國近年來的出口，有一個顯著的特點，就是：工業品出口在整個出口貿易額中所佔的比重已迅速地增長了。根據初步統計，工業品出口在整個出口貿易中所佔的比重在一九五〇年時爲百分之四十二點五，到一九五五年已上升爲百分之五十四以上。今年，中國出口的工業產品又有了增加。這些已經出口的工業產品包括了水泥、生鐵、純鹼、硫化鹼、油漆、硫酸銅、車床、鑽床、刨床、銑床、滾絲機、電動紡紗機、捲煙機、棉毛機、汗衫布機、電力織布機、電動包裝機、紡紗機、織布機、印刷機、計算機、中文打字機、十六MM有聲電影放映機、鐵絲、鐵釘、衛生器材、自行車、家用縫紉機、電話機、電風扇、玻璃製品、各種搪瓷用品等。現在，在亞非地區不少市場上，對我國出口的這些產品，都感到價廉物美。像三十幾年來我國一向進口的無線電收音機，現已銷至東埔寨、泰國等地，受到一致好評。純碱、燒碱在印度、埃及都受到歡迎。上海出品的織襪針已經遠銷到土耳其。國產飛人牌等縫紉機得到緬甸用戶的贊許。由於國民經濟的迅速發展，許多原是中國進口的商品，現在也都能供應出口了。例如：起重機、單筒捲揚機、各式柴油機、空氣壓縮機、十公噸蒸氣壓路機、鏇床、鉋床、鍛軒機、鑿岩機、風鎬、風動砂輪、搗固機、各種醫療器械、水準儀、電話機、自動落片電唱機、天平、電表、擴音器、單紗強力試驗機、八版套色印報機、一千五百倍生物顯微鏡、六百七十五倍學校用顯微鏡、各種精密繪圖儀等。七年來經濟發展而具有的這種供應出口的能力，確實是值得我國人民引以自豪的。當然，就目前說，我國所能出口的某些重工業機器和產品的數量還是比較少的，但我國正在繼續努力發展自己的經濟，今後，我們在加緊建設自己國家的同時，也將努力提供出口物資，以促進國際間經濟合作和往來。

紡織品出口量不斷增加

我國紡織品向東南亞市場出口，也是近兩年來發展起來的。它也深受國外消費者的歡迎。例如龍頭細布、大鵬細布、陰丹士林布、金城斜紋布是受東南亞市場所熟悉樂用的。上海、天津出產的色布，卡其布、花嗶嘰、花布等在亞洲已有相當數量運銷南洋各地。棉紗每年對緬甸、印度尼西亞、錫蘭等國家也都有相當數量出口。國產毛巾、被單、棉毯、襪子、汗衫、背心、襯衫等商品，也受到亞非地區國家的歡迎。出口數量和品種均日益增加。

除了以上各類外，我國還有許多輕工業產品經常供應出口，如膠合板、報紙、道林紙、有光紙、熱水瓶、耐火磚、瓷磚、日光燈、電池、各種罐頭、食品、肥皂、牙膏、針織品、棉紡品、運動器具等。其中木紗團今年已遠銷到伊拉克。肉類罐頭已銷到西非尼日利亞。至於我國出口的中華牌繪圖鉛筆、長城牌、天壇牌、英雄牌、永生牌、關勒銘、金筆、鴕鳥牌、擒鳥等等牌子金筆，都是一年來新供出口，而博得購買者好評的產品。

在我國發展新商品出口的同時，各類傳統出口的土特產品，供應數量和品種也有很大增加，如著名的陶瓷器、各種雕刻、絲綢、刺繡、各種精美的手工藝品、中國藥材和成藥、乾果菜、蔬菜、荷蘭、及各種副食品等，都仍然佔着出口貿易中的重要地位，受到各國人民和華僑的歡迎。

與六十多國有貿易關係

現在，世界上和我國發生貿易關係的國家和地區，已經有六十多個。新中國七年來建設的偉大成就和它的宏偉的建設遠景，鼓舞着每一個愛和平國家的人民。隨着我國經濟的發展，我們不僅能日益增加出口商品的品種和數量，滿足國外的需要，無疑的，爲了加速我國經濟建設和提高人民生活水平，我們也需要進口更多的物資，來滿足國內的需要。因此，同中國發展貿易的前途是廣闊的，尤其是在亞非各國，更具備優越的條件。

體育運動週

廣州市開始舉行

【本報廣州二十日專訊】一個範圍廣泛的體育運動周從二十日起至二十六日止在廣州舉行。在這一周內，廣州市體育運動委員會、廣州市教育局、廣州市工會聯合會和青年團廣州市委員會均按自己系統，在業餘時間利用黑板報、報告會、大字報、座談會、廣播、各項運動比賽和示範表演等，宣傳體育鍛鍊的好處。

中共廣州市委員會和廣州市人民委員會爲開展體育宣傳周和群眾性體育運動，曾於十五日聯合發出指示給本市各有關機關，要求開展宣傳教育工作，建立和健全體育組織。

體育運動宣傳週活動內容，包括在各影劇院放映體育影片、組織體育講座，在中蘇友好大廈展出工人體育運動圖片展覽會，在中山五路及各水陸體育場地懸掛大幅宣傳畫，舉行各項運動比賽等。

廣西省足球隊在穗已賽兩場

【本報廣州二十一日專訊】廣西省足球代表隊於本月十三日抵廣州後，到二十日止，已在廣州舉行過兩場足球友誼比賽。該隊將在廣州作爲期一個月的訪問比賽，共在廣州舉行十場比賽。

十六日下午第一場，廣西隊對廣州市代表隊，首戰即受挫，以零比三敗給廣州隊。二十日下午第二場廣西隊對華南海員隊，這一場廣西隊以四比一獲得大勝。第三場將於二十三日下午對廣州體育學院足球隊。

廣州東方氧氣廠產品銷衡陽長沙

【本報廣州二十一日專訊】廣州市地方國營東方氧氣廠已經達到一九五七年的生產水平，除了供應廣東的機械工業、船舶修理廠和基本建設單位的需要外，並沿粵漢路源源運到衡陽、株州、長沙等地。

廣州氧氣廠是目前廣東唯一製造氧氣的工廠，隨着生產和建設的需要，該廠在今年初建成新廠房，增加設備，提高了生產能力。今年八個多月來，該廠生產的氧氣，較去年全年的產量還多五成以上。

因受颱風影響 閩南各江河水猛漲 部分地區發生水災

中央防汛指揮部撥出搶險經費

【中國新聞社福州二十一日電】福建南部沿海地區因颱風影響，從十七日起連日降大雨或暴雨，各江河水猛漲，又適逢農曆八月大潮的頂托，排泄不出的洪水淹過堤防，使部分地區造成嚴重水災。這次水災比較嚴重的是沿海的同安、莆田、泉州等縣市。

同安縣城在十八日午夜洪水突然侵入，一般水深達一丈多。駐廈門地區的部隊立即派出一千多個官兵，調集一百卅多隻機帆船、登陸艇、漁船、舢板等船隻，在某部參謀長彭飛大校指揮下冒雨進入受災地區，駐漳州地區的部隊也用汽車、啟運船隻趕到同安縣城。在部隊官兵和當地黨政機關的協同搶救下，一萬多個受洪水威脅的居民已安全轉移。其餘兩萬多居民已被安置到城內較高的堅固樓房裏。洪水中倒塌了不少房屋，居民也有一些傷亡，詳情在調查中。

泉州市區十九日中午也遭洪水入侵，市區一半地方被淹，水深六尺到一丈。當地的駐軍協助黨政機關趕製二百多個木排，搶救了數十條船隻，把一千多個受災居民搶救出來。

晉江、莆田、仙遊、惠安等縣也有一些城鎮和村莊被淹。這幾個縣共有廿三萬畝農田被淹。南田駐軍出動大批官兵攜帶橡皮艇等工具搶救附近災民。駐龍溪縣的鐵道兵某部派出軍工和民工共二千多人，參加搶修該縣郭坑鄉被洪水沖毀了的河堤。

廿日，各地的洪水都開始降落。各個受災區正在迅速進行搶救和安置災民的工作。災民的衣、食、住、醫療等問題，各有關部門已採取措施在大力解決中。

【中國新聞社福州二十一日電】中央防汛總指揮部十九日撥給福建省防汛搶險經費一百五十萬元，支援福建沿海沿江地區群眾迅速搶修這次遭受洪水沖毀的堤防。

福建省防汛總指揮部昨天已把這筆經費撥給沿海的晉江、福安、龍溪三個專區和閩侯專區。

中秋節之夜，廣州五萬多人觀賞燈式秋色

潮安潮州僑聯興辦華僑中學

本期開辦四班已經開學

【本報潮安二十一日專訊】潮安縣、潮州市歸國華僑聯誼會辦了一間潮僑初級中學。校址設在葡埠溪頭李，是原來葡埠華僑子弟補習學校修建成，今年招收了一年級新生二班一百名，補習班二班一百名。已於本月十四日開學。

這所中學的興辦，甚爲僑胞歡迎，僑生高興地寫信告訴海外親人。李啟聖的父親接到兒子的錄取通知書後，便一早從老遠的楓山趕來給兒子註冊。

羊城短簡

小孩過節提花燈 三五成羣沿街行

▲中秋夜，家家戶戶的小孩都愛提個花燈到街上去巡遊，十九日晚，中山六路一帶的騎樓街巷有許多小孩，在吃過晚飯後就三五成羣的提燈出遊，熱鬧得很。

▲廣州文化公園十九日晚舉行中秋燈式秋色展覽會，許多人趨之若鶩，入夜，公園的東門和南門外便站滿一列長長的隊伍，隊伍越來越長，由東門一直排至新華酒店對面。

▲十九日下午，有些機關都放假半天，讓職工們歡度中秋節。有許多人趁此去買節日食品，如月餅、生果之類，有月餅出售的地方都擠擁着買餅的人。

維護和平大標語 木板製成鏡框形

▲廣州火車站的第一、第二站台最近在站台中間掛滿了用木板製成鏡框形的標語牌，牌四周插有小燈，標語牌上大都寫着：「維護和平」、「亞洲人民團結萬歲！」「和平共處五項原則」等字眼。

▲廣州人民出版社最近出版了好幾本廣東省農業勞動模範的書籍，有「汪漢國帶頭辦社的故事」、「僑眷辦社的故事」、「淡水蚕魚的故事」等等，各書店已有出售，每本八、九分錢。

粵長途電話縣縣通廣州

二千多農業社裝了電話

【本報廣州二十一日專訊】今年上半年，廣東省電訊事業，有了很大發展，電話路線增長了一千多公里，增設了電報業務的各郵電支局，郵電所增加了一倍多，設在各區的長途電話服務點也增加了一百二十多個。

現在全省國營農場、農業機器站都已安裝了電話，今年上半年，農業生產合作社已安裝了電話的從去年的三百四十多個增至二千多個。現在全省各縣都有長途電話通到廣州和鄰近各縣，各區長途電話服務點所設的長途電話可通到鄰近各縣和各區的行政公署。去年只有一百二十多個郵電支局、郵電所有電報業務，今年上半年，設有電報業務的郵電支局、郵電所已有二百三十多個。

廣州市郊區建立電話網

【本報廣州二十日專訊】廣州市電話局爲適應人民利用電話通訊聯系的需要，今年在市內繼續增設了公用電話，並開始在廣州市郊區安裝電話總機，建立鄉村電話網。現在市郊各鄉電話局今年也先後安裝了公用電話，便利了市民通訊聯系。並陸續在二十多個公用電話傳呼站新裝了電話。這樣便可減少電話通話的頻繁現象，從第三季開始，廣州市市內電話局還在一些地區新設同線分號電話，來適應人民利用電話通訊聯系的要求。

更正 昨日本版刊出的「陳賓侯（鄉）」中第二個指揮部分，另四段首句「牧業生產合作社」應爲「農業生產合作社」。

祖國繽紛

昆劇大會演

昆劇觀摩大會師九月二十二日起，每個星期，蘇州將要舉辦一次爲時一星期的「昆劇觀摩演出」。參加這次會演的有昆蘇劇團的演員、藝友、浙江昆蘇劇團的演員和上海市戲曲學校、昆劇教師等。像著名的昆劇演員俞振飛和周傳瑛、王傳淞、朱傳茗、華傳浩等所謂「仙霓社」的「傳」字輩藝人；像從事昆劇事業五十年的七十二歲的老昆劇家徐凌雲、在京劇昆劇的表演藝術上有研究和修養的顧□□、徐子權、殷震賢、姚軒宇等，都將參加演出。這次會演的劇目，除了昆劇舞台上經常演出的「斷橋」、「水斗」、「琴挑」、「奇雙會」、「小宴」、「梳粧擲戟」、「借靴」、「山門」等外，多年不演的「借茶」、「綉襦」、「□□鏡」、「搜山打車」、「議劍獻劍」、「見娘」、「卸甲封王」等劇，也將上演。此外在表演藝術上、技術上有特殊成就的「活捉三郎」、「罵曹」、「□母亂箭」等戲，將作一次內部觀摩演出。

皮影戲出國

我國優秀的民間藝術——皮影戲，九月份赴捷克斯洛伐克演出。節目中有「梁紅玉」、「火燄山」、「鶴與龜」等七個。參加演出的大多是有二、三十年演出經驗的老藝人。皮影戲相傳在南宋時就在河北、湖南一帶演唱。由於它通俗、活潑，深得廣大農民的熱愛。解放後新文藝工作者和皮影戲老藝人合作，創造了很多新劇目。在表演、音樂和美術設計上也都有很多改進。

魯迅生平歷史畫

中央美術學院華東分院部分教師創作的魯迅生平事蹟歷史畫和魯迅作品的插圖，已經有不少幅完成。這些完成的作品中，有莫樸的油畫「魯迅與祥林嫂」，張懷江的木刻「魯迅與方志敏」，張漾兮的木刻「魯迅與瞿秋白」，潘韵的國畫「三味書屋」，還有福建民間藝人陳振輝的彩塑「阿Q正傳」中的阿Q、趙太爺、假洋鬼子等人物。

參加創作的教師，曾分別到紹興、上海等地收集材料和體驗生活。他們曾訪問了魯迅的花子、老教授等，並訪問了閏土的孫子章貴和魯迅先生少年時代的伴侶、今年六十八歲的魯迅的老同學，參觀了魯迅先生的故居。

又都錦生絲織廠爲紀念魯迅先生逝世二十周年，正趕製魯迅先生的絲織像。這幅絲織像是依照魯迅先生五十歲時在上海攝的照片織製的。照片的下端有魯迅先生的親筆簽字。

百餘國畫家組成合作社

北京成立國畫生產合作社

一個有一百六十九位畫家參加的北京市國畫生產合作社，在九月十二日成立。參加國畫合作社的，除了許多業餘畫家以外，還有一部分名畫家。像擅長畫人物的陳緣督，擅長畫山水的溥雪齋和惠孝同，擅長畫花鳥的于非闇和汪慎生，擅長畫馬的馬晉和擅長畫梅花的張伯駒及畫家陳和九等。

現在，國畫合作社已開始接受訂品，訂品種類有大小幅的山水、人物、花鳥等國畫；還有扇面、插屏、竹簾子、書簽等。國畫合作社還準備聯合其他工藝美術合作社，加工作品。

愛克斯光螢光縮影機

一架高速度的愛克斯光螢光縮影機，最近即將運到西北防癆協會去，這是國內最新型的一種愛克斯光機，它是公私合營三興醫療器械廠技術人員研究經過兩年之久製成的。

螢光縮影攝影是將螢光板上的影像，用高速度的鏡頭把它拍攝下來，放大後，再由醫師觀察診斷。這種機器拍攝方法簡單，而且每小時能拍攝二百人，底片只有一吋大小，和「菲林」底片一樣，準確度比透視高，可拍出透視所不能發現的微小病狀。這種機器裝帶靈活，便於流動到人數較多的團體單位集體檢查。

目前已有很多單位向該廠訂貨，今年該廠將爭取先製造出六部來。

新型香煙包裝機

最近國營上海煙草工業機械廠全體職工試製成功的新產品——「一五一」型香煙包裝機，已經送往上海一廠香煙包裝車間試用，結果證明性能良好。

這種機器每分鐘能包香煙一百零三包，等於三十五個香煙包裝工人的工作量。這種機器，比老式的聯合包裝機（即羅氏包裝機）每分鐘多包三十八包。

「一五一」型香煙包裝機共有貼印花、商標、徵紙、煙斗、車身、膠封和風箱七個部件，精密度要求很高。從今年三月份起，該廠技術人員仿照英國製「馬林斯」香煙包裝機式樣開始設計，經花了兩個多月時間設計完成，本月八日試製成功。

港九各界籌祝國慶掀起高潮

高山大海難阻愛國熱情
離島農民派代表 聯同港九祝國慶
廿九區一致決定家家懸國旗

【本報訊】積植總公會和港九新界離島二十九個地區的菜農組成了慶祝中華人民共和國第七屆國慶節籌備委員會，決定：（一）於十月一日下午四時半在深水埗荔枝角道大華酒家舉行盛大的國慶節聚餐會，（二）各農戶在國慶節日懸掛五星國旗以示慶祝，（三）推出總務、佈置、招待等部人選籌祝國慶。

港九新界離島各區遠道而來的菜農代表，昨日下午在積植總公會召開的聯席會議上，還分別報告各該地區菜農籌備慶祝國慶的進行情形。他們興奮地說：香港的農民看到了祖國越來越強大，也看到了祖國的建設一年比一年多。過去所想不到的事情，現在都一一在我們的國家出現了。過去我們國家所沒有的，現在也由我們的雙手做出來了。他們又說：在今年的國慶節日之前夕，我們國家已製成汽車、新型噴氣式飛機和新型火車頭。這一切一切實在使人興奮鼓舞，更使人感到作爲一個中國人是無限的驕傲。各區菜農代表在會上並一致表示：各農戶都準備於十月一日在自己的家裏掛上五星國旗，熱烈地慶祝偉大的日子。昨日出席會議的各區菜農代表有二百餘人。

又訊：積植總公會荃灣支部定十月一日晚八時半在會所舉行慶祝會。牌樓已開始動手裝作，鐵在牌樓中央的大幅油畫現正在描繪中，內容是表現祖國農業生產合作社在走向社會主義道路，農民生活美好，並有拖拉機奔馳於祖國土地上的美麗遠景。

港九廿九區農民代表集會籌祝國慶（本報攝）

荃灣十餘業工人 十一舉行慶祝會

【本報訊】新界荃灣各業工人組成了「荃灣各業工人慶祝中華人民共和國第七屆國慶節籌備委員會」，選出港九紡織染業職工總會和港九搪瓷業總工會爲籌委正副主任，並定十月一日上午八時在荃灣戲院聯合舉行慶祝會，會後放映國產片「葡萄熟了的時候」助興。

前一晚出席籌備會議的有製皮、搪瓷、紡織染、絲織、油漆、水務、樹膠、中華電力公司、摩托車業、建築、理髮、小販等十多個行業工人代表一百多人。

居住在離島坪洲的火柴工人和一些海陸豐籍的同鄉，已經準備熱烈地慶祝國慶，屆時將張燈結綵懸旗示慶。九月二十九日，坪洲將有預祝國慶的聚餐，十月二日，將有一個數百人參加的慶祝大會在港九火柴業總工會舉行，會上並將演出「白蛇傳」助興。

新界大埔墟也有坊衆包括肉商、工人和店員聯合聚餐共祝國慶。

各行各業盛大歡宴
自廿六日起分別在各酒家舉行
出入口商會將開餐舞會

【本報訊】港九各界同胞熱烈籌備慶祝國慶節，已經湧現高潮。各行各業各社團等都已定出慶祝辦法。

南北行 同業決定由本月三十日至十月二日一連三晚，在大道西金華酒家舉行歡宴。

華南電影工作者聯合會 定於十月三日下午五時起在太子道大華酒家舉行盛大歡宴。

香港中華出入口商會 成立了慶祝國慶籌備小組，決定在十月三日晚七時起，在石塘咀廣州酒家舉行慶祝國慶餐舞會，定廿四日起在會所發售餐舞券，每對二十元，歡迎會員踴躍參加。餐舞會中除有樂隊伴奏外，另有遊藝節目助慶。

果菜、牛羊、鮮魚、生猪、鷄鴨五行 同業工人定本月廿七日下午七時在九龍環華酒家，廿八日下午在香港上環新光酒家分別舉行預祝國慶節聯歡宴會。

西環碼頭起卸工人 約三百人，定本月三十晚八時在上環新光酒家舉行敍餐，預祝國慶。

香港抽紗 同業約二百人，定本月三十晚七時在德忌笠街雪園酒家（即艾菲餐室地點）舉行預祝國慶節宴會。

香港蛋品企業公司 定十月二日晚六時在金龍酒家五、六樓舉行慶祝國慶餐會。

港九航運業 定本月廿九日下午七時在金陵酒家舉行預祝國慶節大聚餐。

香港義安公社 定本月三十晚七時在該社會所，舉行慶祝國慶節大聚餐。

紙業同人 定本月廿九日下午在金陵酒家三樓舉行預祝國慶節聯歡會。

國慶裝飾圖畫

各大書店有售

裝飾環境迎佳節 彩畫國旗受歡迎
各大書店近日顧客增多

【本報訊】國慶節日近，各大書店的顧客亦日逐增多，其中購買領袖像、招貼畫及有關祖國建設成就的畫刊畫冊者佔多。

會一度脫市的對開彩色孫中山先生遺像及毛主席像，已有大批新貨供應，每張五角。

招貼畫最爲暢銷，有些新貨一到，即告售罄。日昨運到的一批新招貼畫，其中有「中國人民大團結萬歲！」及「知識就是力量」等。甚受讀者歡迎。

這幾天來，到各大書局購買國旗的人也日多一日。三聯書店昨日一天內就售出了大小國旗四十多面。

白喉注射站 遷移新地址

【本報訊】預防白喉注射站，明日起至廿六日止，分設在鰂魚涌太古華員子弟學校、東邊街英皇佐治第五公園、旺角街坊福利會、九龍仔、大坑東第五座徙置大廈第三二二號房等地。

文員綵排 歌舞兼美

【本報訊】香港華人文員協會昨晚在該會九龍遊樂部天台舉行該會慶祝國慶遊藝節目綵排。每個節目都獲得在場者報以熱烈的掌聲。在電燈照射下的天台，首先由八十個男女組成的大合唱，唱出了雄壯的「東方紅」，接着唱了「祖國的青春」、「親愛的北京」、「三杯美酒」等。當歌聲一停，優美的舞曲便悠揚而起，五位穿着鮮艷服裝的少女從一邊走來，跳着「新疆好」舞。她們表演得非常輕鬆、愉快。接着表演口琴、躍舞、太極拳、廣播操等節目。

共祝國慶是一家
澳門七十餘業工人大團結
各工會將聚餐開酒會 懸掛國旗並張燈結綵

【本報訊】澳門消息：澳門各業工人已掀起了慶祝國慶的熱潮。全澳七十多個行業工人組成的「澳門各業工人慶祝中華人民共和國第七屆國慶節籌備委員會」，決在廿九晚假工人康樂館舉行預祝會，並上演粵劇「打漁殺家」以及舞蹈、國樂、粵曲等遊藝節目，招待各業工人代表。

澳門各業工人除聯合慶祝外，各業工會也分別隆重慶祝。汽車工會定期卅晚開雞尾酒會，放映電影招待工人和會員，十月二日舉行大聚餐，並舉辦足球、籃球聯歡賽。

水電、理髮、香業、火柴、戲院、石匠、牲口、電器、蛋業、酒業、燒臘、鮮魚、造船、海員、西菜、沙籃、屠宰、疋頭、油漆、金飾、紙業等各業職工會以及炮竹同心社、昌明火柴廠職工會、印刷聯誼社、洗衣工友互助會等，紛紛在節日前後舉行慶祝會、聯歡晚會、雞尾酒會、聚餐會等，在會內張燈結綵，懸掛國旗，各業工人家屬也準備懸燈熱烈慶祝。其中鮮魚市販會更聯合全澳街市魚販舉行大聚餐。

造船工會和全行工人將在節日休息一天，燒臘工會和全行工人也將在十月二日休息。

剛在廿一日成立的煙絲業工會也決定在十月三日開雞尾酒會，並舉辦祖國建設圖片展覽。水電工會門面設計了一幅活動的立體水力發電站。公共汽車工會和汽車業工會準備在節日聯合懸掛的圖景，畫面裝設有祖國出產的解放牌汽車的活動模型。

新疆舞 華人文員會籌祝國慶節目之一（本報攝）

酒不純 飲死人

【本報訊】自上星期日工商業管理處發表市面有滲雜酒精的冒牌中西酒類出現後，又有一人因購飲雜有烈性酒精的酒而死亡，另一人因中烈性酒精毒而眼睛失明，且可能會永久失明。

工商處緝私隊人員在九龍區若干服裝酒類商店內，再發現此等酒類。此等酒係中國式酒類，瓶裝及散裝均有，經化驗後，已發現其含有烈性酒精。

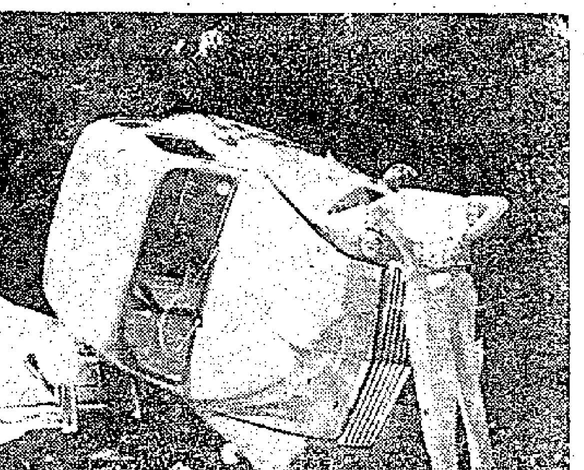
昨天車禍四宗
兒童一死二傷
花園道私家車翻落小徑 車內母女五人安然無恙

【本報訊】昨天發生四宗車禍，結果有兒童一死二傷。

昨日下午一時一刻，花園道有一輛淺綠色私家車駛至植物公園門前，向右急轉，汽車突衝毀路旁鐵欄，翻落約一丈五尺高的停車小徑，恰與停泊在路旁的一輛淡黃色私家車的尾部撞個正着，失事汽車全車玻璃粉碎，淡黃色私家車被撞毀尾部。失事汽車由一個四十多歲的婦女駕駛，車上還有她的四個女兒，均無受傷。

在洛克道一四X號門前，下午四時左右，一輛私家車輾傷女童譚金英，年六歲。四時三十分左右，黃泥涌道上也有一輛私家車輾傷一男童。

另一宗發生在昨日凌晨一時許，彌敦道一輛私家車輾斃一個名叫陳鑑雄的五歲小童。


花園道車禍（本報攝）

追捕偷樹漢 警員墮山溝

【本報訊】牛山瓦梅道山徑昨日下午一時卅分，有一個警員爲追捕一名偷伐樹木的男子，不愼跌落山坑，跌傷頭部，經送院醫治。傷者名王軒耀，廿一歲，山東人。

天氣與潮水

中和西北風，後轉西風。晴朗。熱。

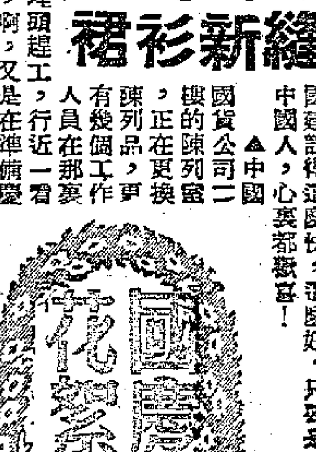
高潮 下午十二時十五分 晚上十一時五十六分

低潮 早晨六時零四分 下午五時卅九分

婭黛小姐芳蹤 離港三百餘浬

【本報訊】天文台昨晚十二時消息：颶風婭黛小姐的芳蹤尚離香港三百五十浬。在北緯二十二點八度東經一二一點三度，中心卅哩，以時速五至十浬向東北偏北移動。

練歌練舞處處聞 姑娘趕縫新衫裙



▲這幾天，不少團體早已加開夜車，趕忙的趕，排練歌舞的加緊排練，幾乎到處都聽到人們談論慶祝國慶的事。有家絲織廠的東主說，今年國慶眞熱鬧。單是看到祖國建設得這麼快，這麼好，只要是中國人，心裏都歡喜！

▲中國國貨公司二樓的陳列窗，正在更換陳列品，更有幾個工作人員在那裏埋頭趕工，行近一看，啊，又是在準備慶祝國慶的牌樓圖案。

▲華人文員協會的攝影組，連日來寅夜施行突擊，翻拍了三百張圖片，昨晚開動了三具放大機，放大照片。

▲全港九的工人正投入籌備慶祝國慶的熱潮中，現在隨便你走到那一個工會的會所，都會看到很多人在忙碌着，一些人在計劃着節日會場的佈置，另一些人在畫圖樣。

▲工人們都決定節日裏在自己居住的地方懸旗慶祝，有的平日已經積蓄了一些錢，這時就準備用來買油料、灰水，趁節前把住處粉刷一新。工人們說：「要將個『竇口』收拾得乾淨企理，先至似個過節嘅樣子。」

▲有時還可以看到年輕的姑娘和小伙子在練歌和練舞，到處是一片喜氣洋洋。

▲內衣工會歌詠組的姑娘們，正在準備節日演出的節目，她們已經選擇了一些大方而華麗的布料，準備仿照中國民間藝術團合唱組女團員的服裝式樣，縫製新衣。

▲碼頭做木行業有一個年輕的工人說：「往時好日都唔食一餐豬肉食，今年國慶咁高興，五年計劃提前和超額完成，我都要食番餐豬肉，飲吓，等一家大細都跟住高興！」

祖國欣欣更向榮 人人心裏都高興

民興 M. V. ELSBETH 直往金邊
九月廿四、廿五日落貨 九月廿五日下午開行
貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

美南 S. S. DANAKIL 往仰光
九月廿九、三十日落貨 九月三十日下午開行
貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	泊埠處	電話
大來	下午三時	半夜三時	德記碼頭及大球場下	二六七一九 三八〇九一
佛山	半夜12時	下午三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	入例塢請注意 復航日期			二零五四五 二五九六六

特別班：佛山逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

商報連載長篇俠義小說
山東響馬傳 增訂插圖
牟松庭撰
第一集已出版・定價一元五角
滿淸末年，政治腐敗黑暗，當道者不能卹民隱苦，弄得民怨沸騰。本書是描寫一般有正義感的綠林人物，起來反抗淸室，以及行俠仗義的動人故事。人物雖屬虛構，但是山東響馬確是聞名當時，眞有其事，並非杜撰亂道。現在已出版第一集，內容包括：
綠林響馬泰山比武，伍天雄大戰鄒淸毅。穿山虎亂規劫鏢銀，黑流星夜探紫荊山，二時遷定計劫香稅，單雨雲單騎探青雲寺，陷地牢大破血滴子等熱鬧情節。
三育圖書文具公司出版
九龍彌敦道五八〇號・電話：五七三四九
・港澳及海外各書店均有代售・

中國針灸專家 東方及漢興醫學院教授
彭銳棠醫師 專醫頭暈心悸
頭痛眩暈時常心跳，氣促身倦無力，肌肉跳動易怒善忘，心悸失眠，呼吸困難，四肢痺軟，動則汗出，此乃筋絡血脈失卻循環力或高或低，許多合併症就由此而起，胃病胸痺腹滿下元虧損、小便頻多、神經衰弱、類中風等症，都連帶而來。本醫對於斯症積廿餘年之經驗，特長經驗療法，身心愈頤，如醫未愈，速來試診，一服見功，限日痊癒，眞才實學，與衆不同，歡迎問症，不收分文。
診所：九龍旺角上海街563號麒麟藥行

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

歐美醫藥界一致公認
哮喘根治新葯
AM49
患十二年之哮喘症均能治愈
黃金化合物製劑
絕不含麻黃素等舊葯，AM49含有最新發明黃金化合物，功能刺激垂體之各部細胞，驅除引起哮喘病之感染性及過敏性因素，促進腺下腺分泌正常，以達到根本治療哮喘之目標。
治癒率高達79% 藥房均售
遠東總代理 定一公司 國民大厦六〇三室
詳細說明書及文獻函郵箱743即寄

祖國建設圖片 國慶日起展覽
一連三天在總商會舉行
圖片逾三百張歡迎各界參觀

【本報訊】港九各界慶祝一九五六年國慶節大會籌備會，訂十月一日起至三日，在干諾道中廿四號中華總商會九樓禮堂舉行「祖國建設圖片展覽會」，歡迎各界人士參觀。展出圖片包括有祖國人民生活、工業建設、向科學進軍等項目，全部圖片逾三百張。展覽時間每天上午十時起至晚上十一時止。

港區固定攤販 下月起換牌照
分為四區排定日期辦理

【本報訊】一九五六－一九五七年度香港各區街邊固定攤位小販牌照，下月一日開始轉換。市政局小販牌照管理處昨日公佈了全港分區換領牌照的街道及日期時間及補換手續等詳單，日內將分發到各區持牌人和張貼於公共市場當眼處，俾得小販持牌人及時辦理換領手續。各攤販小販可按編定時間，攜同護照式相片一張及現有舊牌照、身份證及年費等，前往東區體順山道小販牌照管理處申領換發。

各區編定換領日期如下：（一）郊外區範圍街道固定攤檔，換領日期為十月一日、二日、三日、五日，每日由上午九時起至下午三時止（補換期為十月卅日至十一月九日間）。（二）東區範圍街道，換領期為十月八日、九日、十日、十二日（時間及補換期同上）。（三）西區及中山區範圍街道，換領期為十月十六日、十七日、十九日、廿二日（時間及補領期同上）。（四）中區及上環區範圍街道，換領期為十月廿三日、廿四日、廿六日、廿九日（時間及補換日期同上）。至於九龍各區小販牌照轉換，亦將編定街道日期公佈，在九龍小販管理處辦理。海面船艇小販牌照，則在海事處牌照管理處辦理。

九十六廠家 參加工展會
尚餘攤位一百一十九個

【本報訊】第十四屆工展會自十七日開始報名申領攤位以來，該會會員前往申領攤位者，甚為踴躍，截至昨日止，計已申領普通攤位之廠家共九十六家，共領攤位四百四十七個。

申領普通攤位廠家計有陳斗藥局、香港梁蔡記遮廠、長城影片公司、啟營夫藥局、李裕興織造廠、利華民恤衫廠、甄浩記、太平毛絨廠、企新織造廠、聯合製衣廠、大華鉛筆廠、星光製刷廠、梁介福藥行、時昌象牙廠、麗的乳罩公司、余均益食品廠、東方帽廠、泰來刷利、捷和製造廠、百家利、同珍醬園、鼎大金屬廠、立信花邊公司、一本筆、利工民織造廠、集大庄、萬國美藝館、大庄筆扇廠、二友牙膏、精可美術供應廠、陽光公司、安樂園、遠東棉產工業廠、先施化粧品廠、金氏美容品廠、衛生藥局、蘭香室、天福號、白花油藥廠、鷹歐織造廠、康元製罐廠、嘉頓公司、華錩金屬廠、永生公司、開達實業公司、文與象牙、百吉奶類公司、同益製衣廠、新華琺瑯廠、泰香堂藥局、中元塑膠廠、幸福化粧品廠、科藝工業社、力大塑膠廠、振興餅乾糖果公司、左顧記、寶源光學儀器金屬製品廠、東方醬油公司、建元酒庄、遠東文具、東亞企業有限公司、中僑企業公司、維新仁記麵廠、金昌工業廠、吧島蝦片廠、美華織造廠、中興印染廠、淘化大同公司、安生堂科學滋秀藥廠、遠東化粧品廠、金城織造廠、友生昌、大光染織廠、俊傑麵器廠、德祥象牙廠、益豐搪瓷廠、金錢水瓶廠、祥豐公司、雲利乳膠廠、袖霖織造廠、槍牌製衣公司、棉藝發記紡造廠、泰盛染織廠、協成乳罩公司、榮記藍雀出品廠、福華印刷公司、中華豆記棉廠、光明燈泡廠、嘉倫爾造廠、寶富九龍梁蔡記遮廠、馬寶山糖果餅乾油廠、張榮記麵廠等。

該普通攤位共六百六十六個，尚餘一百一十九個。

佛山今明改時返港

【本報訊】港澳線「佛山」客輪，今明兩天由澳門返香港時間改開下午五時，比原定的航期遲了兩個鐘頭。

保良局街頭賣花 錢罐獲兩萬多元
戶內勸售名譽花款未算

【本報訊】保良局昨天戶外賣花，將逾三千名的各校學生協助勸銷，下午一時收隊後，集中各站錢罐在保良局大禮堂核計，至晚八時始畢，共計得款二萬五千餘元。尚有新界及未繳交的二百餘個錢罐款項未計在內。預計總數將超過三萬元。

據該局主事人說：此次賣花分為戶外、戶內及名譽賣花數種，並設有十四處代收款處。迄今已收到名譽花捐款數萬元。並希已認捐者在一週內到各收款處或到該局交款。

筲箕灣木屋十八間 業主限期拆遷改建
居民請求補償撥附近地點安置

【本報訊】筲箕灣南安坊下村（即筲箕灣戲院側）有木屋十八間，居民九十八人，前曾函該區街坊福利會，稱述其所居之木屋，原為港府公地，彼等居留已逾十年，前月忽接業主委託律師來函，限令於兩星期拆遷，以便改建，居民張元洪等領銜請求街坊福利會代呈徙置區，覓地徙置，經福利會轉呈之後，徙置事務處經往調查，隨按戶發給白咭，使其自由選徙，前日下午七時，居民又派出代表蒲科、周滿洪、劉鈞、張元洪、鄧新、林陳桂華六人到福利會面見該會理事長張錦添，力陳被迫遷苦況，請求代再向徙置事務處請求，就近在教民村或柴灣劃定地點，使其再建，同時代向業主方面要求按戶酌發搬遷費，使能另建新居，張氏已允代為轉達。

又：南安坊四號居民林杜學桂、五號居民林英，以所居之石屋，向有地稅繳納，近接得業主委託律師來函，限一星期拆遷，故聯同函請街坊福利會代向徙置事務處請求予以徙置，杜學桂更以原居址有豬欄，請求撥地之時，予以寬廣之地，使繼續養豬生活。

三種執照 三月底轉換

【本報訊】港府市政局通告：食物工廠執照、食物製造廠執照、蚕務執照，將於本月底轉換新照。食物工廠執照費均為每年一百廿元，蚕務執照每年卅六元。地址在香港者須向德輔道中一號A庫務司署轉換，在九龍者須向彌敦道六五七號庫務分署轉換。

居民聯合會 昨特別大會
通過修改會章

【本報訊】港九居民聯合會昨召開特別會員大會，由許讓成任主席。大會通過進行修改會章。並推選許讓成、黃大匡、達年、曾兆生、黃劍、黃石公等廿一人為下屆選舉委員，推許讓成為召集人。並決定由即日起至下屆新員產生前，該會對外一切事務，由主席許讓成負責。大會並追認了七月卅一日全體委員會的決議案。此外，並通過會務多項。

天台木屋居民 食隔夜餸中毒
大小六人嘔吐不已

【本報訊】德輔道中二×零號三間天台木屋中的六個居民，昨日下午食物中毒，被送入醫院救治。六人是劉金生、劉紹、李小燕（女）、夏筱芳、吳蘇、吳惠芳（五歲）。據說：昨天下午一時許，吳蘇之妻夏筱芳去向人家討了一些隔夜餸，有燜魚燜肉和湯，回來大家分吃，到六時許，便嘔吐大作，報警送入醫院。

婦人失蹤 帶走財物

【本報訊】灣東道九×六號四樓住戶昨報警稱：該戶有一個名叫呂蓮娣的婦人失蹤。該婦人年三十五歲，離家時是本月十八日，帶有一些財物。

藥物展覽 昨起開始
藥劑師在場講解

【本報訊】香港二屆藥物展覽，昨日下午三時由醫務衛生處長楊國璋主持開幕，這一展覽到廿九日結束，地點在中華總商會禮堂。展覽中最具特色的是陳設了盤尼西林製造過程，並有藥劑師三人在場講解。

大洋輪上兩陌生客 被人發覺即借水遁
一人被水浸昏遭警拘捕

【本報訊】昨日下午二時左右，停泊在西環海面第十三號和十四號浮筒之間的一艘大洋輪船上，船員發現了兩個陌生面孔的人，當時疑是水老鼠，欲加追捕，兩人攜通跳下海去，結果一人失蹤，一人被水浸昏，被警方拘送醫院施救。此人名李西，三十二歲。

香港學生赴英升學 須向教育司署申請
醫科缺額申請希望甚微

【本報訊】留英學生遴選委員會秘書華宗淦，昨宣佈有關香港學生擬於一九五七年秋季在英國大學或師範學校就讀的手續。

擬入英國大學醫科就讀的學生，非有特殊情形不便考慮。惟已有醫科畢業文憑而願意從事研究工作者，則當作別論。

由於擬習獸科、藥劑科、牙科、理科及工科之學生甚衆，故學額競爭依然劇烈，故申請人務須確有良好科學知識與高深造詣。

凡擬於一九五七年秋季在英國大學或師範專科學校就業之學生，須往香港砲台徑一號教育司署領取申請書，填妥後，趕於十月十日前交回留英學生遴選委員會秘書。

該委員會當審慎考慮每一申請並將約見具有適當資格之學生。如認為滿意，則將其申請書轉送倫敦殖民地學生管理官盡力設法代申請人向各大學或師範專科學校申請入學。凡獲准留英學生，可以獲得關於赴英事宜之指導，抵英時由駐英之香港學生管理官幫助尋覓適當居所，解決一切可能發生之困難。

以往曾有學生忽略上述手續，事前並未獲得英國學校錄取而逕行往英，此等學生遂早將受到阻滯而致失望，故留英學生遴選委員會特通告有關各生，務須依照上述程序，向教育司署申請。

該委員會特別聲明已向英國大學尤其醫科學院學額奇缺，申請入學所學科，如為香港大學所已開辦者，則其申請成功希望甚微。

朱九江百五年誕辰 同鄉在醉月樓歡聚

【本報訊】南海九江同鄉會定九月廿五日下午五時假座九龍青山道醉月樓酒家四樓舉行預祝朱九江一百五十周年誕辰暨秋季同人聯歡大會及本屆徵求會員除授旗典禮，七時舉行宴會，該會理事長吳禮和、陳賓、關渭霖，監事長曾振邦已柬請各界來賓參加。

香港婚姻法
女青年會設專題講座
廿六日由胡百全主講

【本報訊】基督教女青年會公共事業委員會，為提高會員對公共事業之興趣，及注意社會之活動及所發生問題，特舉辦一個「公共事業茶敘」之座談會，首次茶敘，已於本月十四日舉行，由該會長李樹培夫人主講。該委員會現又定期本月廿六日下午五時半，在都爹利街市政局會所，舉行一個公開專題講座，請由市政局議員胡百全律師主講，題目為「香港政府修訂之現行婚姻法與香港中國婦女」。敬迎各界聽講。

何卓猷七秩大壽 壽儀捐作慈善款
昨在中國酒家設筵款客

【本報訊】九龍華商會監事長、九龍樂善堂總理、艙昌織染廠總經理何卓猷昨天七秩大壽，何氏生平銳意振興工業，熱心公益，有子亨錦、致錦，均英年有為。現任順德聯誼總會副理事長、香港籃球聯會副會長、九龍樂善堂總理、九龍華商會常務理事、秘書之職，對於辦理社會福利事業，不遺餘力，決定將各親友致送之壽儀，全部捐送義學及各慈善機構，晚間假中國酒家設壽筵，本港紳商名流暨親友到賀者，有：周錫年、郭贊、馬錦燦、馮錦聰、胡兆熾、潘永楷、周有、馮漢柱、黃伯芹、許讓成、黃桂、余達之、楊永康、顏玉蟄、許岳、彭昇平、許庇穀、林子豐、徐湛星、子元、陳能方、倪少強、柳、鄺命光、李詠洋、日新、鄧英奇、陳永安、陳羅達乘、伍絜宜、楊仲明、達明、余兆基、梁慶鍇、梁季彝、何智煌、黃茂林、蔡建文、文鑑培、何鴻略、朱石麟、陳嗣澤、陳永强、余劉光、黃廣嘉、陳鑑偉、鄭興、紹棠、沈伯英、瞿重澤、劉福勵、曾錫泉、黃文銳、黃毓九、趙君慈、章督生、葉學芳、黃雜弼、余卓文、岑巍華等千餘人，筵開百桌，情況極爲熱鬧。

馬頭圍道住戶失竊
竊物共值數千元

【本報訊】馬頭圍道四十三號×三樓住戶，昨往報警稱被竊，失物計有現款三千元，另金戒指三隻值九十元，金頸鍊一條值一百元，失竊時間在昨晨七時至下午一時之間。

澳門怪火案 竟是苦肉計

【本報訊】澳門消息：香港絲綢萱品公司澳門分銷處日前離奇失火案，警方經證實乃該公司貨車司機姚百添縱火，姚自己所供說：於火警前被數大漢所毆傷，並不是他自己所受傷，而是自行「苦肉計」所致。警方同時亦查悉姚百添曾內盜公款一千零八十一元，故出此下策，故將公司有關賬冊一併焚毀。該案將於日間移解法院審理。

木下馬戲團 將慈善義演

【本報訊】邵氏父子有限公司主理的日本木下大馬戲團，已擇定在紅磡新填地演出（即沈常福馬戲團演出舊址），該團決定接納香港保良局的洽請，演出第一晚第二場（即九點半場），作籌款義演。

何卓猷與家屬合照（本報攝）

社團動態

工業品協會昨追月 革履廠商明天旅行

▲香港工業出品協進會昨晚在會所天台花園舉行追月會，並由正副理事長王玉麟、李仲灝、衛國民，聯合設筵宴請全體理監事暨成立大會職員。

▲革履廠商會定於明（廿四）日集體旅行長洲，備備專輪一艘，載送往返。是日上午十時，在統一碼頭啓程出發，報名參加者已達二百餘人，抵達時將參觀長洲華記皮廠，午間設餐，餐後自由遊覽當地風景名勝，專輪於下午五時半動程回航。

區氏三姓秋季聯歡

▲區、歐、歐陽同宗會昨天召開特別會議，定期十月二十一日舉行秋季同人聯歡大會，徵求會員授旗出發典禮。

中區街坊明開會議

▲中區街坊福利會定於明天（廿四）下午五時十五分在會所內召開第六次理監事聯席會議。

許氏討論購置會所

▲許氏宗親會定明（廿四）日下午八時在會所舉行聯席會議，討論有關購置會所問題。又：該會監事長、現任保良局總理許政伯於本月廿九日，為五十大慶，該會理監事同人特發起聯合致賀。

廖氏籌建永久會所

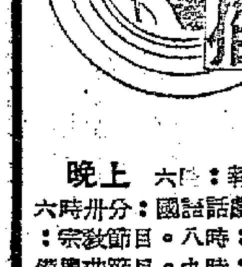
▲廖氏宗親總會，籌建永久會所，預定籌款目標十五萬元，籌建委員會，昨天首次會議，決定委員名額由四十八名擴至五十三名，執行委員會委員維持十一名，籌建永久會所委員會設正主席一名，副主席九名。

火車時刻表

九龍開	到羅湖
上午6時40分	上午7時31分
7時48分	8時45分
9時05分	10時02分
10時15分	11時12分
11時25分	12時22分
下午12時35分	下午1時32分
2時17分	3時14分
4時15分	5時14分
5時30分	6時29分
6時45分	7時44分
8時15分	9時14分
10時45分（假期增開）	11時40分
羅湖開	**到九龍**
上午6時41分	上午7時38分
7時58分	8時58分
9時10分	10時06分
10時20分	11時15分
11時30分	12時25分
下午12時40分	下午1時35分
2時22分	3時19分
4時05分	5時19分
5時37分	6時34分
6時52分	7時49分
8時22分	9時19分
深圳開	**到廣州**
中午12時07分	下午3時59分
下午4時05分	下午8時51分
廣州開	**到深圳**
上午7時	上午10時32分
上午9時50分	下午2時45分

（本表逢星期天在本版刊出，其餘各天均在交通版刊出。）

中文節目



日間　正午十二時：報時；粵曲。十二時卅分：天氣報告；特備時代曲及跳舞音樂節目。一時：報時；國語演講。一時卅分：粵、國、潮語報告新聞；特別報告。二時：最新長篇粵曲「倒繡鞋」。三時十五分：管樂唱片；三時卅分：潮州曲。四時十分：時代曲。四時四十分：長篇京曲「蕭何月下追韓信」（周信芳、劉斌崑、齊英才等合唱）。

晚上　六時：報時；粵、國、潮語報告新聞；特別報告。六時卅分：國語話劇「謀產案」。七時：工人樂園。七時卅分：宗教節目。八時：報時；天氣報告；時代曲。八時卅分：特備粵曲節目。九時：轉播倫敦國語新聞；九時十五分：繼續特備粵曲節目；九時卅分：轉播倫敦粵語新聞；九時四十五分：繼續特備粵曲節目；十一時十五分：時代曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間　十時：新聞；天氣、體育消息。十時十五分：早晨旋律。十時卅分：禮拜。十一時卅分：交響樂。十二時：流行曲。十二時卅分：華道夫音樂會。一時：鋼琴演奏。一時十五分：新聞。一時卅分：醫院點唱。二時卅分：流行古典樂。三時：地方歌曲；三時卅分：雜曲。四時：家庭點唱。五時：遠東英空軍軍樂隊演奏。五時卅分：歌曲。五時四十五分：民間舞蹈曲。

晚上　六時：禮拜。六時卅分：小歌劇「波蒸先生」。七時十五分：近代曲選。七時卅分：伊力難便臣樂隊。八時：新聞。八時十五分：「太空旅行」。八時四十五分：回憶錄。九時：倫敦音樂大會串。九時卅分：星期音樂會。十時四十五分：週刊述評。十一時：音樂。十一時廿分晚禱。（完）

今天 連日狂滿 繼續大盛 聯映

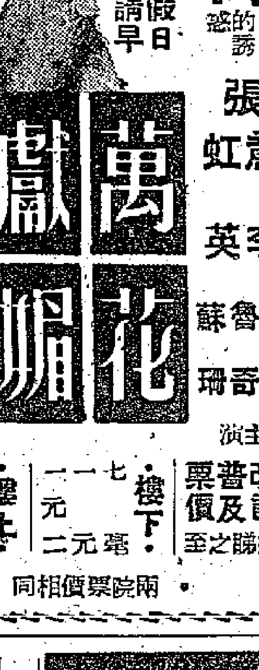
情海指南針☆戀愛交響樂
植利影業公司榮譽出品

金陵 國民 金華 新舞台 好世界 金星 今日仍映
局部伊士曼七彩
芳艷芬 吳楚帆 領銜主演
編導 莫康時 製片 歐陽植宜

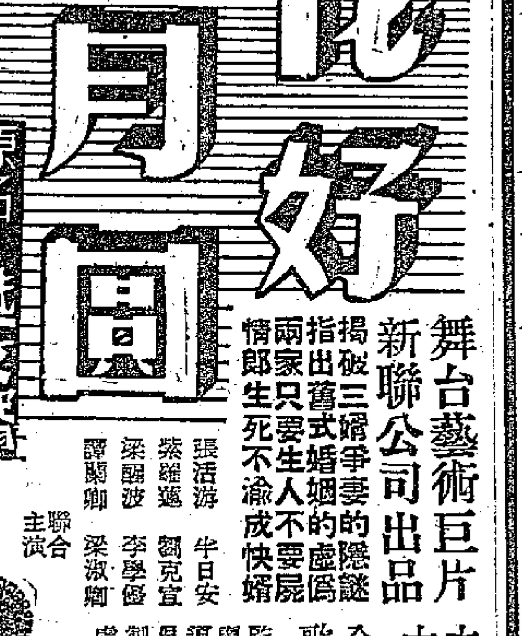
劇力萬鈞 感人肺腑 演技超絕 造極登峯 畫面美麗 多采多姿
請務必早

中央 環球 東樂 光明 明聲 龍城 加映天天
連日滿座 今天星期請早
巨型武俠古裝歌唱片 信誼影業公司
武松血濺獅子樓
在本片血濺獅子樓一場 與陳錦棠交手特別表演武林絕技：鴛鴦連環腳
武松殺嫂 街知巷聞 武松打虎 婦孺都曉
關德興 鳳凰女 陳錦棠 鄧寄塵

九龍城 國際
十二點 兩點 七點半 九點半 即日四場
士爭史千萬軍馬大 戰爭名片
亨利京 導演 七彩鉅片
長勝將軍 CAPTAIN FROM CASTILE
泰倫包華 珍彼德絲 主演
即日五點半映 紅綠女 鸞鳳和鳴
明天正場彩色巨片 迷宮奪美
後天文藝巨片 瓊宮恨
廿六新藝巨片 龍城奇俠

紐約 大世界 昨又滿 今天五場
兩院加開十二時半早場
好道都正 此話者斗 好之大好 波叫人嘢
肉動的蕩 肉誘的惑
新華影業公司 在日本攝製伊士曼七彩巨片
張意虹 李英 馬力 蘇鳳珊 主演


假日請早
南洋 東京 商巨 觀光 / 國泰 金元 裕華 寶聲 香港 繽紛 銀春 蓋色
改訂票價及抵 樓下：七毫 一元 二元 樓上：一元五 二元七 二元四
兩院票價相同

太平 麗都 新華 北河 油麻地 龍城 筲箕灣 連日狂滿 禮拜 請早。


舞台藝術巨片 新聯公司出品
揭破三婿爭妻的隱謎 指出舊式婚姻的虛偽 兩家只要生人不要屍 情郎生死不渝成快婿
張活游 半日安 蘇耀遠 劉克宣 梁醒波 李學甌 譚蘭卿 梁淑卿 聯合主演
監製：廖一原 導演：吳回 製片：盧敦 全部歌唱 大鑼大鼓

國泰 後天起映
崑崙名片 捲土重來 百看不厭 一映再映
廿五日映 八千里路雲和月
廿六日映 烏鴉與麻雀
廿七日映 希望在人間
廿八日映 一江春水向東流
上集：二時半 七時半 下集：五時半 九時半
（預售各天門票）

利舞台 冷氣開放 全院客滿 請未購票者移玉 明天起映 新艷陽 最後今天兩場 六月雪 明天映士霍彩片 惡霸樂園 加利巴谷之活
真光 今天最後四場 霍士第一部新五彩式綜藝合愛片 特藝七彩 片上中文 天上人間 明映巨片打門 金礦 浴血戰 今早場戰爭片 琉璜島浴血戰
百樂門 即日獻映 美高梅最大豪華巨製 電話 據案 中文主演 格蘭嘉麗絲 當烈 ‧ 十一點半映 後備佬 十二點半早場 粵片 七重天
東方 大華 連日兩院狂滿 今天請早 霍士新綜藝體 七彩片 上中文 霧夜追蹤 主演 羅拔‧美維 聯合主演 大早場 好君子 ‧ 十早場 東方 二樓 十里洋場
京華 今天繼續獻映 二時半 五時半 七時半 九時半 哥倫比亞華麗巨片 泰倫鮑華 金露華 兩大紅星主演 七彩新藝綜體 片上中文 紅樓琴斷 故事凄艷 哀怨纏綿 今早 根洲英雄 七彩戰片
都城 平安 昨早滿 今續映 霍士公司千萬元史鉅製 七彩戰爭片 黑玫瑰 泰倫鮑華 奧遜威爾斯 今十點早場 一早場 三點半 華納十二彩 保羅梅遜 今天早場 十一時半 一元二 七毫 華倫 天奴傳 價廉
皇后 今天早場 十一時半 哥倫比亞奇情 巨片 電話情殺案 希治閣 大作 廉價收座
皇后 安樂 今天最後 哥倫比亞奇情巨片 查泰萊夫人的情人 漫史 李奧里德妮露 合演 LADY CHATTERLEY'S LOVER 世界禁書改編！ 明蘭蓄槍緊片 天克匪戰張片 倫敦 響探
豪華 快樂 今天繼續獻映 十二時半 五時四 七時半 九時半 美高梅新藝綜合體王牌 寶雲尼車站 阿娃嘉娜 史超域格蘭加 主演 瑰麗七彩 大時代！大故事！大明星！大場面！萬鈞力！哀艷絕倫！ 今早場 豪華 古堡 快樂 十時半 七彩卡通
樂宮 普慶 連日滿 今續映 霍士新綜藝體彩色七合世界巨片 狂夫淑婦 片上加印中文字幕 BIGGER THAN LIFE 占士美遜 及 芭芭拉露鈴 主演 今早十點 士巴特 彩色新片 今早二場 樂宮 娛樂
娛樂 樂宮 今天仍映 哥倫比亞公司 發行 文藝巨片 洛克遜 康妮露 蘇珊哈禮 路活 打山士 合演 永遠不分離 NEVER SAY GOODBYE 特藝七彩‧片上中文字幕 夫妻誤會分手情骨肉分離 永永千秋 苦戀 今早十點 娛樂 十點半 樂宮 卡通 七彩

大公園

會寫情書的「電腦」

王宗余

電腦會下象棋，最近曾戰和世界第一流的象棋大師列舍夫斯基，原來它在一秒鐘內可以擺遍三萬步棋。它又會寫情書，一分鐘內可寫六十封，眞是「熱情」之至！

不久以前曾轟動一時：蘇聯創製了一種高速電子計算機，它不但能勝任任何繁重的數學計算，而且還能從事變化無窮、不像數學上一加一準等於二的翻譯工作。

有一具美國製的「電腦」會下象棋，而且棋藝高強，曾評和世界第一流的象棋大師列舍夫斯基戰成和局。列舍夫斯基的棋藝究竟怎樣呢？他在出戰「電腦」的前夕曾和世界冠軍包特維尼克對壘，以一勝一和的成績取得勝利！

「電腦」雖是初生之犢，當起棋來卻是「元老派」，往往一步極淺顯的棋，它卻要「想」上十五分鐘之久。不過碰到眞正的難棋、妙棋，它倒並不是走得過份慢的。這也難怪，因爲「電腦」畢竟是機器，它「算」起棋來原是「另外用一副棋子硬擺出來」的。如果要人腦像這樣把一切可能的着法逐一試過，就怕「算」上一年半載也決定不了一步棋，然而這一類的工作卻正是「電腦」的特長，要知道，它在一秒鐘內就可以「擺遍」三萬着棋哩。

還是美國製的「電腦」還會寫情書。現在特譯出它的一篇大作如下：

「我的小寶貝：

我的赤裸裸的傾心在勾引你的溫柔的狂喜。你是我的愛的神明，我的熱情在胸頭的神明。我的眷戀的心靈屏息地期待着你高貴的迫不及待的回音。我的愛的神明飢餓地懷有滿腔貪婪的熱情。

你的劇戀者『電腦』」

這樣的情書，當然絲毫也不會打動你我的「芳心」，勢必每封都被投籃。在藝術上，人們畢竟還沒有找到像數學或象棋上那樣精密和明確的規律，所以機械的「電腦」在這方面就充份暴露了它的弱點。它的一小時六十封情書的捷才，無非只是把人腦給它預先安排下的一部「情書指導辭典」東拉西扯、堆砌一番罷了。

當然，我們這樣說並沒有小覷它們的意思，要知道，這還只是它們初出茅廬的萌芽作品哩。

介紹「電腦」時以它的「藝術天才」居首，並不是說它在這方面具有專長，只因爲它原是電子計算機出身，以一「數學家」而雅擅藝事，所以分外使人刮目相看，至於其它崗位上的「電腦」，那自然是格外出色當行的了。這種崗位上都有「電腦」：「電子氣象會計」、「電子交通警」、「電子設計師」……。「電腦」也會成爲出色的炊事員，現在已升任了食品工廠的「總工程師」。

哪兒需要人腦，哪兒就會出現「電腦」。

這麼說，是不是「電腦」已具備理智了呢？不。「電腦」的全部聰明才智，事實上全仗着人腦預先給它「訂案」。給「電子總工程師」訂案訂得好，生產就會超額；訂得不好，照樣會完成不了任務。給「翻譯電腦」訂案訂得好，就可以信達雅三字俱全；訂得不好，還是會譯出中文外國話來。當然，給「翻譯電腦」訂案還得翻譯家參加，而且根本決定譯文品質的還是翻譯家而不是電子機械技師。我們再打一個比喻：將來的「機譯文」和普通譯文的關係，就好比現在的攝影和繪畫。藝術照片既不是美術修養不同的人人都拍得出來，攝影機再進步也決不會淘汰了眞正的畫家。翻譯家是如此，其他象棋家、工程師等當然也是這樣。

國慶徵聯

季虔：

祖國聲華日初上！

僑胞心事水朝宗！

樹公：

愛國本一家，回頭彼岸無先後。

立功垂萬世，舉足環球見重輕。

是吉是兇　拆過方知

還鄉

范瑞娟

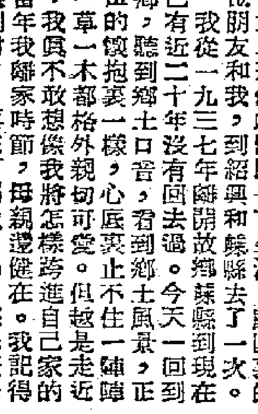
最近爲了搜集一些有關「祝福」的材料，並且想借此體驗一下生活，劇團裏的幾位朋友和我，到紹興和嵊縣去了一次。

我從一九三七年離開故鄉嵊縣到現在，已有近二十年沒有回去過。今天一回到家鄉，聽到鄉土口音，看到鄉土風景，正的興奮和激動，覺得一草一木都格外親切可愛。但越是走近家，卻越發膽怯起來，我眞不敢想像我將怎樣跨進自己家的大門裏去。我回想起當年我離家時節，母親還健在。我記得很清楚，那天她把我送到村口，再三叮囑我：「上海是繁華地方。一切要自己當心，錢要省吃儉用；要用心演好戲。」最後又說：「有了錢帶回家，貼補家用。」那時家裏是多麼的窮啊，一家人連口飽飯都吃不上。我出來後才一年多，可憐她老人家就因爲戰爭逃難離開了人世。今天我回來，已再也見不到她那慈祥的面容了！我正在沉思之中，忽然已到了鎭口，看見我小時科班彩排演出過的那座白塔廟還在那裏，心事又不免勾起了科班裏的種種的陰暗面來，我就叫人力車在廟門口停一會，進去四面各處環視了一周。

在家裏短短幾天，除了到母親的墳上去祭吊一番之外，留給自己家裏的時間眞是很少。從早到晚有人來找我。我接觸了當地的勞動模範、女鎭長，和不少合作社裏的積極分子。在一次對村幹部講話的場合中，我傳達了一下上海人代大會的主要精神和出國演出的種種見聞。原來預定二百多人聽講的，結果人數到了一倍以上，擁擠得不得了。我拉開了高八度的嗓子足足談了二個多鐘頭，簡直比舞台上演三四個鐘頭的戲還更吃力。可是效果卻也有，會後我了解，他們聽了我親眼所見到的蘇聯農村的現狀，結合了上海市人代會決議的精神，都說：「照這樣說，我們嵊縣將來也一定會有拖拉機的！」

看看

鍾雯



看看，這兩個是很平常的字，是一件很平常的事，也是一件很平常的動作，可是細細的分析一下，看看在並不平常的，而且很重要的。因爲要經過它，才有決定性，好事壞事，大多數需要它做個媒介。從人生第一件大事的婚姻說起，你首先得看看對象，別人替你看了不算，非得自己看看才能決定。你看看她，她看看你，看看都滿意了，那末，事情算是成功了。

你如果想買一件東西，不知道那一家價廉物美，於是你首先用看看的態度，到各家櫥窗去選擇、比較，東看看，西看看，這一家看看，那一家看看，結果，你找到滿意的了，那一筆生意便成功了。

你若偶然感到有些不舒服，有些頭痛，臉上發燒，於是你先拿着鏡子看看，給太太看看，太太看到你臉上有病容，她心痛了，柔和而關心的說：「親愛的，你快去找個醫生看看吧！」經過幾次醫生的看看，你的病好了。

太太要做一件時髦的衣服，你要和她到布店裏去看看，還好了衣料，又得到服裝店裏看看式樣，看看人家的針工，試身的時候，身段大小要看看，袖子長短要看看，領子高低要看看，做好了，她自己對着鏡子看看，跑來教你看看，這樣幾次的看看，衣料、縫工，看看和你一月的薪水差不多了。

如果，你的愛人約你去吃點心，逛公園，看戲，看電影，跳舞，看在你沒有下辦公前，你會不時地看看時鐘，看看你的手錶，下了班之後，你又會不自覺地看看太陽，看看沿途各家店子的壁鐘，直到了約會地位，你看看她，她看看你，大家作個會心的微笑！

如果在一個繁盛市區的十字路口，你想穿過馬路，你得先看看紅綠燈，看看左邊，再看看右邊，沒有車子來然後穿過去，如果你不顧一切亂過去的，撞上了汽車，輕則請你回家看看，重則請你到醫院裏去看看了。

「祝福」種種

從善

北京雜記

桑弧導演的「祝福」彩色電影已完成十分之八，重要場面如祥林嫂被搶成親，投廟「捐門檻」和雪夜出走等等，皆已拍竣。其中只成親後的一段家庭生活尚未開拍，這是祥林嫂顛沛流離的一生中僅有的安樂日子，也是全片中唯一呈現歡樂的氣氛的一部分，打算讓演員們把苦戲演完了，經過適當的休息，調轉頭來拍這場戲。該片定十月中舉行魯迅紀念會時，與同時在上海拍攝、佐臨導演的「魯迅生平」紀錄片一起放映。

★「祝福」劇本係夏衍所寫。將在十月出版的「中國電影」創刊號，決定發表「祝福」劇本全文。

★袁雪芬已決定重排越劇「祥林嫂」，爲使演出更符合魯迅原著「祝福」的風格，編導和演員皆已去紹興魯迅故鄉考察風土人情。袁雪芬在解放以前曾數度出演「祥林嫂」，並曾攝成電影，皆獲盛譽。

★越劇名演員戚雅仙亦已宣佈排演「祝福」，她領導的合作越劇團將於十月中來北京演出，「祝福」已被列爲當演劇目之一。

★北京的評劇團也有醞釀排演新戲「祝福」劇的消息。

故事兩則

自己人

一個陌生人闖進土耳其外交部的一個機要部門。

「站住！外人嚴禁入內！」一個警察喝道。

陌生人回過頭來，說了幾句英國話。

「先生，對不起，我還以爲你是土耳其人！」那個警察訥訥地說。

巴黎的生活

「請捐助幾個法郎吧，部長先生……」

「可憐的人，我非常同情你，可是我現在一個法郎也沒有。」

「噢，請原諒，我完全忘了，你們的薪金是以美元支付的！」

（甘譯）

萬花獻媚

頭輪影評

零零碎碎，不倫不類的日本舞，品質低劣。

幾個月以前曾經有兩個日本的歌舞團來香港表演，當時看過日本歌舞團的觀衆，多數都說爲他們的節目太過美國化，沒有一點日本風味，甚至跳起日本舞蹈，配的也是美國爵士音樂，非常不調和。戰後日本大受美國風氣影響，東京銀座和淺草區，成了著名的色情舞蹈中心，這些黃色的娛樂事業也引起了一些製片商的興趣。這一部「萬花獻媚」，就是以日本的脫衣舞爲主要節目的所謂「國語片」。該片是在日本由日本攝影師攝影的，沖晒剪接等工作，都由日本技師擔任，只有一個導演和三個主角是香港去的。說起這三個主角，他們其實沒有什麼戲，反而變成脫衣舞大集會的「臨記」。電影的內容也沒有什麼情節，只有零零碎碎的跳舞鏡頭。

舞蹈的內容是夠多的，但是卻沒有系統，由法國的「康康舞」到日本所謂「土風舞」以及不倫不類的「蘇州小調」都有，卻全是三不像的東西。熱鬧的日本女郎所穿的衣服，其實並不比海灘所見的兩截泳裝更性感，即使是喜歡看香艷肉感戲的人，也未必會感興趣。還有一部「萬紫千紅」也正在大肆宣傳，看來性質也差不多。「國語片」而無聊至此，參加影片工作的人，竟然不自惜羽毛如此！

（明）

西北故事雜詠

馮至

玉門老君廟

從前有些窮苦的人，
在山裏給闊人淘金，
他們求神靈的保佑，
蓋一座小廟，供奉老君。

老君廟蹲在荒山裏，
幾百年無聲無息，
可是它到了今天，
忽然聞名全世。

它怎麼會全世聞名？
只因窮苦人的子孫，
不再給闊人淘金，
卻建設偉大的石油城。

杜甫

鄜縣茶館裏遇見一個老漢，
他說，城南五里有座將軍台；
一天，杜甫的學生來找杜甫，
卻沒有找到杜甫的住宅，
他到了將軍台就轉了回去——

其實杜甫的家在台西六十里。
延安杜甫川旁過見一個農夫，
他說，杜甫就沿着這條小河走去，
他走入西方的萬山叢中，
萬山中再也找不到他的蹤迹。
他只把一雙鞋丟在河邊，
人們保存這雙鞋，保存許多年。

我無心訪求杜甫的故事，
故事卻自然地在人民的口邊，
像一些美麗的野花野草，
千百年自然地生長在山間——
故事是這樣地半假半眞，
卻說明詩人是怎樣深入人心。

宜君縣哭泉

沿着我們的萬里長城，
有過多少孟姜女的祠廟？
有過幾座孟姜女的墳塋？
在我們廣大的土地，
有過多少孟姜女的傳說？
有過多少孟姜女的歌曲？

這裏怎麼也有一座姜女廟，
這裏離長城還很遙遠？
只因有一段孟姜女的傳說
圍繞着這裏的一口清泉。

傳說她從這裏走過，
背上背着丈夫的骸骨，
一路上沒有吃，沒有喝，
渴極了，她在路旁痛哭。
她哭到最痛的時刻，
路旁湧出來清泉一樣。
人們把這泉叫作哭泉，
泉上給她蓋了一座廟宇。

這是過去的人民的命運，
甚至不是在長城的附近，
也曾有孟姜女的廟和故事，
所以在我們的土地，
到處有她的傳說和歌曲。
××
如今有多少青年男女，
他們在長城內外創造奇迹：
在沒有水的地方找出水源，
在荒原上建築繁榮的城市。

他們的歌聲響徹雲霄，
他們的鑽機深入地內；
不會再把一座土丘認成姜女的墳，
不會再把一口清泉說成姜女的淚。

人民掌握了自己的命運，
再也聽不見孟姜女的哭聲；
哭泉也好像提出了要求：
「我要改變我的名稱！」

李義庭江干聽訓

棋人軼事錄　曉路

前輩棋人方紹欽一個月前離開上海回到故鄉武漢去了。一九五○年，他從香港歸來，一直住在上海。雖則在棋人大本營的「得意樓」茶樓上時常可以見到他的蹤跡，但在大規模的公開比賽中，他卻很少出場。今年春初，得意樓棋壇舉辦過一次十人循環賽，他也參加角逐，可是成績並不太好。最近謝天揚從漢口來信，約他回去協助棋譜的整理、編輯工作。謝天揚是他平生所最佩服的人，編寫棋書又是他以前在港充周德裕的助手時所做慣的事，當然他是樂於遵命了。

方紹欽在離開上海的時候，他的同鄉後輩李義庭把他送上船去。他對李義庭說：「秋涼後我們在武漢再會吧。在過去的一個月中，你的成績特別好。除何順安外，同你交過手的人都擋不住你了。（一個月來，李跟何順安對過十局，三勝、三負、四和；對朱劍秋八局，五勝、一負、二和；對竇國柱四局，二勝、一負、一和；對沈志奕六局，三勝、一負、二和；對徐大慶二局，一勝、一和；對韓文榮二局，全勝。）因此你的驕氣已在不知不覺中滋長起來。這原是人之常情，我也不打算過份的責備你。不過，驕傲自滿究是前進的絆腳石，萬萬要不得的。不要忘記華南方面還有個楊官璘啊！他的棋藝也是在最近六年才突飛猛進起來的。記得一九四九年他在香港碰上袁天成時，還有點怯場的樣子。拿起棋子來，手也微微顫動了。你卻是『初生之犢不畏虎』似的。不過，楊官璘的研究精神實在好，這是值得取法的。還有，你的涵養功夫還不夠，尤其是在輸了第一局的時候。例如最近你在上海青年會跟竇國柱對壘，第二局一開首你就急圖翻本。中局兌子後，你的棋是穩操勝券的，可是求勝之心太切了，就不惜行險以僥倖。結果被竇老反將一軍，倒弄得自己岌岌可危起來。倘若他先衝一步卒，那你還來得及挽救麼？終於你由穩勝的局面一變而爲俯手求和，還算是幸運呢！把這個教訓牢記在心吧。總之，長處應儘量發揮，缺點要及時補救。這就是我的臨別贈言了。」

唱江南

劉郎

紅線女江上弄絃圖

曾於海市放珠喉，漫弄鯤絃氣更遒，明月在前潮欲上，伊人朗澈似高秋。

潮鳴絃響兩琤琮，汝自臨絃有笑容，彈到蒼茫憐夜短，不知頭上翠雲鬆。

紅線女在上海一張報紙上寫過一篇題爲「我喜歡廣東音樂」的文章。這是事實。有一天，她坐了輪渡，去「浦江夜遊」，她一上船，立刻把各種廣東樂器，輪流地試着彈弄起來。有時，她雖在人羣中合奏，有時，她找個地方，一個人悄悄地輕撚漫弄。這裏，我們給她照了一張相，你看，旁邊的那一位，聽得如此出神，想見她彈得多好啊！

紅線女江上弄絃

無所不談

弟弟寫對聯

弟：大公報徵求對聯，怎樣寫法？

我：兩邊字數相等的就是了。

弟：「建設祖國，解放台灣！」

我：好呀！好呀！

（按：這是一篇談稿，又是八個字的對聯。老編：你要洗九雞來了吧？）（火星）

空袋

女：爸爸，現在我一分零用都沒有了，你給我十元吧。

父：你要錢這麼急，想買什麼東西？

女：我想買一個手袋！

父：你無錢，買手袋做什麼，還是等你有錢才買吧。（華叔）

使用者協會

英美法要組織「使用者協會」，打算把蘇彝士運河接收過來。

我亦想聯合全港「百分之九十五」的用戶，組織「使用者協會」，把電燈電車公司接收過來。（代庖者）

無痛自殺法

某人服食四十多粒止痛丸意圖自殺。大概她聽人說過洗胃是十分痛苦的，故事先作防範也。（聰明人）

淚如雨下

報載：美國一大百貨公司用催淚彈做防盜的設備，可是給一樑上君子發覺，便穿上潛水器，把公司裏的現款偷光。這回落淚的不是小偷，而是該公司的老闆了。（伯川）

「負重洗澡」

在有輻射能的湖中舉行

畢工

匈牙利喜維茨地方，有一個水中含有輻射能的湖，現在是一個患風濕症男女的樂園。不論誰要是患關節發炎或硬化，或者身體有一部份麻木，只要每天在湖裏浸個相當時間，便可以慢慢治癒。

湖濱建有一座病院，主理的醫生米克羅斯肯博士，每三個星期給他處理的病人達二千五百名。這些病人每天按時脫光衣服，跳進水裏療病。爲了水裏所含的輻射能是那麼豐富，使得這個湖迅速地名聞遠近了。

湖水的溫度通常都是在華氏表八十一度左右，這種常年不變的溫度，是因爲水裏含有鐳和硫黃的成份。研究這個湖的科學家，曾派人潛水到湖床觀察，發見那裏有一個巨大的火山口，約有一百二十尺深，湖水所含的治療原素，就是從這個缺口噴出來的。除了醫治患風濕的病人外，這個地方還是一般人休養及避暑的中心。任何人都可以在湖裏泡一個飽，絕不用付出半點代價的。

臨床病院對於脊骨患風濕的病人，就要特別加以處理。肯醫生要他們每天來一次「負重洗澡」，那就是令病人脫光衣服，只剩下腰間一條皮帶來綁着一些重物。另有一個像木栅的器具，支持在病人的頸和腹下，使病人能夠浮於水面。同時腰間的重物向下墜，病人處在浮力與沉力中間，背脊給拉成直線狀，於是乎這種含有輻射能的湖水，直接把它那種新鮮的活力，滲進病人失去效能的纖維裏了。病人最少要在水裏泡半小時。

從前匈牙利的醫院一碰到患有這種病的病人，就非馬上施手術不可，現在則先讓他們用這種湖水治療，很多都能夠避免施手術。

湖的另一部分爲女子治療及游泳之所，其他地方則種着美麗清香撲鼻的荷花，風景十分美麗。

徐昌霖邀宴豐澤樓

上海影壇漫記

楊華

前天傍晚，雲霧密佈，不見下雨，熱帶魚缸裏的溫度表又昇到華氏八十四度，天氣悶熱得很。我沖了一陣蓮蓬浴，展開稿紙，正想把「生活的喜劇」電影劇本中的一場高潮寫完，突然聽得石揮電話，要我立即趕到國際飯店豐澤樓去。

原來徐昌霖所編「情長誼深」的劇本，獲人民幣七千元稿費。我們幾個編導朋友之間，有一種不成文的默契：誰拿到稿費，就是誰「請客」，或者拍戲劇務，得請大家吃一頓，太太作家用，另外的收入，除了各添自己嗜好：買字畫、購古玩或者書籍等之外，就要輪到旅行和吃吃喝喝享享口福了。

當我趕到豐澤樓，徐蘇靈、沈寂、石揮、陳鯉庭還有女編劇家趙清閣等都已來了。主人徐昌霖點好了一桌菜，另外還要大家再各點一味。石揮一向喜歡吃肉，並預備在酒後下銀絲捲，就點了一隻紅燒蹄膀。我在夏季所吃的菜，無論是葷的或素的，不喜過於濃膩，總要求其清淡有味，於是點了一隻冬瓜盅。

事實上，豐澤樓的冬瓜盅確是有其獨到之處，它選用鮮嫩的小冬瓜，挖去瓜子瓜瓤，裏面放下火腿丁、肉丁、香菌、蝦尖、筍衣和鷄鴨胗等十景丁子，和以頭及料酒，上面還用鮮荷葉覆蓋緊紮，隔水蒸熟。吃時那瓜中的十景丁子全已熟透，酥爛可口，且略帶荷葉的芬香，至於湯汁的美味，更不用說了。

沈寂點了一隻烤鴨子。我依往年經驗，認爲桂花飄香之時，鴨子是乍肥還瘦，不中吃。可是話剛出口，就被石揮駁了回去，因爲他新近出席上海市人民代表大會，碰到一位食品公司負責人，告訴他說，上海食品公司爲滿足市民要求，早已委託近郊農場飼養北京填鴨，現在已經又肥又大，一般已有四五斤重了。果不其然，烤出來的鴨子又肥、又嫩、又香、又脆，沈寂在餐席上笑了，說出勝利的樣子。我也吃了幾塊，覺得實在說得上是佳品，烤鴨是入冬的妙味，於今二美得兼，恐怕只有在上海才能得到這種口福了。

彩色片「宋士杰」上影已經拍成

周信芳童芷苓等主演

上海京劇院院長周信芳的拿手好戲「四進士」最近搬上了銀幕，拍成了彩色戲曲藝術片「宋士杰」。這是上海電影製片廠今年攝製的大型影片中第一部完成的電影。該片由應雲衛、劉瓊導演，主要演員除周信芳飾演宋士杰外，有李玉茹（飾楊素貞）、黃正勤（飾田倫）、沈金波（飾毛朋）、汪志奎（飾顧讀）等。

這部戲曲藝術片和過去的一些舞台藝術紀錄片有所不同。電影「宋士杰」和舞台上的「四進士」最大的不同的地方：電影更加突出了宋士杰這一人物，而將一些敍事的場面作了適當的刪節、壓縮；電影中採用了佈景，改變了一些戲劇中象徵性的表演手法，如宋士杰「盜書」一場中，戲劇中搞門，在舞台上並看不到門的存在，但電影中就實有其門，由宋士杰推門而進了。

用這樣的辦法來拍攝戲劇影片，目前是在摸索階段，究竟應該如何拍攝舞台藝術紀錄片或戲劇藝術片；拍攝戲劇藝術片時，如何使電影中的眞實性（包括表演和佈景等）和戲劇樣式相調和適應等問題，尚待電影和戲劇工作者繼續研究、實踐和創造。

爲了集思廣益，上海電影製片廠和中國戲劇家協會上海分會曾在本月十一日上午招待部分文藝、戲曲界人士觀看影片「宋士杰」及短片「周信芳的藝術生活」，十二日上午曾舉行座談。出席座談會的有靳以、魏天民、劉厚生、嚴雪亭、陳鯉庭、徐蘇靈、石揮、姚時曉、呂仲、張成之、陳紹周及「宋士杰」的導演應雲衛、美術設計韓尚義等。座談會上，很多人對「宋士杰」一片能夠跳出舞台框子，和保存、發揚周信芳在戲中傑出的表現等特點作了肯定，並予以讚揚；對這類影片究竟如何拍攝，也發表了許多不同的意見。

狂夫淑婦

影談

方恒聲

早已說不做演員，要做導演的占士美臣，對於演戲大概仍然依依不捨。這一部「狂夫淑婦」（Bigger Than Life），是他親身兼任製片和主演的，他的氣魄使人佩服，他用一個情節簡單的故事，相當深刻地抨擊了社會中不合理的狀態，如果不是關於醫藥方面的描寫比重太多，結尾又不太完整，就可以成爲一部很出色的片子。

占士美臣飾演一個美國小學教師，他有才能，負責任，但是所得到的待遇卻不足以維持一家三口（太太和兒子）的生活，而要瞞着太太到的士公司去兼職，每星期三次，下了課就趕到車房去，只向太太說學校裏開校董會議，弄得太太還懷疑他有了外遇，感情頗於破裂。

就是這時候占士美臣忽然病倒了，進入醫院留醫，他所患的是一種「紅血球過多」的罕見奇病，醫生在告訴了他可能在一年內不治而死之後，給他一種特效藥，叫他每隔六小時服一粒，有了不良反應，立刻向醫生報告。

這種特效藥據說現在仍在試驗中，它最大的毛病是會產生副作用，使人精神不正常，占士美臣服了這些藥丸，果然有不良的反應，但是他怕向醫生報告之後，要再入醫院，因而失業，所以暗自增加服量，結果「狂性」大發，幾乎釀成手刃親兒的慘劇。

本片最大的缺點，就是對於「紅血球增加病」的檢驗，特效藥對人所產生的副作用等等的描寫太多，幾乎佔了全片的三分之二，對於醫生和專家或者很有用，但是一般觀衆，卻難免覺得沉悶些。

然而占士美臣還是很好地利用了其餘的三分之一，他借着特效藥的效果，憤而抨擊美國人的自高自大，抨擊美國的教育制度。他叫學生家長們不要以爲他們的子女都是天才，說他們的智慧，其實並不比非洲的大猩猩高。

他罵自己的太太和兒子，他希望太太能夠獲得最高的享受，偕着她到城裏最華貴的時裝店瘋狂地購買最華麗的晚禮服，結果要開空頭支票付帳，表面上家裏有汽車有冰箱，實際上生活困苦到要「在心裏和太太離婚」，這正是目前美國一般受薪者的苦惱，也是一個「爲人師表」的教師生活寫照。

這個故事是感人熱淚的，最低限度也能激起觀衆的同情，其實影片中的占士美臣已經負擔不起每日兩元的特效藥費，也住不起頭等病房，如果以悲劇的結局，就更能感人，現在連醫生都要說用「信心」來治他的病，病人的痊癒，也近乎奇蹟，使主題削弱了。

占士美臣的「狂夫」演技是頗爲精采的，巴巴拉魯絲的「淑婦」，在相形之下，還不見得太失色，已經是很難得的了。

回到浣紗溪

文：甲平　圖：黎水

（一六〇）毛噴蓬經過一小時的施救，終於從昏迷中甦醒，目睹愛妻香消玉殞，陳屍榻上，他欲語無言，哀慟欲絕，悔恨不聽六姑的勸告，而致造此慘重損失，且沒有在六姑身旁送終，痛定思痛，悲泣不止。

（一六一）毛噴蓬正在伏屍哀慟，向日葵及七、八名大漢，均兩面傷痕，狼狽不堪的闖了進來，氣喘喘的報告道：「張大頭……給我打斷了手骨，退回去了，但我帶去接應你的人馬，也死傷不少……」。

（一六二）毛噴蓬聽了無限傷心，他環視各人，獨不見大牛，遂問道：「大牛死了？難道他……」一語未了，忽見大牛淚痕滿臉的跑了入來，跪倒毛噴蓬面前，俯首認罪，哀哭訴說……（昨日「一五九」文內的向日葵，係杜宮滿之誤，特此訂正）

科学幻想社会小說

智侶著

五四　粧奩費

之類看見舅父變了臉色，心中也難免怔了一怔，馬上答道：

「請舅父不要誤會，我沒有這個意思。不過，婚姻大事，能夠仔細點總是仔細點好；我知道舅父對我和羅裘兒是同樣寵愛的，如果我們草草結了婚，將來發現諸多不滿，成天到晚吵鬧起來，你老人家能夠心安麼？」

「唉唉！傻孩子！」秋笙見她的態度還很恭敬，自己也稍爲抑住了脾氣，張笑着道：「你們二十年來，青梅竹馬，天天都在一起，難道還觀察得不清楚嗎？况且，彼此婚都訂過了，何在這一年？老實說：如果二十年的觀察都靠不住，多一年又如何？」

「話可不能這樣說，」之類頑强地反駁道：「過去我們年紀還小，彼此性格未定，觀察自然很難清楚。如今，大家都長大了，我發現彼此間的理想、志趣、習慣、作風，都有相當的距離，所以非經過一段時間，不能證明我們在共同生活中可以互相適應。因此，我覺得再等一年，不是沒有意義的。况且，二十年都過去了，又何在乎一年呢？」

之類的話，第一次指出了她自己和未婚夫之間有着那樣多的「距離」，這使馬秋笙不由得不光火了，他怒眼圓睜，瞪住之類叫道：

「你婚都訂過了，現在忽然挑出這許多不合來，到底是甚麼意思？你後悔這個婚約嗎？」

「我沒有說不合，」之類慌忙解釋道：「我只是需要時間來證明我們到底能合不能合罷了！」

舅父給她氣得跳了起來，拍着桌子說：

「我沒有這許多時間！現在，一切已經準備好了；從下個月起，你報館裏不必再去，總部裏的職業，也該馬上辭掉，好好地打點一下自己的婚禮，才是正經！」

說着，他傲岸地伸手從衣袋裏掏出一張支票來，丟在桌上，吩咐之類道：

「這裏是港幣三萬元，你拿去購備粧奩，定造禮服吧！你母親的衣飾打扮，也該弄得高貴一點。我們是體面人家，一切都要來得大方！」

秋笙這幾句話，使之類不覺悵然了，彷彿是個至高無上的命令，她感到舅父平日過於相信本身的威權，過於迷信金錢的力量，以爲重價之下，何求不得，現在居然也向自己要出這一手來，未免看錯對象了。於是，她把這張支票仍向秋笙面前一推，微笑着說：

「舅父的厚賜，我愧不敢當。結婚的事，還是慢慢商量吧！」

聽雨樓筆談

伯雨

「儒林外史」中之「亞元」

吳敬梓「儒林外史」第三回寫周進以御史欽點廣東學道，至廣州上任，賞識童生范進文章，取爲秀才。范進應是年鄉試，得中舉人，歸家時，「見中間報帖已經升掛起來，上寫道：『捷報貴府老爺范諱進，高中廣東鄉試第七名亞元。京報連登黃甲（二）。』」

此處之「（二）」，乃注「二」也，列於回末，北京作家出版社之「儒林外史」注此云：

「京報連登黃甲——是科舉時代專寫在中式報喜報上的一句祝賀的話，表示會試、殿試連捷的京報就要送到的意思。殿試等第分三甲，榜是用黃紙書寫的，所以叫做『黃甲』，也就是金榜。」

闡釋詳盡可喜，惟對於范進中「第七名亞元」一句，未予注釋，頗覺美中不足。范進既中第七名舉人，則第七名耳，何以又曰「亞元」？鄉試中式第一名曰解元，知者甚多，然則「亞元」乃第二名乎？殊使人疑莫能明也。

案鄉試發榜時，塡榜人例從第六名寫起，故第六名曰「榜元」，言一榜之中先寫之第一名也。全榜寫畢，則從第五名逆塡，而書第四名、第三名，以至第一名，最後書元，是爲解元。第七名在「榜元」之次，故曰「亞元」，此爲科舉中之術語，今知者少矣。憶同治三年（公元一八六四年）山東鄉試，榜元爲王薔澤，其父爲藩署禮房書吏，每科鄉試塡榜，父子恒入場司繕寫之役。是科王薔澤出場後，復隨父入貢院，其父書時，見榜元乃其子之名，歡喜至手顫，不能書，衆人怪而問之，知其故，乃由其子續寫成之，傳爲一時佳話。

明月幾時圓

靈簫生撰

抱腰一舞尋常事

喜倫曰：「心病還須心藥醫，康先生心事何如，唯彼自知。」思梨曰：「遠在天邊，近在眼前，康先生所需要之人，或離此不遠。」雲十二倘能爾念其友離過，斥之曰：「不准爾多咀。」思梨笑曰：「爾當衆而罵我。」雲十二曰：「罵爾便罵爾，我視爾曾豬狗之不如。」有條、愛絲、三姑則在另一座。有條曰：「康莊對於三小姐視若無睹，疑心女子負心漢，尚何必思念之。」愛絲此時已不怨，笑容曰：「爾以爲我眞愛康莊乎？我如需要男人，車載斗量。不過見彼英健，乃余垂青。既不中抬舉，余亦不理之。」章有條曰：「不知余亦可以追隨三小姐之後，而作其奴僕否？」唐三姑曰：「三小姐愛爾滑頭滑腦乎？眞是沒廉恥東西。」第三次樂聲既起，有條與愛絲，潔新與碧姬，無咎與喜倫，思梨與智姬，少年與少女，皆起舞。雲十二來請玉清，玉清亦與之舞。康莊彼亦影隻形單，不敢多看，不久，忽然亦有一人請而曰：「麗雲能與余一舞否？」麗雲視之，康莊已立已前，兩眼露出光芒，此種光芒，不是求伊可憐，而是表示彼無畏，麗雲如觸電，隨之入舞池，兩手抱腰而舞，一時座上之談話者，池中之跳舞者，交相讚許，此一變男女，竟然忍耐不住。

宗泰夫婦從宅中出，睹狀爲之慼然。康莊緩一緩之臂膀，抱着麗雲之細腰曰：「麗雲不必驚懼，交際場中，相請一舞，尋常之事。」麗雲吐出顫動之聲曰：「我雖鎭定，但我心卜卜跳動，不能自制，且觀彼等之眼光，都投向爾我身上，交頭接耳，竊竊私議。大伯將以爲藉口，提步出門矣。」康莊曰：「麗雲非愛我耶？彼出門，正做成吾人之結合。」麗雲曰：「今夕來此，出吾意外。」康莊曰：「我之來，爾喜還是怕？」麗雲曰：「又喜又怕。」康莊曰：「吾人之戀愛，是正常事，並無不合，宗無咎雖以任何壓力，不能阻止吾人。」無咎喜倫私心竊喜，[illegible]

潔新曰：「剛才余所說之言，令彼等不安，[illegible]」（五四）

小說林

七劍下天山

梁羽生著

第十一回　孽債情緣公主情多徒悵悵　淚痕劍影王妃夢斷恨綿綿

納蘭容若面色一變，冒浣蓮道：「是不是我們的要求太過份了？」納蘭容若忽然問道：「你們要見三公主，爲的是什麼。」冒浣蓮道：「我們想救一個人。」納蘭容若道：「就是刺殺鄂親王的那個少女？」張華昭道：「一點也不錯，就是要救她！」納蘭公子愠道：「鄂親王是我的姑丈，難道你們不知道嗎？」冒浣蓮道：「你的姑丈殺了許多善良的人，難道你不知道嗎？」納蘭公子道：「他是朝廷的大將，奉命征討，大軍過處，必有傷殘，這也不能算全是他的錯。」冒浣蓮冷笑道：「那麼是老百姓錯了？」納蘭道：「也不是。」冒浣蓮道：「他可以殺別人，難道別人就不能殺他？」納蘭公子嘆道：「這樣冤冤相報，以血還血，如何得了？」冒浣蓮道：「其實我們並不是和滿洲人有仇，但像多鐸那樣，帶滿洲人來打漢人的，我們卻難放過。」納蘭公子默然不語。冒浣蓮又道：「你們若再把這無辜的少女殺了，那是血上加血！」納蘭公子仍然不語。冒浣蓮一陣狂笑，朗聲說道：「我們只道公子人如其詞，明朗皎潔，如碧海澄波，不道卻是我們看錯了！明告公子，我們就是『女賊』的同黨，公子若不扣留我們，我們就此告辭！」納蘭容若衣袖一拂，站了起來，指着冒浣蓮道：「你明日隨我進宮！」冒浣蓮道：「進宮？」納蘭容若道：「皇宮內院，外頭的男子，那是萬萬不能進去！」冒浣蓮道：「那就請借筆硯一用。」張華昭即席揮毫，寫了滿滿一張信箋，封好交給冒浣蓮，向納蘭容若一揖到地，飛步便出！納蘭公子最喜結交才人異士，更何況冒浣蓮這樣文武全材，清麗絕俗的姑娘。他忽然想起那個「園丁」，問道：「你那個同伴呢？」冒浣蓮道：「在外面接應。」

納蘭容若道：「他放心你一個人和我進宮？」冒浣蓮笑道：「他雖粗魯，人却爽直。我極道公子超脫絕俗，他將來還要向公子致謝呢！」納蘭容若細一琢磨，心中了了，微笑說道：「你們英雄兒女，倒是一對佳耦！」其實他心裏的話却是：「你道可眞是彩鳳隨鴉！」冒浣蓮却滿懷喜悅，含笑答道：「多承公子稱讚，只是我的本領可比他差得遠呢！」納蘭公子知道她對那個「粗魯」的園丁，相愛極深。心內暗暗嘆道：「緣之一字，眞是奇妙。每人都有他的緣份，一條草有一滴露珠，這眞是沒有什麼可說的！」他神朗氣淸，情懷頓豁。問道：「你們成了親沒有？」冒浣蓮道：「尚未！」納蘭公子笑道：「你們異日成親，我必不能親臨道喜，今日我就送你一件禮物吧。」說罷，在牆上取出一柄短劍遞過去道：「此劍名爲天虹，是一個總督送給我父親的，聽說是晉朝桓溫的佩劍，他們說是一把寶劍。你拿去用吧。」冒浣蓮拔劍一看，只見古色斑斕，但略一揮動，卻是寒光耀目。心中大喜，正想道謝，納蘭公子袍袖一拂，笑道：「若再客套，便是俗人！」自進內房歇息去了。冒浣蓮見納蘭公子如此灑脫，也不禁暗暗讚嘆。（二二一）

是日也　宗琳假期多

今朝一覺醒來，兜幾日，怕係因爲撈得多，撈到失晒魂，連放假都唔知到。氣喉喉，殊不知，學校靜蠅蠅，已經八點幾，連忙趕過海，趕到問問阿芬，至知學校放假，得番幾個學生，在操場打波。宗琳做事，有呢種好處，一味假期多，十五十六，一連放假兩天。至多放一日，宗琳放夠兩日。計朱先生話，人地學校放假過節，在平日，凡有假期，宗琳必定唔會走雞者。掛起强風訊號，有得放；附近街火燭，有得放；單是孔聖誕，放三次之多，年尾放寒假，更放到你笑，由耶穌誕，一直放到新年，員生皆大歡喜。舊時做學生，至恨放假，殊不知，做左先生，至知更喜歡放假也。往往預知快有假放，辦公室內，便一片歡呼之聲。又計朱先生話，宗琳之難加薪，其故即在於此，因爲假期多，返工時候少，等於加薪矣。朱先生又曰：「但宗琳放假，甚少在月尾者，事關學生交費，規定在月尾，恐怕放了假，學生不回來，若假期喺啱在月尾，則仍然上課，等收齊學費，下月初補放，例如耶穌誕，在十二月廿五，喺啱月尾：宗琳仍維持上課狀態，收齊學費之後，再在下月爲耶穌補祝生日，所謂維持上課狀態者，即是徒有上課形式，實際上學生上堂瞌眼瞓，先生上頭講古仔，胡胡混混過幾日矣。」

情人日記

夢中人

相信朱先生冇講錯，我在宗琳不夠一個月，已經放過兩次假，除咗次中秋節之外，先十日八日，唐校長外婆拉柴，全校致哀，也會放假一天。晚上，有個學生家長來質問，你地校長死外婆，關人也，週之無日放假，點攪得掂也。學生點學到嘢也，乜乜物物。呢個學生家長，數口未免太毒，放一日半日假都睇唔開，但只知放假多，學生學唔到嘢，其實即使日日上課，也未必學到嘢也。我見邱老師上課，至多講半堂書，剩番半堂，但自己改卷，學生自修，一係猛打牙骹，車天車地，學生家長不見，不知耳；即如上茶樓食嘢，我撈過呢行至講，眼不見爲乾淨，一樣趙落肚，講出核凸，憶昔九九九，花柳强出恭，永不洗手者，喺嗒在廁所出來，有客叫叉燒飯，花柳強落手切叉燒，逐塊鋪上飯面。我以爲，學生能否學到嘢，不在放假之多少，爭在自己是否勤力，如是勤力學生，放假也一樣做功課，若是懶惰學生，即使一年上足三百六十五日課，一樣瞌足三百六十五日眼瞓也。

今日得閒，但我壁天在奇夢，不敢離開半步，但今日奇夢吃金雞，無人報名入學，相信此係一節淡三堀情形，昨日過完八月十五，今日生意冷淡，並不出奇。我敢睇好奇夢，就算以後冇學生報名，至低限度，也有個柏奇個班免費學生打底，少少地有番百幾學生，不致冷冷淸淸，做生意至怕拍烏蠅，商店歡迎「唔買都入來睇下，」即此故也。（四〇七）

大蘇（百密一疏）

吉啟作

妒火情仇

梅娜

二十三、

秋英說時委婉可憐！丁光一發增加了對於她的同情與憐惜，因就挺起胸膛道：「那當然，只要我有力量，我無不用來幫忙你們。」

「光哥，你待我們眞好！」秋英柔媚地凝望着丁光，眸子閃着感激的、誠摯的情意！

他們這樣談話的時候，志雄的臉孔陰沉得像暮春的雲天，有意把袖子往桌上一拂，面前的碗碟掉在地上，乒乓聲碰得粉碎，他也悻悻離開自己的座位！

他忍耐難堪的情緒，負氣走到牀邊，身子倒臥在牀褥上面。

秋英俯下身子收拾破碎了的瓷器，丁光悄悄問：

「王先生怎麼樣啦？」

「不要緊！」秋英雖已領悟丈夫的怪脾氣又發作，但却不能令客人乘興而來，敗興而返。秋英帶笑替丈夫掩飾說：「也許他的腸胃不舒服，他許多時都是吃午飯就要躺在床上喘息的！」

「需要請醫生看看他嗎？」丁光沒曾留心志雄的古怪脾氣又要發作。

「不，讓他歇息一會兒自然無事。」秋英覺得不大惬意。

丁光聽說，也就不以爲意，仍酒和秋英喝酒，後來發見秋英心神不寧，牽掛記在床的丈夫，便匆忙的吃完這一頓餐，只由秋英殷殷把他送出家門。

丁光去了，秋英關好門戶，重復走進屋子，一眼瞥見志雄已經翻身坐在木床中央，臉色十分難看，見了秋英就氣憤憤地斥責道：

「哼！英，你幹得好事！」

「這話怎說？」秋英莫名其妙！

「你還要裝蒜嗎？」志雄拍着床板在罵：「我現在問你：爲什麼你對那姓丁態度這麼好？你對那姓丁的忽來風騷？究竟跟他發生了怎麼樣的關係？說呀！」

「風騷？」秋英驀然受到了冤枉的侮辱，也忿怒道：「雄哥，無端端含血噴人，莫不是瘋頭了嗎？」

「我半點也不瘋顛！」志雄咆哮着，宛似一匹快要噬人的惡獸：「你跟那姓丁的眉來眼去，細聲講大聲笑，簡直目無丈夫！難道我是盲的聾的不成？」

「雄哥忠是沒有人性！」秋英搶着反駁：「人家一番好意前來探望你，當着你面前吃喝談笑，你怎可以把莫需有的罪名胡亂加在對方身上呢？」

太平山顛怪記

龍城館主著　玉冰插圖

第八回　偷月餅三氣美猴王　賞中秋再結同林鳥（三二）

話說阿珠到了陳保生的船上，換了乾衣服，看到陳保生住居的地方也很壞，心裏漸漸對他同情。陳保生和他坐在船面上，對他說很懷念妻兒。阿珠問道：「你爲什麼不去找他們？」陳保生搖頭嘆道：「你年紀還小，不懂事。將來你大了，才會明白的。」阿珠道：「我覺得你不對！」陳保生看着這個小孩子，笑起來道：「你倒眞怪我了。」阿珠道：「當然，你不找他們，又到那裏去找你？」陳保生一呆，點頭道：「你這話倒有幾分理由。唉！我自己也知道做錯了事。別說了，阿珠，你躺一會兒，讓衣服乾了，我們一起走吧。」

阿珠那裏肯睡，他問陳保生關於這一條船的事，陳保生逐一解釋給他聽。阿珠很有興味，又問道：「你在這裏很久了嗎？」陳保生道：「兩三年了。」阿珠道：「以前你也在水上過活的？」陳保生道：「也有好幾年了。最初是走外埠的，那時生活好多了，我積存一點錢，才回家去找妻兒的。但是後來我忽然在南洋染了一次大病，一病就是半年，不但不能開工，連差事也丟了，而且還把歷年來的積蓄也花得精光，只得一筆盤費，回到這裏來，沒有辦法，只有隨便找一份工作，這一來，就蹉跎了許多年。」

陳保生說到這裏，又不禁搖頭感息。隨即又對阿珠笑道：「多年來，我也沒有對人家講這些話了。今天卻對你這個小孩子說，說了你也不懂的，也眞是多餘了。」阿珠道：「別看我是個小孩子，我經過的事也不少呢。」

兩個人在船上談談說說，竟然漸漸投機，陳保生道：「阿珠，我看你也眞不錯，如果我有錢，我也願意供你唸書。爲什麼孫先生不叫你唸書，卻叫你出來做事？」阿珠道：「當然，他又不是我的父親，只是我父親的朋友。」陳保生道：「你將來到船上來做工，我一邊教你唸書吧。只要你用心，將來一定有出頭的日子的。」

阿珠見他對自己的確不錯，不禁有了好感。過了一會，阿珠見衣服也乾了，便換回衣服，陳保生道：「時間不早了，我們去西碼頭找孫先生吧。」當下陳保生又叫了一隻小艇，阿珠下艇，怕他又再跌下海中。小艇把他們搖到西碼頭，只見孫行者正坐在碼頭上等候。陳保生對阿珠道：「孫先生也眞是個信人。」阿珠道：「他原是一個好人呢。」

行者等他們上了船，笑道：「阿珠，怎麼樣？好玩不好玩，你們上船去過了？」阿珠道：「很不錯，不過我幾乎跌下海裏，幸虧陳先生救了我。」行者一笑。陳保生又誇讚阿珠伶俐，行者看在眼中，知道他們的感情增進不少了。

行者道：「現在時候還早，我們先去買點菜。」陳保生道：「到你府上吃飯嗎？」行者笑道：「不是我的住的地方，另外找地方。不過我想今天上館子也不很好。中秋節，大家都愛在家裏吃飯的。我們不如自己動手燒飯。保生兄，你會不會？」陳保生笑道：「連燒飯也不會嗎？自己怎麼生活？」行者一笑，和他們兩個到小菜場去，行者出錢，叫阿珠和陳保生去買東西。又魚又肉，倒是十分豐富。陳保生正在買豬肉的時候，行者拉開了阿珠，低聲問道：「他知道了你的身份沒有？」阿珠搖搖頭道：「我們一句話也沒有提。」行者道：「我明白，不要告訴他。」又問：「行者道：「你們到什麼地方去吃飯？」行者忙道：「回到你的家吃飯怎麼樣？」阿珠道：「這怎麼行？」行者道：「太快了一點，只怕會鬧出事來。」阿珠道：「他還不想見我媽呢？」行者笑道：「你看陳保生已經買好了。」他們說着，陳保生已經買了東西，又買了燒豬，行者道：「好了，回去吧，還要買小菜怎樣？」西肉買好了，就從小菜場出來，當下坐電車回家。阿珠的手拿了魚，陳保生拿了菜和肉，好像一家人似的，好多年沒有過這樣的節日。阿珠道：「今天眞快活。」正是：

久旱逢甘雨　他鄉遇故知

服務版

眼鏡架斷了有辦法補救

「化學」架子的眼鏡，一不小心很容易碰斷。遇到這種情況，我們可以到化學藥品店裏買一、二兩香蕉油，把眼鏡架斷的部分泡在丙酮或香蕉油裏，等它慢慢成了膠粘狀後，再粘接在一起，靜置一旁待乾，乾了後就「焊」在一起了。如果眼鏡架子缺了一塊或斷口很大，可以把壞了的乒乓球或「化學」的三角板等泡在丙酮或香蕉油裏，等它們成了膠粘狀後就可以取出來接補斷口，乾了後，一樣很牢固。

你也許會問，爲什麼丙酮和香蕉油能溶解「化學」的眼鏡架子呢？這是因爲「化學」的眼鏡架子大多是賽璐珞等塑料製成的，丙酮和香蕉油可以溶解它們，正如水可以溶解白糖和食鹽一樣，當鏡架斷口漸漸溶解成膠粘狀態後，就可以粘結起來。再等丙酮或香蕉油在空氣中慢慢揮發掉了，它們的分子和分子之間也就很牢固地接合在一起，也即「焊接」起來了。乒乓球、「化學」的三角板和「化學」的眼鏡架子，是一樣的原料做成的，所以也可以用它們來接補。（陸）

婦幼衛生

保護兒童牙齒

兒童口齒的保健，在兒童尚未出世以前，亦即母親受孕姙娠期間就開始了，因此我們說，婦女懷孕以後，就應該多吃些含有鈣、磷類和維他命A、C、D含量的食物（如牛奶、雞蛋、豆類、蔬菜等），這樣，做母親的固然得到了營養，而且能促使胎兒牙齒發育得更健全，鈣化得更結實。

爲了保護兒童健康，嬰兒出生後不久，就應該爲他揩洗口腔，方法是把消毒過的紗布或棉花裹在護理人的手指上，蘸些溫開水或淡鹽水輕輕揩洗孩子口內各部，等孩子長到三、四歲的時候，母親應該耐心地教導孩子刷牙，養成他們清潔牙齒及刷牙習慣的培養外，還應經常注意怎樣保護牙齒，使它越少受到損害越好。如糖食，它對孩子老是如此具有引誘力，而過多的糖食，却又很容易使牙齒蛀壞，因此，做父母的就要注意勿令孩子吃過多的糖食，特別要勸止在睡覺以前吃。如果有條件，在飯後吃些水果很好，常能助消化不算，還能代替刷牙，起潔牙作用。

保持兒童咀嚼功能的完整，也是很重要的。孩子到了兩足歲，最好帶他去作一次口腔檢查，這樣可以防止齲齒（即蛀牙）的發生，如果已經有了齲洞，也可及時就醫減少痛苦；如果發現牙齒齲蝕而不及時醫治，讓這種病變擴大的話，後果是很不好的，除了要引起局部的疼痛和化膿外，細菌和它的毒素，還可以由血循環傳播到全身任何器官，而引起嚴重的疾病如關節炎、心內膜炎、肺和肝膿腫、腎炎、血等。此外還要注意不要讓孩子用口呼吸，因爲一個習慣於口呼吸的孩子，往往容易得上呼吸道的疾病。做父母的，要經常注意孩子的鼻咽道是否有阻塞，扁桃腺有沒有腫大。口呼吸的時間長了，前面門牙就要外翻，上頜齒槽部就容易發生畸形。

許多孩子有咬嘴唇、手指和橡皮奶頭的習慣，這些不良習慣容易影響唇頜面部的發育，從而造成牙齒參差不齊，尤其是六歲到十歲換牙期間的兒童，更須注意。

衛生習慣的養成越早越好，在孩子剛懂事的時候就讓他們了解口腔衛生和牙齒清潔對人體健康的關係，是十分必要的。（錫瑄）

烹飪講座

入廚舊侶

豬腦魚雲羹

魚雲羹，是一味家庭小菜，各家庭主婦及女傭多諳其製法，但如想做得可口的話，那就非講求法門不可，同時對配料方面亦需要研究。據筆者所知，以製大良菜而著名的鳳城三傑李君白君對製此菜爲最有心得。茲特將此菜之製法及用料一談，以供讀者的參考。

用料：多筍、大魚頭、冬菇、叉燒、韭王、豬腦、蛋絲、蔥絲、雞蛋。

製法：將豬腦挑去血根，以薑蔥、酒、食鹽、淸水，各少許，放在豬腦裏蒸熟。魚頭則開邊洗淨，以薑汁酒少許放下蒸熟，拆去骨只要肉。冬菇亦蒸熟。將冬菇、筍、叉燒，切成指甲片，筍則用滾水滾一次，以豬油一羹匙爆注入清水或上湯，傾下叉燒、筍、冬菇、豬腦、魚雲等，以食鹽調味，待其滾後，以生粉少許打成稀獻，加入雞蛋一隻，及切成半寸長的韭王，再加豬油一羹攪勻便成。食時酒以胡椒粉。上述乃普遍的製法，也許或有更高明的製法，待搜集到有關資料時當再詳告。

新法劏鴨

有些人不喜愛吃鴨子，原因是鴨子的毛管多，皮和毛管緊粘在一起，不易淸除。有一個淸除毛管的妙法，保證手到毛除。提供大家一試：在殺鴨之前一兩小時，取上等高粱酒一兩，從鴨口灌進去，約過半小時，鴨子已有醉意，立即宰殺，以開水泡五分鐘，即可除毛。鴨在吃了高粱酒之後，受到了麻醉和刺激，毛管根部收縮、動搖，頃刻之間，這時動手除毛，即可拔得精光。（北）

怎樣使用保護垃圾箱？

垃圾是我們日常生活中所產生的廢棄物，其中含有很多的有機物，如菜葉、泔腳、紙張、布片、稻草等。這些有機物很容易腐爛，產生各種臭氣，汚染附近的空氣，使人發生不良的感覺；同時，垃圾中也含有大量病菌，如果放置不妥當，也會由於蒼蠅、鼠類等媒介，或隨着灰塵飛揚開來，使人們容易感染疾病。因此，爲了保障身體健康，就應該改善生活環境，保持清潔衛生，切斷一切可能傳染疾病的途徑。垃圾箱構造的好壞和使用得當與否，對保持環境衛生、防止垃圾到處散布飛揚，有很大的關係。

公用垃圾箱的構造原則是：堅固、有蓋、不透水、容易清洗，並能防止蠅、鼠、犬、貓的侵入偷食；家用箱除了應具備上列各項條件外，還須輕便，它的容量，以能盛得下一家一天所產生的垃圾爲宜。但是，垃圾箱構造完備，並不能保證垃圾不向外飛揚。我們常常看見很多設備完善的垃圾箱，雖然有蓋，但是日夜總是敞開着，箱的容積很大，而內部却時常堆置很多垃圾，這樣就失掉了垃圾箱應有的作用，也失掉了保持環境衛生的效果。

因此，在使用垃圾箱時，必須經常保證，注意以下幾點：

（一）垃圾箱設置地點應該便於傾倒和容易淸洗，每次淸除垃圾箱都應徹底，並須將箱內外沖洗乾淨。（二）垃圾應倒入垃圾箱內，倒後應將箱蓋蓋好，如蓋的周圍有垃圾存在，應及時掃除，蓋子蓋緊，以防止動物偷食。（三）泔腳中流汁部分（剩稀飯、菜湯等），不應倒入一般垃圾箱內，應倒入專設的桶內。（四）垃圾箱的蓋和出垃圾的門，要經常檢查，如發現損裂或銹爛等現象，應當即時修補。（五）垃圾箱周圍土地應打堅實，最好用不透水材料鋪成（如水泥地或用磚石鋪裝，在縫中用水泥填充），以防蠅蛆繁殖。（申）

服務部

出讓

▲因急需款應用，願將一六號ALBA長短波收音機及單速電唱機（約六成新），願以一百元左右出讓，如有需要者請函旺角道十八號三樓張榮耀接洽。

▲三槍牌九成新旅行單車一架，配件全，願照原價八折出讓，如合意請電56956或移玉青山道永康街23號石君面洽。

簡覆

呂江先生：

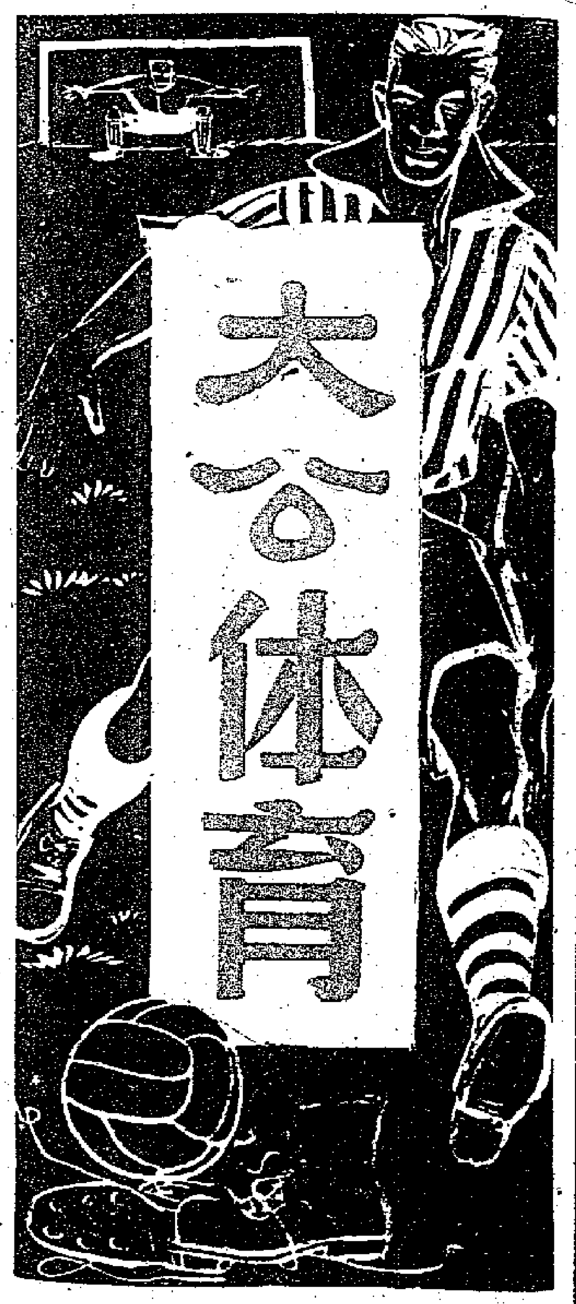
想託人將留居在廣州的八歲男孩帶來香港，其出境手續如下：

一、如托帶的人是還內地發的通行證出境，那麽，就要向發證機關申請，將男孩的照片、姓名附在通行證上。

二、如托帶的人是還回鄉介紹書出境，就要向男孩的居住地公安派出所申請將男孩的名字附註在介紹書上。

一零英文書院學生：

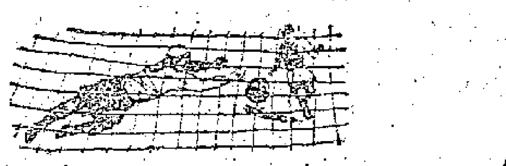
你們來信所提出的意見很好，我們已代轉知負責籌備有關方面了。同時，他們表示接受你們的意見，並準備照辦。



今夜嘉山有惡鬥 南傑兩强遭遇

爲雪前恥南華勢必力拚

頭場初級組電車碰黑灰



【本報訊】華人足球聯賽，由昨晚起恢復舉行，一連六晚都有戰事。踢完了這六場比賽，一九五六至五七年度的足球季便告揭幕了。今晚的節目是：六時三刻，初級組黑灰對電車；八時一刻，高級組南華對傑志。門票分二元四角及一元二角兩種。

初級組的黑灰與電車都不是勁旅，但實力頗爲接近，必有劇爭，勝負須看演出如何而定。

高級組的「南傑大戰」，又成爲相當動人的一幕。因爲兩隊在日前的三強邀請賽中曾對壘過一次，當時打成「快鬥快」的戰局，煞是可觀；雖然南華以三比一領前上半場，但傑志濟後勁，終以四比三反敗爲勝。從當時的情形看來，雙方打出是「兄弟波」，固未能以一時成敗論英雄。今晚在此「夜波」場合中，兩隊再次碰頭，一定再次展開劇鬥。預料到時嘉山之上，又將展開一幕熱鬧的場面。

南華原班人馬，雖與去屆無異，但實力也與去屆一樣，依然是攻優於守。在最近的邀請賽中，已給我們看得很眞切，由於守衛不甚可靠，往往弄到前鋒之得，不償守衛之失，它在邀請賽中所以屈居季軍，與此有關。據悉：劉儀因在南華踢過一場夜波，今天或仍替南華効力。

今晚之戰，以南華前鋒那末凌厲，仍有射入兩球或三球的把握；但它的守衛一環使人擔心，恐怕又會故事重演。除非今晚他們踢得鎮靜一點，減少防守上的錯誤才有可爲，否則難免又會弄到「前鋒贏埋唔够後衛輸」之弊。

傑志後衛方面，堪稱穩紮，當有辦法壓制南華的前鋒，相信失球不會多；如果它的前鋒能够發揮快速威力，再次打垮南華也並不稀奇。雖說傑志因有「傷兵」多人，調動頗傷腦筋，可能復用林尚義踢左翼。然而，無論雙方如何排陣，却是一場工力悉敵的比賽，精采可期。

雙方備戰人馬如下：

南華

劉建中
郭錦洪　劉志炳
陳志剛　劉儀　陸達熙
莫振華　姚卓然　何祥友　朱榮華　徐柏烈

傑志

譚湘煒
司徒堯　李炳照
鄒文治　吳偉文　陳輝洪
司徒森　郭石　楊鎰　郭偉有　司徒文

如何撲滅賭波

體壇某老前輩揭穿秘密

說必要時可請私家偵探

影響球員情緒　此風不可長也

圈中秘

「賭波」這件事情，昔已有之，於今爲烈！究竟賭波會不會影響到球員作戰的情緒呢？即是說，球員有沒有間接參加賭波呢？這是一個謎。每逢一場重要而被認爲是工力悉敵的比賽，其中一隊輸得意外甚至莫名其妙時，賽後必定議論紛紛，或者有人懷疑到參戰的球員有參加賭波的嫌疑。這個問題，儘管是說得有聲有色，但到現在爲止，總是沒有人敢挺身而出和拿出可靠的證據來。

最近，圈內某些人士似乎已經到了忍無可忍的時候，大聲疾呼，認爲要從事整肅。說到嚴厲取締賭波這個問題，必定是沒有人反對的，甚至暗地裏參加賭波的人，他也會湊熱鬧跟人家發出這樣的要求，不過怎樣才能撲滅賭波呢？多數人却又表示毫無辦法。

昨據一個不願發表姓名的老前輩表示：賭波可分球迷、球員兩種。球迷賭波是無法撲滅的，因爲在茶樓酒館、寫字樓、住宅裏、車廂裏，甚至在街頭巷尾，只要交談幾句，便可以「拍手成交」，範圍如此廣泛，如要「撲滅」，確有困難。現在，撇開賭波在法律上的問題不談，且單論它對球賽有沒有影響。

照那位老前輩看：球員賭波有兩種辦法：一是賭自己贏而贏錢的；一是賭自己輸而贏錢的。兩種都是假手別人代勞，而由自己參加比賽來實現他的「賭計」。賭自己贏波的一種，出賽後就拚命作戰，贏球多多益善，這種賭法最妙，縱使被圈內人發覺他賭波也不去揭發，像是默許似的。因爲努力作戰，贏了波就一切都沒有問題了。

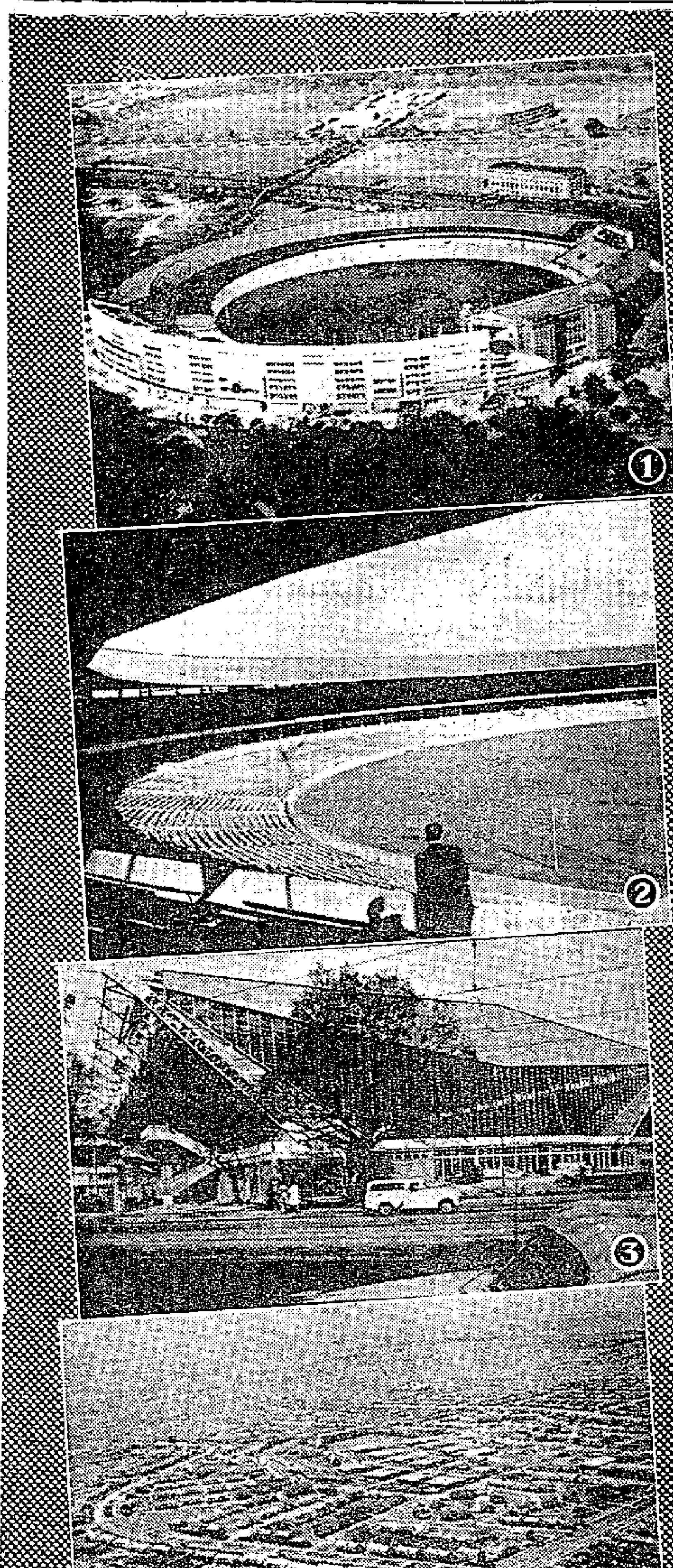
賭自己輸波的一種，爲了有了要輸波才贏錢的原因，則唯恐輸得不多，於是就有了「放水」的行爲。這在圈內人眼中看來，認爲是最笨拙的一套。

這位老前輩表示：要撲滅球迷賭波，的確困難，這問題不是體育圈內人士所能做到的；但要撲滅球員賭波，却不是困難的事，這也是足球總會所應有的責任。只要足球總會聘請一個長年的「私家偵探」，負責從中偵查，這就等於養了一頭貓兒，鼠子就不敢從事活動了！·尼龍·

華人足球聯賽積分表

（截至九月廿二日止）

高級組	賽	勝	和	負	得球	失球	分
傑志	四	四	○	○	九	三	八
巴士	二	二	○	○	五	三	四
光華	四	二	○	二	一二	五	四
中健	四	二	○	二	九	一二	四
東華	六	二	○	四	七	二一	四
南華	一	一	○	○	一○	○	二
星島	二	一	○	一	四	二	二
中華	六	一	○	五	六	一五	二
東方	一	○	○	一	一	二	○
初級組	**賽**	**勝**	**和**	**負**	**得球**	**失球**	**分**
級警	六	四	一	一	一七	六	九
同福	四	四	○	○	一七	五	八
研藝	四	二	○	二	一○	一一	四
愉園	二	一	一	○	九	二	三
電車	四	一	○	三	二	七	二
安青	六	一	○	五	三	三二	二
康樂	一	○	一	○	二	二	一
工商	二	○	一	一	二	三	一
黑灰	一	○	○	一	○	四	○



奧林匹克會場剪影

由上至下：（一）墨爾本中心運動場（原爲板球場），距離墨爾本市中心約一公里半，是第十六屆奧林匹克運動會的主要會場，足球及田徑決賽都在這裏舉行。（二）墨爾本中心運動場的看台一角。（三）澳大利亞墨爾本的游泳和跳水池外景。這個游泳池的容水量是六十二萬五千加侖（每加侖合四點五四公升），比賽時的水溫將保持在華氏七十四度。（四）澳大利亞墨爾本奧林匹克村鳥瞰。（五）澳大利亞墨爾本奧林匹克村的商店一角。

寡衆懸殊東方受挫

二之比巴士贏波

巴士鋒線依然不夠完整

初級組比賽愉園康樂各二言和

【本報訊】華人足球聯賽夜波昨夜恢復舉行，高級組東方首次上場，因爲只得十人作戰，在以寡敵衆的情況下，以一比二受挫巴士；初級組愉園以二比二追和康樂，各得一分。

初級組之戰，兩隊實力相埒，康樂上半場玩得很出色，由區福柏射入一球。下半場吳振聲建功，以二比○佔先。後來，康樂後勁不繼，頻被愉園圍攻，終於輸回兩球。其中一球是在完場前一分鐘被射入的。

高級組賽，東方人手缺，侯澄滔、馮俊德都要上陣，還拉了李炳南登場，但仍然人數不足，僅得十人作戰。巴士有劉添、羅北上場，李春發踢左前衛，由於以衆敵寡的關係，始終控制中場，攻勢較多。

整個過程，沉悶異常。巴士攻勢雖多，但前鋒的傳遞功夫還未到家，合拍不够熟練，威力不大。加以東方的後衛守力不錯，因此埋門叩射機會不多。廿分鐘內，打成混戰局面。廿一分鐘，侯澄滔從左邊插入，底線斬中，朱永強門前「漏油」，失掉可勝之機。廿四分鐘，劉瑞華勁射，翁培佐撲空。皮球向左下角滾去，惜告擦柱而出。直至卅八分鐘，巴士前鋒並排插進，林錦棠閃過李炳南，將球切交劉志霖，劉直線衝進，左腳勁叩入網，一比○，佔先上半場。

下半場再戰，巴士攻勢更盛，各人都放膽遠射，因此威脅較大。十二分鐘，劉志霖又得林錦棠傳送，左腳勁射，惜被翁培佐撲出。十三分鐘，林錦棠抽射，又被擋出。十六分鐘，劉瑞華從左邊插入叩射，亦爲翁培佐撲成角球。「頭伯」昨天打得很出色，高撲低接，得心應手。

賽至廿三分鐘時，巴士正在圍攻，東方閘前一片混戰，鄧森在十五碼外得球勁射得手，成績變成二比○。到廿八分鐘，東方突擊，何應芬在左邊將球切中，侯澄滔截得來球，反身勾射入網，扳成一比二。卅四分鐘，高保強足傷離場，擦治後復出，改任前鋒。完場前三分鐘，巴士攻甚急，劉志霖、林錦棠接連在近門咫尺處叩射，都被東方後衛截出。直到完場，巴士以二比一獲得小勝。巴士雖始終以衆敵寡，攻勢猛烈，但却贏得那麼少，那麼辛苦，可見巴士的鋒線仍然不够完密；其中劉志霖、劉瑞華兄弟玩得比較出色；劉煥清經驗不足，缺乏切入威脅。兩陣如下：

巴士

孫寶安
羅國良　羅北
李春發　劉添　鄧森
劉瑞華　林錦棠　劉繼照　劉志霖　劉煥清

東方

翁培佐
陳家壽　李炳南
李國華　高保強　馬孟鴻
侯澄滔　何應芬　朱永強　馮俊德

世運會迫在眉睫

新紀錄層見迭出

近週各國傑出成績彙誌

▲墨爾本奧林匹克大會的舉行距今只餘二月。世界田徑賽的新紀錄層見迭出，現在把近一月各國選手的傑出成就彙錄於下：

田賽

在跳高方面，最近蘇聯選手卡斯卡羅夫在布加勒斯特舉行的羅馬尼亞國際運動大會中，造成了一個跳高的蘇聯全國紀錄和今年歐洲最佳的跳高紀錄，成績是二·○九公尺。又捷克選手塞斯基最近在布拉格也跳出了二·○四公尺的紀錄。按跳高的世界紀錄是二·一二公尺（合六呎十一吋半），是美選手台維斯在一九五三年創造的。

跳遠也有新紀錄：（一）荷蘭選手維塞爾最近在布加勒斯特運動大會中造成了一個七·九八公尺全歐紀錄；（二）這是芬蘭選手瓦爾卡瑪最近在赫爾辛基也造成了一個七·七七公尺的芬蘭全國紀錄。按跳遠的世界紀錄是八·一三公尺（二十六呎八吋半），這一個紀錄還是傑賽·沃溫斯在一九三五年創造的。

徑賽

在一百公尺賽跑方面，美國的世界紀錄保持者威廉斯最近在布加勒斯特運動大會中以十秒五的時間，獲得冠軍；亞軍是蘇聯的多卡勒夫，時間與上相同；季軍是冰島選手道爾張生（按百公尺的世界紀錄是十秒二）。

八百公尺，英選手休森最近在蘇格蘭格拉斯哥參加這項比賽時，曾以一分四十七秒五的時間打破了惠特菲的世界紀錄；他的時間比較惠特菲的快了一秒七。最近，八百八十碼，瑞典選手韋恩在蓋夫爾造出了一分四十九秒二的紀錄。這是瑞典的全國紀錄。

三千公尺障礙賽跑，日前又創造了世界新紀錄。匈牙利選手羅斯尼伕宜日前在布達佩斯跑出了一個八分三十五秒六的紀錄。按原紀錄八分三十九秒八是蘇聯選手里希辛在一九五五年創造的。

女將也大出風頭，雪梨的女選手葛伯特最近在女子二百公尺的比賽中創造了一個二十三秒二的世界紀錄；她已經以·二秒的時間打破了澳洲女選手瑪喬里的原來紀錄。

▲足球，民主德國足球隊二十日在卡爾·馬克思城以三比一打敗了印度尼西亞足球隊；上半時比數是一比一。到場觀衆在六萬人以上。

▲西德的手球世界冠軍隊遠征日本，三戰三勝，二十日又在富山以二十一比九勝富山手球隊；上半時結果是十比四。該隊定二十一日赴大阪、奈良和西京各地觀光遊覽。

▲澳洲一英里賽跑世界紀錄保持者蘭代足踝受傷，迄今已有三月，但傷勢並不妨害他的練習。·浩聯·

更衣室內人聲鼎沸

東方班主被人毆打

李杏林送醫院　郭英權到警局

▲昨晚開波前，東方隊更衣室內人聲嘈雜，發生吵鬧事件。據說：東方班主李杏林被毆打。事後，李杏林在秦寧、胡鳳堅的伴同下，到愛和醫院驗傷，其後又轉到瑪麗醫院去；而郭英權在中場休息時則被在場警察帶到警察室去問話，完場後，由警車把他帶到東區警署。最後消息：郭英權已具保出外。

▲夜波聯賽因爲時間關係，拖至現在，各隊的陣容都略有變動。論實力，東方無疑已比前削弱，傑志則增強，巴士、南華相差不遠；星島如仍得一班「噴射機」効力，則實力亦不會削減。展望今後形勢，東方、星島都不是「冠軍相」，巴士鋒線的威力也不强，恐難保持不敗。傑志已四戰四勝，而今鋒線力量又已增強，甚有希望染指冠軍。至於南華，後防因多了一員悍將——劉儀，漏洞當會減少，亦是熱門的冠軍隊。

▲東方本屆組成了巨型班，在足聯三強邀請賽中，贏了「頭彩」；可是昨夜的夜波聯賽中却潰不成軍。原來東方雖稱巨型班，但球員一共只有十三個人，其中杜永標不是華籍，未能參加比賽；劉儀、羅國泰不出；劉華傑、黃德爾又在養傷。故此拚來湊去，都不足十一個人。

▲劉儀昨夜雖有到場，但只作壁上觀。據說他今天可能代表南華上陣，因爲他在夜波聯賽開始時曾代表南華踢過一場。羅國泰昨午代表「五一七」隊參加「鈎的素」小球賽，他不到場參戰不會是因傷，如果沒有別的原因，則可能是替星島踢完幾場夜波才了事。

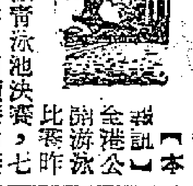
▲據悉：譚湘煒、楊偉韜兩人在夜波聯賽中也可能仍踢星島，今夜他倆如不登場，傑志將用張觀與、郭英樂兩人補入。

奧林匹克火炬接力跑程圖

今年奧林匹克火炬接力賽將是世界上空前最長的賽跑。它自北昆士蘭的開倫斯城沿着澳大利亞東海岸各大城市到達墨爾本城，全途共長四千三百多公里。預定在十一月廿二日下午四點三十二分，最後接力賽跑員到達主要運動場，同時奧林匹克運動會即宣布開幕。

公開游泳決賽

昨創兩項紀錄



【本報訊】全港公開游泳比賽昨晚在西青泳池決賽，七個項目中，兩項接力賽創出新紀錄。

男子乙組四百碼自由式四人接力，首名南華隊以四分零五秒打破上屆由它保持的四分十秒七紀錄，比較快了五秒七。

女子乙組二百碼四人四式接力，首名華員隊以二分卅九秒六刷新大會二分四十二秒二的紀錄，縮短了二秒六。

各項成績：

女甲一百碼自由式：㊀奧利華（西青），一分十秒五；㊁馮凝姿（中青）；㊂白爾（婦遊）。

男乙二百廿碼蛙式：㊀黃勤輝（南華），二分五十七秒七；㊁吳灼欽（中青）；㊂鄧元智（東方）。

女乙五十碼自由式：㊀哥邁士（西青），卅一秒七；㊁吳素珍（中青）；㊂區婉玲（海天）。

女甲一百碼蝴蝶式：㊀郭麗紅（中青），一分卅五秒五；㊁鍾美梨（南華）；㊂曾淑貞（南華）。

男甲一百碼仰泳：㊀梁榮智（鑰匙），六十六秒六；㊁劉定平（南華）。

男乙四百碼自由式四人接力：㊀南華（陳誠忠、郭耀棠、黃勤輝、劉定方），四分五秒（破四分十秒七紀錄）；㊁中青；㊂金銀。

女乙二百碼四人四式接力：㊀華員（鄒鳳霞仰泳、朱佩華蝶泳、曾鳳文蛙泳、崔桂芝捷泳），二分卅九秒六（破二分四十二秒二）；㊁海天；㊂中青。

華員水運會今日定決賽

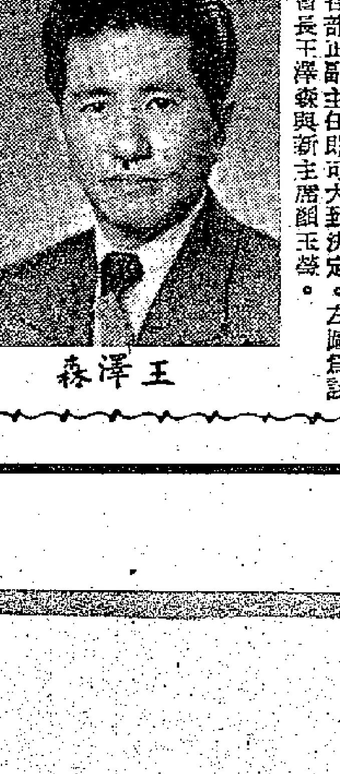
【本報訊】香港政府華員會本週舉行週年水運會，今日正午十二時起作最後一日決賽，全部決賽項目如次：（一）女子百公尺自由式，（二）男子百公尺自由式，（三）小童百公尺自由式（四呎六吋下），（四）女子百公尺蛙式，（五）男子百公尺蛙式，（六）中童百公尺自由式（五呎二吋下），（七）分署二百公尺四人接力，（八）多泳團分隊二百公尺四人接力，（九）女子百公尺蝶式，（十）男子百公尺蝶式，（十一）長俸員五十公尺自由式，（十二）泳團職員百公尺自由式，（十三）女子百公尺仰泳，（十四）男子百公尺仰泳，（十五）訓練班百公尺自由式，（十六）訓練班百公尺蛙式，（十七）泳場職員百公尺自由式。

足球友誼賽 警察勝中華

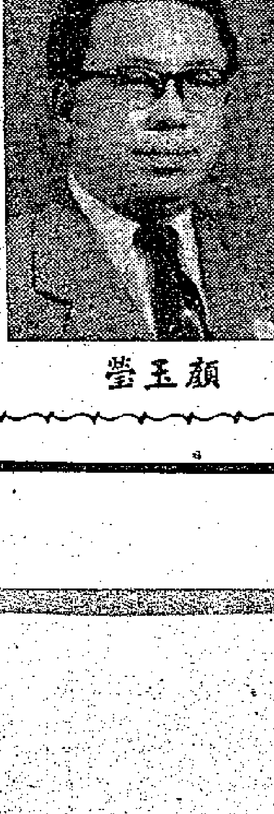
【本報訊】花墟警察球場昨天一場足球友誼賽，警察以三比二小勝中華；上半時警察以一比○佔先。

警察佔了七成攻勢，收穫不大。這是鋒線不够默契之故。但防守方面，還算中規中矩。中華演出還欠驗理，守門梁志強浮躁，接球不穩，輸了最後一球就是犯了這個弊病。鋒線合作不够，攻勢薄弱。

東華體育會改選 顏玉瑩出任主席



王澤森



顏玉瑩

【本報訊】東華體育會昨改選職員，新屆順利產生，陣容加強。名單如下：名譽會長龍炳棠、馮漢柱、胡兆熾、張鏡漢；顧問沈瑞麟、黃深明；會長王澤森；副會長黃天送、黃裕材、王雲翔；主席顏玉瑩；副主席黃炎槐、夏傑榮。該會短期內將召開首次會議，各部正副主任即可大致決定。左圖爲該會新會長王澤森與新主席顏玉瑩。

牙較篇

三言兩語

何應芬僞作斟盤狀

染白髮當堂攞便宜

巴士總站上一陣笑哈哈

昨午，佐敦道巴士總站上聚集了一班足球好手——何應芬、鄧森、衛佛儉、劉志霖、孔慶煜、譚煥章和曾銘泉等，大談波經。

劉志霖認爲港、朝之戰，陳志剛、鄧森作戰努力，盡了很大責任，但仍然被人責罵，表示不平。他說：「把應該要負責任的人輕輕放過，反而把作戰努力、死打的人來責罵，我不曉得看波的人有乜眼光？」

有人向何應芬打趣，說他要向巴士拉閘（指拉後衛的意思），何應芬也笑說：「巴士轄下我都做過嘢，點止拉閘！」

經過一輪哈哈後，何應芬故意和衛佛儉作「斟盤」狀，「黑仔」伸出兩隻手指，笑說：「你唔出？兩撒！」儉仔伸出三隻手指：「上次都畀咁多咯！」兩人作討價還價狀，引得人人大笑。

當然，這是開玩笑的。何應芬認爲夜波聯賽「打唔打就吧」，實在辛苦。衛佛儉說：「過去只係乙組或新人打的，而家連甲組都要打埋。」說罷連連搖頭。有說：「夜波聯賽到而家至係戲肉，如果爛尾唔打，足球總會就要賊咬咯。」

何應芬的年紀並不算老，但已頭髮斑白，而且有越來越多之勢。有提議他到美容院裏用藥料染髮，他笑說：「染嚟做乜？我有老婆仔女，亦都老嘞，黑仔白髮重好添。」另一人笑說：「不必染，等到完全白晒嘅時候就會變綠色㗎！」「黑仔」說：「想綠頭也不容易，要有許多條件至得嘅嘩！」說完，又是一陣哈哈！

笑話說完，「黑仔」拉着鄧森一起走了，也許是跑到冰室去斟盤吧！但得聲明，所謂的「斟盤」，未必和球賽有關，搭錯線就是神經過敏了！

星期娛樂

新艷陽明晚過東樂　一槌鑼鼓連演九天
是台演完後連隨轉入筲箕灣開演　今天仍在利舞台日夜俱演六月雪

由花旦王芳豔芬領導的名班「新艷陽劇團」，今次復起，已是第九屆了，適值該班第三週年紀念，故佈陣特別愼重，同時更加大堆頭，以新姿勢貢獻於觀衆，大話怕計數，你看，陣容台柱，武生有白龍珠，文武生有任劍輝、麥少棠，花旦芳艷芬、譚倩紅、英麗梨，小生區家聲，丑生梁醒波、半日安、李學俊、袁立祥，尤其是能把兩大名丑——波安集於一班，實力之強，可稱一時無兩。

因爲有此空前盛大陣容，故開身以來，一齣「梁祝恨史」，居然能夠連演九晚，而且晚晚狂滿，此點更爲難能可貴。至於新劇「六月雪」，自本週一晚起推出，亦能一連滿足六晚，甚至今晚的大堂座位，昨天亦已預留一空，換句來說：即是今晚亦一樣滿座，有此情形，故該班今天日戲亦演「六月雪」，使日間有暇的戲迷，得到欣賞機會。

查該班在利舞台的演期，今天是最後一天了。明晚則依照原定計劃，移師九龍東樂戲院，因爲在九龍演出是戲於頭台，故班方依照老例，明晚提前先演七彩豪華「六國大封相」。續演出頭台「梁祝恨史」，那末，百聞不如一見，平日景仰「梁祝恨史」的九龍戲迷，今次送到門口，大可飽餐眼福了。

又該班在東樂演期，度定一槌鑼鼓連演九天。演完之後，連隨於翌日轉入筲箕灣一週五天開演街坊神功戲。

講到高陞的「麗士劇團」今晚是最後一晚，仍演「桃花女鬥法」，演完之後，即告散班，何日再來？刻尚難定！（鹿）

小演員試鏡記
勞人

上個星期天的下午，我想起要到長城片廠去走走。當我一進片場的大門，便看到一些工作人員正在那裏忙碌着。頭一個碰到的，是總務科的夏主任，因爲我們是老友記，我便問他：「今天有戲嗎？」他說：「不，是試鏡頭，你去看吧！」於是我順着他所指的B棚走了進去，只見攝影棚的一角，有許多人圍在那裏，「開麥拉」、「米高峯」都早已擺得好好的。「怎麼？長城又考新人啦！」我心裏在想。

我再擠到人叢前面一看，只見夏夢一人側着身體坐在攝影機的前面，口中似乎還唸唸有詞，導演黃域蹲在攝影機的後面，正在指手劃脚，指揮這樣，吩咐那樣，當時把我弄得莫名其妙！夏夢從影已經六七年了，難道還要試鏡嗎？

再過一會，化粧間裏跑出兩個大眼活潑的小女孩來，都只有七八歲的模樣，一個穿的白色尼龍衫褲，白皮鞋，一個穿的是粉紅色綢質衫褲，黑皮鞋，都生得長長的臉蛋，大大的眼睛，滿臉笑容，深覺可愛，蹦蹦跳跳的一齊跑到夏夢的身邊，這時黃域出來告訴她們幾句簡短的對白，教她們怎樣唸台詞，怎樣做表情，啊！原來是小朋友試鏡頭。

據說在長城即將開拍的新戲「再度春光」裏，需要兩個小女孩，經過多方面的物色，才找到這兩位小朋友，她們不但大方、夠膽，還能說得一口流利的國語。這部戲閱已內定黃域導演，夏夢主演，所以今天的試鏡也由黃域主持，同時也請夏夢一齊來陪她們試鏡。

短短的幾十分鐘，一共分別試了三四個鏡頭。有一個鏡頭是由夏夢飾演母親，她準備和孩子分別到旁的地方去，導演要小孩做一個挽留不捨的動作，並以手帕掩面作啼哭狀，同時說兩句「媽媽，我不要你去！我不要你去！」的對白。在沒有正式拍以前，導演照例的要她們演習幾次，自然，第一次站在强烈的水銀燈光之下，加上幾十對眼睛集中的注視着，一響，開麥拉跟着發出嚓嚓嚓的聲音，任憑你如何「牙擦」，即使是大人，你也難免有些緊張，不是說話的聲音太小，便是忘記了表情，直把站在旁邊的兩個女孩的母親，急得滿頭是汗，一下子把孩子拉到一旁頻頻指點，一會兒又跑上去再四叮嚀，那一種期望的心情，焦急的狀態，眞有說不出的滋味！

另外一個鏡頭是孩子手上拿了一張學校的成績報告單，很高興的跑過來告訴媽媽（夏夢），說她考了第一名。對白是「媽！媽！我考了第一名啦！我考第一名啦！」媽媽說：「好，好，我眞高興！」孩子又說：「媽呀！你不是答應我考了第一名帶我去看電影的嗎？」媽媽說：「你乖，我過兩天帶你去看。」孩子說：「我不，我不，我要你現在就帶我去。」這個鏡頭的對白比較長，可是孩子們做起來，倒比較容易，因爲女孩子是長於做高興的表情和撒嬌的動作，結果都做得很好。

那個應考姓沈的小妹妹的母親在旁邊說：「我這個孩子，要她做別的動作，我不敢保險，講到『扭紋』，那眞是她的拿手好戲，她在家裏時常就是這樣。事實上，上一個學期她也是考了第一，今天她身上穿的那條裙子，還是她公公送給她的獎品。」

試鏡完了之後，劇務先生把她們帶進了廠長辦公室，相信不久的將來，我們便可以和這兩位小朋友在銀幕上見面了。

「花好月圓」中的一幕

一·個·有·趣·的·實·驗

有人說：「我是腦力勞動者，不像體力勞動者需要很壯的身體」。這話是不對的。腦力勞動者同樣需要壯實的身體，才能做好工作。蘇聯科學家曾經作了一個有趣的試驗，說明這個問題。

讓一個人平躺在一個天平床上，使天平平衡，然後出一道算術題給他算。當他開始算題時，腦袋所在的一端 馬上就往下落。這是什麼緣故呢？

經過研究後，原來在工作時，腦細胞比肌肉細胞要多一五—二〇倍的血液來供應。腦子一算算術，血液就大量往裏進，於是腦袋的重量增加，天平的這一端就往下落。

經常參加體育鍛鍊，使心臟血管的機能良好。血液充分供給腦子，腦細胞才能工作得很好。有些人工作不久，就頭暈眼花，就是血液循環不良，身體不夠壯實的表現 所以，腦力勞動者同樣需要壯實的身體，才能把工作做好。

燈光下的動物形象
文　鈞

手影是一種簡便易行而又是很巧妙的遊戲。它能做出許多動物形象，不但逼眞，還能活動，眞是有趣得很。晚上納涼的時候，不妨在燈下照着附圖的幾種樣子做做看（最好是在白燈光下做，現出的影子比較清晰）。

附圖的一些動物是：狼狗、駱駝、小熊、蝴蝶、老鷹、鴉、鹿、狼。

影迷情人馮奕薇

中聯電影企業有限公司在成立後第二年開始，便登報公開徵求男女演員，當時參加報名投考的大不乏人，但能夠入選的只有馮奕薇和因爲難產致死的伍雅儀兩個人。因爲「中聯」本身已經擁有吳楚帆、張瑛、張活游、李清四個小生，黃曼梨、白燕、紫羅蓮、梅綺、小燕飛、容小意六個女角，所以，他們並不如別的公司所聲明要招考的是男女主角。

馮奕薇自從參加「中聯」工作後，差不多「中聯」出品的每一張片子都有她的份兒，就是「中聯小組」的出品，也因爲她能演多方面的戲，予以重用。因此馮奕薇便有應接不暇之勢了。

她並不因爲自己投身入電影界寫配角而自卑，反之，她更用功地去追求學無止境的電影藝術。所以她的演技，日有進步。

這裏撇開不談這個，我要談的是馮奕薇的日常生活吧。因爲她是個受過相當教育的人，也有一定的文化程度，文筆也過得去。就正因爲這個緣故，她便變了「書信專家」了。

原來她的親友，有許多都請代寫家書或情信的。在她沒有拍戲的時候，她對這份工作發生很濃厚的興趣，差不多是來者不拒的。

大概一人傳十，十人傳百的關係，馮奕薇便有如在街頭擺檔的寫信專家了，時常在她家中替這個寫完，又替那個寫，只見她手不停揮的寫了一個又一個，然而她毫無倦容，不以爲煩。

同時，她的影迷也有不少信件和問題需要她解答的，她也一一的利用休息的時間在家裏答得清清楚楚，然後投郵付寄。

還有影迷求婚的信件，她也着實接了不少，但她並沒有使到影迷失望，凡是有地址和姓名的，她都一一加以答覆，她在信中所寫什麼字句，有沒有答應人家的婚事呢？那就天曉得了。

不過，無可否認的，她已經成了影迷的偶像，大家的秘密，更可以說是影迷的情人了。（太保）

譚蘭卿子喉聽不厭
花好月圓旺場有因

麗士劇團休息幾日後，爲了賀節，中秋前夕，又再金鼓齊鳴。該班再度覆鑼之夜，筆者偶然溜入後台，和「網巾邊」譚蘭卿聊天一番。卿姐現在已成「叔父」，很少人叫她做卿姐，叫她做「六姑」者居多。

「六姑」不但在戲班台緣好，在後台的人緣也唔錯，無論日戲、夜戲，猶位裏儘是坐滿了探班的親友們。

譚蘭卿盛讚在公映中的「新聯」歌唱片有噱頭，據說：這樣的戲，必受歡迎的，因爲主題好，氣氛熱鬧，如此這般的戲，正是老少咸宜，大人細佬哥都啱。

譚蘭卿的衣缽藉源說，是睇過「花好月圓」試片的，他搶着說：「你做肥波個縣官老婆，還有縣官老婆乖嚟唔見嫁喋！」卿姐連忙說：「眞的！舊時的無能官員，但都見過：舊時的無能官吏，事事都聽命於太太，並不是講笑佢嘅，眞有其事，實在有其事！」

譚蘭卿接拍「花好月圓」，當初共好大考慮的，因爲要佢唱子喉，其實譚蘭卿的子喉，可謂寶刀未老，但她在戲行改做丑生（網巾邊）後，不彈此調已久，故要佢唱番子喉，就要特別考慮。現在，卿姐連「新聯」又肯拍另一部羅志雄導演的古裝歌唱片「包公巧設灰闌計」，準備請譚蘭卿和紫羅蓮運做「包公」新片一對，且，又再勞爲「六姑」唱子喉，露字，看來，卿姐的子喉，夠響，中氣充沛，正是百聽不厭呀！

「花好月圓」自中秋節起聯映後，又再收得「新聯」的職員由上到下，都十分興奮，對於下一部新片「新婚夫婦」公映，具有更堅强的信心。因爲，戲院佬對於「新婚夫婦」這部片認爲夠風趣，一致睇好。

「花好月圓」旺場，有幾點原因：（一）新聯的片，有乾淨、觀衆睇戲睇，對「新聯」有好信心。（二）「天仙配」和「寶蓮燈」受歡迎的影響，睇過「天仙配」和「寶蓮燈」的人，都好滿意，因此，對「花好月圓」，千辛萬苦亦「揍飛」睇吓，乃造成這部片的特別旺場。（三）無論畫面、聲光、劇情，「花好月圓」都夠水準，冇搵老襯之嫌，這樣，「花好月圓」遂告旺場焉。（絲）

大戲　今日四講：六月雪

名京戲演員程硯秋，舊時所演之「金鎖記」（竇娥冤），將的重頭情節，放在探監前後，而將高潮放在斬竇娥之戲，則有斬竇娥之「六月雪」，特別加重，而將高潮放在「法場」之中；大戲「六月雪」，和京劇一樣能使人心大快。放在探案過程中，使案情大白，又使殺人者償命和貪污者受懲，故就大戲「六月雪」而言，斬竇娥一場堪稱爲戲「肉中之肉」，翻案一場，則爲最高潮之戲，此場由任劍輝、芳姐和肥波分做對手戲，故做來也的確幾有份量也。

原來上回所講任劍輝扮蔡宗昌被陷害，跌落河，適遇家僕李鳳車經過，將佢救起，一同上京考試。李中探花，蔡中狀元，且被封爲巡按，返鄉省母。蔡宗昌路過刑場，見六月飛霜，知有冤案，命人將「犯婦」帶上，一睇才知係自己個老婆，大驚不已。任姐個蔡宗昌，至此幾大都要寃啲明白先。

任姐唱問芳姐，你是否喺邊度，唱來深富優雅的古腔氣派。此場芳姐與任姐唱得最好者，爲乙反西皮倒板兩段，唱咗一輪，又唸一輪淚家白，一個是反覆追查寃案，另一個是有力控訴兇手，控訴黑暗。呢兩啲嘅對唱，亦係値得一睇也。

任姐與芳姐做過對手戲後，又同肥波個張驢兒，在公堂上大做其對手戲。任姐會同地方官，審問肥波：爲乜野事要奪取佢個老婆，又爲乜野事設謀陷害佢，爲乜要誣告芳姐，使佢蒙冤獄，上斷頭台。

肥波個張驢兒，一於狡辯，而且重搞到要反告任姐啱巴閉添，在場個個貪官汚吏，也一於袒護佢，黑暗官場，至此醜態大露。任姐個蔡宗昌處此情形下，幾乎無法翻案，戲情因此演來曲折。任姐唱做均切合戲情之變化，但唱「官神蛇鼠一窩」，唱得好，鬧得好！肥波經過人證物證之後，由囂張，變爲面靑靑，當堂無法不認罪，寃情因此大白。

元朝偉大劇作家關漢卿寫的「竇娥冤」原本講的不是竇娥之夫，而係竇娥之父竇天章，爲佢平反寃情，後來傳至粵劇，亦有所改動。大戲「六月雪」，將雪寃個責任交畀竇娥之夫，計我認爲亦係可以者。因爲此一樣能達到翻案雪寃之目的，且可使悲劇情節，多一處理手法，亦有佢嘅好處。所以既然竇娥沒被殺死，則以喜劇告終。

譚倩紅在此戲中飾七皇姑，唱得幾落力；譚倩紅飾婢鶯香，因爲係個⋯角色不易做，但佢做得最好者，所以只得個做字；麥少棠個竇仙童，來得體；當七皇姑嫁不到蔡宗昌時，但問「我嘅⋯」一好處就在乎三寶也。（白了）

小燕飛自傳
五四、到澳門演唱

因爲當時在戲院方面來說，自然不想把我們的薪金提高來增加他們的負擔，而我們也不願在院方獲得暴利之下被剝削，所以合作也就沒有心存芥蒂了。大家都訂的合約是很公允的。

這種戲班與戲院的契約，一經試辦開來，便成爲新興的娛樂事業，各院相繼效尤，大有彼伏此起之勢。當時電影界許多友好都邀請本身的藝術，去謀取出路，藉以維持生活。因爲日子久了，觀衆們也就感到膩了，收入大不如前，固然唱得多是原因之一，但畢竟人們的負擔能力有限，在變亂之後，雖然有不少暴發戶，但能夠經常拿錢去消費的實在不多。這也是生意日漸減色的原因之一。所以，我便計劃向外發展了。在太平盛世的香港，還常有外來的生意可做，但自從變了日本人掌握管理之下，便變爲「死水」了，於是我便和張月兒取道澳門，到廣州灣去了。

在香港還未失陷之前，在澳門候輪的時候，因爲有不少友好到了澳門去避難，這回客地相逢，自然太息一番，有些友好便替我們向戲院度期，幸而戲院主事人也肯賞面，給予我們一個登台的機會。

我們唱出的地點是清平戲院，這家戲院是澳門唯一的演粵劇院，因爲「八和」子弟不少以澳門爲世外桃源的，當時紅伶居留之多，眞的可以說如天上繁星，我們能夠獲得院方給予院期，那眞是僥天之幸了。由於我們的行程所限和戲班實在過剩的緣故，在清平戲院我們擔任演唱了一個星期，便不再繼續，但收入也相當可觀了。

因爲戰時的澳門，眞的使人有樂不思蜀之感，她不聞火藥味，也沒有混亂的局面出現，居民個個都安居樂業的，所以娛樂事業便形成畸形的發展了。

小燕飛

新秋菰扒龍躉皮
入廚舊侶

日昨筆者談及食龍躉，前文所述者乃一種扣之食法，現向讀者補述者乃龍躉皮之一種食法，此品不只富含營養及脂肪質等，同時入口香滑鮮美，更配以新秋菰及菜遠之類，更覺爽口。但龍躉皮有乾濕之分，而蒸乾者海味店有售，用時須預先發備，市上生劏龍躉之出售者均用此種，而本文所述乃食劏者之皮也。因鮮者比乾的爲佳，同時食味大異。

用料： 新秋菰五錢，菜遠三兩，龍躉皮斤二，蠔油小半羹，麻油數滴，味精小許。

製法： 先將躉皮用滾水「飛」過，刮去鱗，切開骨牌型，以薑、葱和酒，注入清水二斤，將躉皮慢火滾稔，以新秋菰則浸軟去蒂，以清水少許，食鹽、白糖、豬油、紹酒各酌量放入秋菰裏蒸十五分鐘取出，再燒紅鑊，放下豬油二羹，贊酒數滴，注入清水或湯三兩，約小半碗，以蠔油、生抽、沙糖、味精調味後，傾下已稔的躉皮，略滾後再加埋秋菰、連炖秋菰的水約二兩，菜遠一同放下，兜勻，加老抽數滴，較成蠔油色，注入麻油數滴，以生粉埋獻，再加豬油一羹兜勻便成。如三、四席，則菜遠預先炒熟，待埋獻時才放下，少數則可不必。

今晚廣播音樂
勃蘭姆斯鋼琴協奏曲
南珊

今晚九時卅分香港英語電台的「星期日音樂會」有兩部協奏曲：一部是勃蘭姆斯的第二首「降B調鋼琴協奏曲」作品第八十三號，另一部是蘇聯已故大作曲家普羅珂菲也夫的第一首「降D調鋼琴協奏曲」作品第十號。今天只談談勃蘭姆斯的第二鋼琴協奏曲。

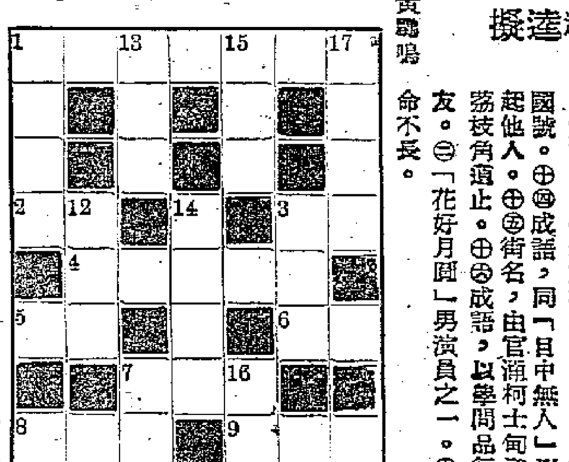
勃蘭姆斯（德人，一八三三—一八九七）一共寫了四部協奏曲，二十九歲那年他完成了「第一鋼琴協奏曲」，四十六歲時完成了「提琴協奏曲」，四十九歲時完成今晚要廣播的第二鋼琴協奏曲，五十五歲時完成了「提琴與大提琴雙重協奏曲」。從創作年代上看來，第二鋼琴協奏曲是他的成熟作品，從內容上看來也的確是如此的。它與第一鋼琴協奏曲相比，正像成年的人與少年一樣。勃蘭姆斯的作曲技巧是非常高明，而他的作品的感情與思想，也就是非常的深刻。任何一個小段樂句，都必須經過他的培養，也就變成像史詩一樣偉大的巨作。他是把他的技巧拿來服務於表現人類的崇高的感情，所以他寫的作品旋律都是優美的，並不像一般人所認爲的那樣枯燥。聽他的音樂，有時是好像吃橄欖一樣，必須多嚼幾下，才能嚐出它的味來。

這部第二首鋼琴協奏曲的創作時間，前後花了四年工夫。他在脫稿的那一年親自在布達佩斯公開彈奏。這作品是充滿了陽光，是他藝術上最高成就的表現之一，其形式比任何協奏曲都來得龐大，而其中所包含之歡愉情緒之飽滿及動聽旋律之豐多，爲他的其他作品所不及。他是在遊歷意大利回來後在維也納的別墅裏寫的。

第一樂章是不太快的快板，先是由英國號吹出第一主題，然後由長笛接上去，再由其他木管樂器回答。鋼琴在此時只作琶音的伴奏，以後才轉入彈奏第一主題，與樂隊作對談。主題的氣魄之大足於與貝多芬的「皇帝」鋼琴協奏曲比美。英國號吹的旋律有一大段是五聲音階，中國人聽起來非常親切。整個樂章的氣氛好像是處在春天的夜裏，和親友們談心的情景一樣。第二樂章是熱情的快板：鋼琴以奔放的感情彈奏出即興曲風的主題。第二主題是粗擴有生氣的，第三主題是柔和嫵媚的，這是描寫人們勃勃的生命力。整章的音樂，像春天所給予人們的生氣。

第三章情調是愉快的。是緩慢的行板，主題由大提琴獨奏出來，這主題與他的歌曲「我的睡眠從來沒有這樣的柔和」（Immer leiser Wird mein Schlummer）的旋律美極，感情開闊，雖然是作曲家遊歷意大利時所得的愉快的心情的反映，但也就是他所盼望的最美好的生活：安靜、和平、幸福、快樂的生活。終章是輕快的迴旋曲，共有五個很明顯的旋律。任何人聽了都抵抗不住它們的誘惑力而被撩撥。在這裏可以看到他寫作歌曲的本領，以及他對吉卜賽音樂的修養之深湛。有人說，這一章是像小孩的心一樣的純眞。

填字遊戲
耀達擬



提示：

橫：㊀杜甫詩一句，上句爲「兩個黃鸝鳴翠柳」。㊁在人的上脣正中的部份。㊂六個月也。㊃詩一句，下句爲「春盡不知年」。㊄南京之舊稱。㊅計算電流的單位。㊆街名，從大角嘴塘尾道起至九龍城清水灣道止。㊇人名，是中國共產黨中央政治局委員，本月十六日曾在中共八全大會上報告修改黨的章程。㊈清朝期間一個民間組織，初以反清復明爲號，後又爲扶清滅洋，後被滿清利用而失敗。㊉彼此間互相訂立軍事條約的國家。⊕㊀音樂名詞，用各種管絃樂器而成大合奏曲。

直：㊀成語，平時沒有什麼舉動，一且動起來，却與衆不同。⊕㊁孫中山先生之墓，在南京之東，紫金山附近一帶。⊕㊂唐一大詩人。⊕㊃清末期間農民起義，在南京成立之國號。⊕㊃成語，同「目中無人」形容眼中看不起他人。⊕㊄街名，由官涌柯士甸道起至深水埗核角道止。⊕㊅成語，以學問品行相勉勵的朋友。㊀「花好月圓」男演員之一。⊕⊕成語，壽命不長。

星期電影貼士

頭輪

三戀（國泰、城多利）長城公司喜劇，描寫三個戀愛故事，娛樂性豐富，夏夢、傅奇等主演。

花好月圓（太平、麗都）著名舞台劇「選女婿」改編的粵語歌唱大喜劇，張活游、紫羅蓮等主演。

狂夫淑婦（樂聲、百老匯）占士美臣監製兼主演，描寫美國小學教師生活的故事。

查泰萊夫人浪漫史（皇后、平安）法國片，名著改編，描寫一個失婚婦人的浪漫生活。

永遠不分離（娛樂、樂宮）倫理片，故事不大合理，牽强附會之處頗多。

萬花獻媚（紐約、大世界）在日本拍攝的一部以脫衣舞爲吸引的國語片。

寶雲尼車站（豪華、快樂）歪曲印度獨立鬥爭歷史的一部別有企圖的政治宣傳片。

風雨牛車水（璇宮、仙樂）以星洲爲背景的一部千里尋夫故事的國語片，李麗華、嚴俊主演。

二輪

紅樓琴斷（京華）音樂家傳記片，彩色。

霧夜追蹤（東方、大華）偵探故事，講一個盲作家破獲綁票案。

電話擄贖案（百樂門）偵探片，格蘭福特主演。

灰衣人（景星）描寫二次世界大戰後美國退伍軍人生活的彩色片，格力哥利柏主演。

天上人間（寶光）歌唱片。

早場

電話情殺案（皇后）

華倫天奴傳（平安）

聖徒妖姬（樂聲）

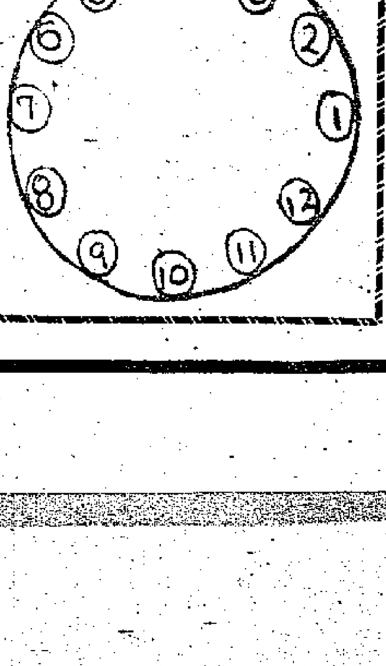
古堡藏龍（豪華）

七彩卡通（娛樂、樂宮、百老匯、快樂、太平、麗都等）

動腦筋遊戲

請在一張紙上畫上圓圈，在圈中寫上12個數目字，每個數目字上放上一枚硬幣，如圖所示。

現在要請大家隨便從那一枚硬幣開始都可以，你拿起一枚之後，便越過二枚，然後把它放在第三枚上面，例如，移1越過2,3，放在4上面，這時4上面有兩枚。大家可以按着這原則每移動一枚硬幣，必須越過兩枚硬幣，這被越過的兩枚硬幣是單獨分開的也好，或者是已相疊成雙也好，都可以的。這兩枚被越過的硬幣即使不在相鄰的兩個位置上，而是在它們之間相隔有幾個空位置，也沒有關係，總之移動時，必須越過二枚硬幣。還有兩條規則必須遵守：一條是移動硬幣時只可「勇往直前」循着號碼繞圈，不可倒轉過來移動。第二條是當你移動了一枚硬幣而已在一處停下，那麼下一步所要移動的硬幣，必須在那枚剛停下來的硬幣之前，換句話說，不可以向後退，拿起後面的一枚把它移動。這裏還要補充一下，即使已經成雙的兩枚硬幣，也可以再把其中的一枚再次移動（當然也要遵守越過兩枚硬幣的規則方才有效）。



我們要達到的目的是要大家只移動六次，於是那十二枚硬幣就成雙的集中在雙數號碼的位置上。（答案明天發表）（苓）

貿易通訊

中國玻璃復到曼谷 用家霎時搶購一空

【曼谷二十日航訊】中國出產的半分五甲玻璃最近有一批新貨由香港方面轉運來供應，曼谷市場前幾天即爲用家搶購一空，據玻璃商說，曼谷市場上玻璃片疏渴已久，最近各行商均感缺貨，因此中國貨的冲場可謂及時供應，所以雖有二千箱之多，但市上買意旺盛，還是供不應求，因之，市上售價依然堅挺，昨天二十頭半分五甲每箱售至一百零五銖，二十四頭半分五甲每箱一百一十銖。

泰良玉白布市道轉走紅

泰良玉三十六吋裝白布市勢走紅，昨天入口商開價每疋一百六十四銖，比前市提高一銖，批發價每疋爲一百六十六銖。據布疋商說，泰良玉白布存底疏薄，買客找求甚力，供求失衡，市勢自然轉俏。格帳布近日甚少新貨冲場，賣盤亦告提高，現每碼二銖四十士丹。

香港今年爲泰米大買家

【又訊】泰國經濟部最近發表一份報告，解釋今年泰米外銷情形，其中大要說：今年首八個月泰米外銷總額爲八十萬二千零二十噸，平均每月出口在十萬噸以上。

今年泰米外銷主要市場，首推香港、星洲及馬來亞，首八個月銷往香港數量達十二萬三千一百八十噸，比去年同期增三千一百一十噸，銷往星洲及馬來亞數量爲二十七萬一千六百零一噸，比去年同期增四千二百五十六噸。

今年日本買泰米銳減，去年首八個月泰米輸日達三十四萬二千一百五十一噸，今年首八個月的數量則減爲十六萬二千三百八十一噸。

另一方面，今年印尼購買泰米突增，去年首八個月印尼買泰米僅五千噸，今年首八個月泰米輸印尼增達十一萬三千五百五十噸。

又據經濟部對外貿易處最近發表今年首八個月內，該處批准受管制出口貨物（米粮不在管制出口貨物之列）輸出的總數值爲六億四千一百六十二萬二千三百四十三銖。

泰商大訂笠衫布
辦莊所接單額約達百萬碼
衛生衣飛機恤翻單亦大宗
棉紗布疋五金新單復寄來

【本報訊】泰國線生意已進入旺季，日來泰商寄來涼天用品新訂單續增，笠衫布亦有大量訂單寄到，棉紗、布疋、五金、工業原料及洋雜貨等均有新訂單來港。

據暹莊消息，泰國入口商首批寄的涼天貨品訂單數量不少，首批訂單剛運去了一部份，日來涼天貨品翻單又紛紛寄到，其中仍以衛生衣、飛機恤、厚笠衫等佔大宗。據泰商來信說，曼谷市場的涼天用品已開始有生意，去年存貨大部銷清，今年運去的新貨市道不錯，所以入口商致於放手翻單訂購。據暹莊人士估計，截至目前爲止，僅十多家大辦莊所接入的衛生衣訂單數值就達百萬港元。此外，飛機恤、厚笠衫的新訂單到港，亦比前續有增加。如加上各中小辦莊所接入的訂單計算，則泰商寄來的衛生衣訂單數值有百餘萬港元。

泰國雖然已將笠衫布（各種厚薄針織布）劃入管制輸入範圍之內，但近日已有大量的笠衫布入口證發出，不特管制前泰商已向外訂購的全獲得發給入口證，在實施管制後申請輸入的亦多數獲得批准。獲得入口證的泰國入口商差不多全部來香港買貨，一部份訂購本港廠商的出品。估計全部訂貨約百萬碼之鉅。

泰國線紗、布疋、五金等訂單日前泰商寄來一度疏減，但最近幾天來此間辦莊接入的數量又告回增，據說泰國入口商日前所以少訂紗布五金，是因當時曼谷市滯價落，但現在市情已有轉機，故泰國入口商來單又增。此外，泰商近日又恢復向港訂購一部份的工業原料貨品，數值雖然很小，但亦顯示泰國線生意已有好的轉變。

棉紗訂單已告減少，惟舊訂貨正在陸續運去，同時，其他洋雜貨品來單多數是比一月前增多。

緬前訂貨紛紛趕去
涼果味粉舊報紙佔大宗
近來又扯購成藥蚊香等

【本報訊】緬甸日來續有少量成藥及蚊香等新單寄來，舊訂貨因緬方入口證期限將屆，紛紛加緊趕期付船。

據緬莊消息，緬甸入口商在寄來玻璃紙新訂單之後，最近幾天又有少量成藥及蚊香的新訂單寄到，雖然這些貨品的單頭甚細，但當此緬甸外匯年度末期，有此新生意到來，亦算難得。

因爲緬甸方面的入口證有效期限多是到九月底止，所以緬商日前訂落的貨物，現在加緊趕期付運，有些舊訂貨甚至不待緬商的信用證開到，即以出口押匯辦法先行付船運去。目前趕期運緬的貨物以涼果、味粉、舊報紙、玻璃紙等佔大宗。

加工紡織品 緬日獲協議

【又訊】據日商來信說，關於緬甸以美棉委託加工問題，現已達成一般性的協議，協議規定自本月份下半月起以迄十一月份，日本將以C.I.F.價值九百萬美元的棉紡織品輸往緬甸。在上述九百萬美元總額中，棉紗的數量將有一百七十二萬七千磅，棉布則有三千零一十八萬六千平方碼。棉紗的支數包括二十支單股、三十支單股、四十二支雙股、四十支雙股、六十支雙股、六十四支雙股、八十支雙股、八十四支雙股和一百支雙股等。

港商訂日本人造絲
前週廿五萬五千磅
付貨期有遠至明年四月

【本報訊】據商人接得消息，據大阪化纖協會統計說，九月份第二週（十日至十六日）海外各地向日本訂購快把紗的數量已比上週減少，但訂購快把織品的數字卻是增加的。

在上述期間內，日本共接入快把紗訂貨約三十八萬八千二百七十磅，而上一週的接訂量則達一百一十九萬一千二百三十磅。快把織品的接訂量共約六百五十三萬三千零四十七碼，而上一週的接訂量則只爲四百九十四萬二千一百五十九碼。

該協會又說，在同一期間內，日本接入海外各地的人造絲訂貨約一百二十二萬五千五百三十四磅，比上一週五十八萬六千七百七十磅的訂量高逾一倍。在上述數額中，香港商人訂購的有二十五萬五千磅。這批人造絲的交貨期限，是從九月份起以迄明年四月份的。

又，九月份上旬日本已輸出棉布三千一十七萬方碼，棉紗七十七萬五千磅。

販商補貨 食米市俏

【本報訊】昨天雖是週末，食米大盤交投尚稱爽暢，全日交投約五千餘包。

據說，前兩天米價曾告回堅的原因，主要是中秋節後，拆家和零售商急於補貨，價錢遂被扯高。昨天已見回順。

泰國米每擔成價：雙黃線黃西施白米五十九元九毫；黃三K白米五十七元一毫，紅珠白米五十六元五毫；藍月白米五十六元，泰聯三號米四十一元四毫，大昌一號碎三十一元一毫。歐洲二號米每擔四十一元六毫。

新界米價錢按定。新花腰最高每擔五十四元，最低五十二元。新絲苗六十四元至六十七元。

星洲膠價 再落

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市勢續軟落，一號煙膠片十月份包落水花貨，昨天開市收市均爲每磅九毫零半仙。

羅斯德基賓如返港 陳列貨品即更換
又將到各港口介紹展覽

【本報訊】工商處署理處長郭伯偉說，在渣華輪船公司所屬的「羅斯」及「德基賓」兩輪所陳列的港製貨樣，已於上月更換，現該兩輪正在航行途中，它們曾開往新加坡、毛里求斯和南非、南美各港口。他說，該兩輪回航香港時，船上的陳列貨品即予更換，藉此向各地顧客介紹各種港製品。現時陳列在「羅斯」輪的港貨，包括塑膠製品、搪瓷器皿、電筒、電池、抽紗、電器及其零件。陳列在「德基賓」輪的，則有五金、漆油、毛刷、熱水壺及紡織品等。

第十四屆工展會已定今年十一月底開幕，郭伯偉又說，依以往慣例，工商處將派一聯合會印刷的工展會小冊子寄往各地的貿易代表，尤其是東南亞地區的。

在八月廿四日工商業顧問委員會開會討論有關參加今年在泰國舉行的國際展覽會的事宜，並說明香港工商業在世界商業展覽會中的陳列。此外，並討論該委員會特別設計的來源證、帝國特惠稅證以及本港對南越貿易等問題。

桂碎市暢價報高
松香現貨期貨亦俏爽
印度客幫扯力勁

【本報訊】土產中的桂碎和松香昨天均有大批成交，桂碎的後市價格趨高。

江西一級六十裝桂碎，前天以每擔四十四元售出一批後，昨天的價格升高爲每擔四十五元，一家印度行以此價訂購九一千包十月份交收的期貨一千包。這是近兩三個月來桂碎成交最多的一批。

據行內人稱，桂皮與桂碎均貨疏，十裝桂皮近日無市（無正式市價），八十四裝貨部份商人渣每擔六十一元，江西一級六十裝桂碎的後市價格有再升的趨向。

松香，本地漆廠與出口客均扯購，市情暢爽。華南甲不列級貨三個月內在碼頭交收的期貨，一批成出三百箱，每箱（一公擔）一百元，爲本地漆廠所吸入；倉交現貨，分數批成出大約五十箱，每箱一百零三元及一百零三元五毫，買者爲此間漆廠及外國客。華南乙不列級倉交現貨，有十餘箱成每箱一百零一元。華南丁級倉交現貨，以每箱九十三元沽出二十五箱。兩者亦均爲本地漆廠和出口客所購。

福州二級蜜棗市場，本地商人購入五十三箱，成每擔一百五十三元。豆子中，西江竹豆市價回升一元，二至三週期貨以每擔二十八元售出五噸，河南黃豆成出十五噸，每擔四十三元八毫。四川綠豆近期貨，以每擔四十八元沽出十噸後，貨主擡價每擔五十元。

雁城高裝石膏，金邊客扯去十噸，成每擔九元；小盤買賣成每擔九元五毫。栗子，新加坡莊和本地拆家分頭吸購。廣州貨以每擔四十五元成出三十五包，江門產品出，有一百件成每擔四十元（比前天上升兩元）。惠州貨沽出一百餘件，成每擔三十六元及三十八元。

在日本客大力扯購下，紅粟米交投活躍。泰國貨，有二百噸銷往日本，每公噸C.&F.日本二十五鎊。金邊產品，在此間成出一百五十噸，每擔二十三元一毫。暹羅黑色芝麻朴，日本客購去二十五噸，每擔價格由六十六元升上六十八元。

植物油外銷均暢活
月來桐油輸日及澳洲達二百噸
桂油茴油分銷歐洲印度與日本

【本報訊】桐油、桂油、拔乾、松節油及廈門炆粉等月來外銷暢旺，銷途遍及南洋、日本及歐洲。本月來，許多種植物油及其他土產經港外銷均活躍，價格一般穩好。

植物油類中，內地出產的桐油約有二百噸銷往日本及澳洲，銷往日本的價格爲每公噸C.&F.一百九十二鎊，澳洲爲每長噸C.&F.一百九十二鎊。桂油，出口商扯購十餘桶轉銷往歐洲、印度及日本去，在此地的成交價格爲每司碼擔一千三百三十元。茴油，月來內地貨及海防貨均有成交，內地貨每司碼擔一千三百元，海防貨每司碼擔一千二百二十元。此外，內地出產的桐油，在九龍火車站交收的期貨月來也陸續有成出，價格爲每長噸二千八百五十元。據悉，海防出產的桐油，自從三、四個月前來過少量之後，最近已沒有貨到。

月來紅椒乾轉口外銷也活躍。河南、西安及邵陽產品共有一百噸左右銷往科倫坡。這三種產品C.I.F.科倫坡的價格如下：河南產品每噸七十五鎊，西安貨每噸八十二鎊，邵陽產品每噸七十鎊。據悉，如果不是此間至科倫坡的船位緊擠，銷往科倫坡的椒乾還會多一些。

松節油，有五噸銷往丹麥，價格爲每噸C.&F.哥本哈根七十四鎊。

「帆船牌」水草，

西林餅花貨成交數千盒

【本報訊】預備下月（十月）中旬運到的一批英國獅仔牌西林餅，花貨已有二千餘三千盒成出，每盒成一元零五仙。目前獅仔餅在此間的現貨價，每盒按至一元二毫。

據西藥商說，英國愛爾蘭百利肺針最近有新貨放到，每支爲六毫零五仙，市價則按住七毫左右。治必效肺針近來貨底較疏，市價也按住七毫左右。

經濟新聞

英煙仔紙放盤
商人訂五千令
另二千令正在斟盤

【本報訊】英國令裝煙仔紙，港商訂入五千令，還有一批在斟盤。

前天此間洋行復有英國令裝煙仔紙訂盤放出，每令C.I.F.香港爲十五先令九便士（包括新增的附加費在內），付船期在十月份，港商訂入約五千令。昨天亦有訂盤放出，訂價相同，只是付船期分在十一月份和十二月份，港商擬訂二千令。

歐貨來途成本增
港商垂青日貨
採盤與落單均比以前多

【本報訊】最近幾天對日訂貨生意，雖無大變化，但港商採辦增多，有一部份貨品日商亦醞釀提高訂價。

據洋行消息，近日港商訂購日本貨物，以毛類貨品、海產、日用雜貨等生意較好；紗布因香港市場銷路不佳，洋紙因前訂貨將到，故此類訂貨轉淡。最近幾天來，對日訂貨生意和半月前比較無大增減。

因爲歐貨運港增附加費，而航期又長，因此部份港商有改向日本買貨的念頭，最近幾天港商採問日貨訂盤的比前增多。但另一方面，日本商人對部份貨品醞釀提高訂價，譬如毛冷、呢絨等來盤已減少，日商亦不願多接訂貨。

美滙依然企堅 金鈔却又回軟

【本報訊】美元、K金滙後回輭；美滙開市六一六．七五，最高收市價，最低開市價。頭盤美元以六一五開出，比前日收市價跌了一點五，爲全日最高價，不久便降至六一四，賣盤放出，市即轉順，爲全日最低價，收市六一四．三七五，交收一萬八千美元。金單開市六一四．七五，最高六一四．七五，最低六一四．五，收市六一四．七五，先挺後順，原因是：初以紐約可轉英鎊縮爲二．六〇五美元，倫敦可轉英鎊亦降至二．六〇二五美元，因此影響人心一度虛好，市乃扳硬。後以買家空出，去息仍大，故價位不支而退。K金上午開盤二六六．七五，比前日收市價高了半點。開市後，最高價二六六．八七五，但由於狀態不振，市勢呈一片疲態，去息收二毫五仙，下午交收無，收市二六六．五。澳門金開市二七七，收市二七七。

五金付運來港 歐商不願代辦
要港商自覓船隻

【本報訊】此間某大外商洋行，日前去電歐洲索取五金盤，昨日已接覆電說，當地五金廠不願負責代找船位，要求該行自覓船隻，同時到期交貨便要立即提取，屆時假如因船位等問題無法付出，亦須自備貨倉，把貨物提出貯存，故沒有貨盤附來。因爲這些條件過苛，此間五金號接到延運期付貨的通知書，延運的期間，有長至四個至五個月者。有些五金商恐怕其中有毛病，已要求洋行提供證據，或交出入口申請書證明。

法滙牌價 銀行掛低

【本報訊】法國滙牌價昨日改低，每百港元比前多兌五法郎。匯牌價：每百法郎由港幣一元六〇改爲一元五五，每百港元兌法郎由三五五法郎改爲三六〇法郎。

八月份香港各類進出口貨值統計

貨品名稱	進口數值（元）	出口數值（元）
食用牲口	一一、三三七、二九四	二二、四一〇
肉類及其製品	二、六四〇、三三〇	三八四、七〇一
乳酪製品	七、三三七、四三四	一、〇八三、七八九
魚及魚製品	六、一八八、九四九	一、七七〇、九八九
穀類	二四、五二八、二四六	四、九六七、〇一三
果菜	一六、五二五、二一〇	一〇、三二六、三九九
糖及糖製品	一〇、一四五、二二五	二、八〇六、〇六九
咖啡、茶葉、可可、香料	四、九二三、五〇一	一、九四三、五〇二
牲畜飼料	六八六、九八〇	四四七、三〇九
未列名加工食品	二、二三三、四六九	二、九〇八、七六八
飲料	二、三六三、七三五	一、二七一、七〇二
菸草及菸草製品	五、八五三、二二七	五〇三、二一五
未製皮革	一、七九一、八一二	二、〇〇一、七一二
油籽、殼果	二、三〇一、九九三	三、二五三、一一三
生橡膠（包括人造膠）	一、六七三、四八六	三九、九〇六
木、木材及水松	五、五〇六、七一四	八一五、〇五五
紙漿及廢紙	一九三、六二九	一五六、六〇七
織造纖維及廢棉	三三、五四六、一七八	一五、二二七、九〇六
天然田料及原鑛產	八六三、一一七	二七四、七〇三
基金屬鑛砂及金屬碎	三、五九〇、九八二	六、一六六、六五九
動植物粗料	一五、四二〇、九二五	一三、一七三、三一九
鑛產燃料	一八、八四九、二五四	二、四五八、三二六
動植物油	六、七〇六、五八一	二、六五三、四二五
化學原素及化合物	四、六四四、五一五	一、三六一、八四五
鑛物焦油及原化合物	五九五、二〇二	三九七、三八二
染料鞣酸及着色料	三、二五三、八九六	三、三六五、八一五
醫藥、藥劑	六、〇三九、七七九	五、一一二、三七八
香油及清潔劑	四、八七五、七六八	二、二二五、九六〇
製成田料	二、七五三、六一六	二、七三四、二八二
炸藥及其他化學產品	六、〇八二、五五二	一、九〇六、五五一
皮、皮製品及已製皮毛	一、六二八、三九九	二五三、一〇二
樹膠製品	一、二九四、四六〇	六八一、八九三
軟、硬木製品（除傢私）	八八五、四三八	二八三、〇二七
紙、紙板及製品	八、三八五、〇七二	五、五八五、一五九
織造紗、織造物及製成品	六六、三九一、七九九	六九、一〇九、〇九四
非金屬礦物製品	六、九二三、二二五	四、五六五、二七六
銀、白金、寶石	四、七三一、六三八	三、九九五、九三八
基金屬	二三、七八三、六一二	三、九四六、七五六
金屬製品	五、五〇九、三七三	一一、二六三、八六一
機器（除電機）	一一、一七三、三〇三	三、一六二、七五七
電機、儀器及用具	七、九九三、一一二	三、二七五、九五一
運輸器材	七、七七七、七二〇	一、〇三四、一六九
未製成建築物及各種設備	一、〇二五、〇七一	六、九八九、五三二
傢私	三四二、八七一	二、二三一、一〇九
旅行物品	二六二、一六九	一、八二四、〇七七
衣履	三、三〇五、七二六	三三、四二一、五二〇
靴鞋	四八二、二九三	六、四八〇、四〇五
科學及光學儀器、鐘錶	一〇、九九一、八三〇	三、四六九、五七一
未列名製品	九、〇〇八、五二三	一三、〇一〇、〇二八
非供食用牲口	二七、六二五	五九、二三七
總計	三八五、三七六、八五八	二六六、四〇三、二九二

一度斷市；又大批湧到 英國名廠鋼琴 CONCONE 通利琴行 九龍尖沙咀加拿芬道十八號 電話：61398，61704

新到鑽石 日本養珠 零售批發 一律歡迎 經售輪美玉器有旅客證 大信珠寶行 香港大道中七十二號 電話：二零六一六八四

BANKERS 齊事處 皇后道中六號聯興行 大華貿易公司 電話 三四五七 NANYANG GODOWN CO. AGENT OIAWARD TRADING CO. 南洋貨倉 有利渣打及滙豐銀行代收上述銀行押匯及押款貨物

▼港到運空由啫啫▼ 獨家經售 英國雷納 利馬 奧米茄 依時 大中華鐘表批發行 德輔道中三八號三樓 電話38809

機音收 簡手續 平價錢 款付期分 明豐電器行 德輔道中一四五號

營業 大便驗蟲 小血驗定 貧血檢查 微菌檢驗 大華化驗所 大道中四九 二九九七六

大公報 分類廣告 生日 小字五十個（五行） 每天一元 電話 37223

旺鋪出售 上環高陞街分層出售 租住 李雅聲 舞蹈學校 合格教師 教授鐘錶 招生 技術人材 待聘 招雇女工 聘請 髮椅平沽 出讓 上門修理 修理雪櫃

痔瘡 黃華濕 陳壽仁醫鼻 劉相眼科診所 訪醫痛症 陳公石 醫藥 高息洋樓出售 大元置業有限公司

衛明 耳鼻喉 X光 香港醫療院 大華婦科診所 葉芝青 謝輝 皮膚瘡科 惠刊廣告 請打電話 三七二二三 治理氣 徐熾生

楊官璘 編註 象棋國手 棋國爭雄錄 本書三大特點：（一）內容最精采 （二）價錢最便宜 （三）描寫極生動 不辭北戰與南征，三十英年有霸名，心血此時歸筆底，可從一卷識楸枰。上下每冊定價港幣壹元 各大書局報攤均售 香港文宗出版社出版

七日談

西方記者看「八大」

施君玉

舉世重視

中國共產黨第八次全國代表大會舉行了一週了。在香港的人可以看到，不管英國通訊社、法國通訊社或美國通訊社，都以極大的篇幅來報道這個會議上的報告和發言。路透社和法新社都有記者在北京，於是，除了轉載北京電台的廣播外，還有自己記者的大篇專電，即使有時兩者有重複，也在所不計，一律照發。

在報館工作的人，看到這些通訊社的原稿，更可以發覺，各通訊社幾乎以百分之九十的時間報道兩個消息：一個是蘇彝士運河問題的消息，另一個就是「八大」的消息。在中國舉行的一次中國人的會議，受到外國記者如此注意，這還是第一次。即使不肯承認中國的美國的記者們，也不例外。

巨大信心

西方國家記者報道這個會議，最有興趣的當然是報告和發言中的一些批評意見，一些暴露工作中缺點的發言。

但是，儘管這樣，他們還是不能不承認中國的巨大的進步，也不能不承認會場中所揚溢着的對於現在和未來的信心。

在報道毛主席的開幕詞和劉少奇的政治報告時，路透社的記者就說：「這些演講反映了中國共產黨人在政治上和理論工作上的巨大信心。」

人民的信任

然而，也有一些香港報紙，利用了一些批評的意見，企圖證明中國大陸「一無是處，十分脆弱。」

但是，一個脆弱的政府、一個脆弱的黨，敢自我批評嗎？敢自己暴露缺點嗎？顯然是不敢的。在大陸解放的前夕，蔣介石政府够動搖了吧，够脆弱了罷，但蔣介石還是在講硬話。他敢自己批評嗎？他敢自己暴露缺點嗎？他是不敢的；因爲他處處都該批評，沒有一處不是缺點。

中國共產黨能進行自我批評。正是因爲它充滿信心，正是因爲他取得了全國人民的無限信任。它敢於暴露缺點，因爲它知道，一經暴露，就可以改正，從而取得人民更大的信任。

推心置腹

有些美國記者會企圖在這次大會中找到中蘇之間的所謂「裂痕」，所謂理論上的分歧，他們是大大地失望了。

八次大會顯示出各國共產黨和工人黨的相親相愛，彼此支援。

毛主席說：「已經得到解放的中國人民的力量是無窮無盡的，我們又有偉大的盟國蘇聯和其他兄弟國家的援助，我們又有世界上一切兄弟黨的支持，又有世界上一切同情者的支持，我們並沒有孤立的感覺，這樣，我們就一定能够一步一步地把我國建設成爲一個偉大的社會主義工業化的國家。」

蘇共中央對大會的賀辭說：「蘇聯共產黨和中國共產黨在爭取世界和平、民主和社會主義的鬥爭中始終是攜手並進的，它們對當前重大問題的看法是一致的。」

這樣的相互信任，推心置腹，在西方政黨之間，在西方國家之間，都是無法找到的。

一週筆

美國正式出頭露面

在蘇彝士運河問題上，美國在一開始，作出同英法有所分歧的姿態。杜勒斯的國際共管運河計劃，係在十八國建議的煙幕下提出；到了倫敦會議重開，美國一方面策劃「運河使用國協會」，另方面倡導供應西歐石油、封鎖運河計劃，暴露出它的殖民主義者的眞面目。

·馮涓·

五國委員會向納賽爾「解釋」杜勒斯計劃失敗以後，籠罩着蘇彝士運河問題的種種煙幕，開始一層層揭開了。無情的事實，暴露了英、法企圖破壞蘇彝士運河航運的計謀，也顯示美國終於用自己的手摘下它的偽善假面具，露出它直接策劃鎮壓埃及乃至整個阿拉伯世界民族獨立運動的猙獰面目。

兩個杜勒斯計劃

當埃及收回蘇彝士運河公司時，英、法馬上調兵遣將，用武力威脅埃及。他們扮的是紅臉。美國則裝出同英、法有距離的樣子，聲言尊重埃及的主權。它在二十四國倫敦會議上提出杜勒斯計劃，表面上說要和平解決，實際上則是壓迫埃及接受國際共管運河。美國扮的是白臉角色。

孟席斯從開羅回到倫敦，報告杜勒斯計劃的破產。這一陣，儘管英、法首腦在倫敦會商大局，杜勒斯却沒有從美國趕去。九月十二日，艾登在下院報告組織「蘇彝士運河使用國協會」的計劃。美國國務院當晚宣佈美國將參加這個協會。人們有一個印象：這是英國計劃，而由美國予以支持。但是十三日英國報紙透露內幕指出：所謂艾登計劃源出美國，乃是另一杜勒斯計劃。眞相既明，杜勒斯乃在十九日召開的十八國倫敦會議上親自報告這一計劃，爲「使用國協會」打氣。

兵不血刃而打倒納賽爾

杜勒斯帶到倫敦去的，還有美國供應西歐石油、西方船隻繞道好望角以封鎖蘇彝士運河的計劃。據最近一期「時代週刊」透露：在埃及宣佈將蘇彝士運河公司收歸國營之後兩星期，美國防衛動員局就製定一個「行動計劃」，交給由十四個美國最大石油公司代表組成的中東緊急事態委員會草擬細則。這計劃分爲兩點，一點建議西方油輪取道好望角；運中東石油供應西歐；另一點主張對西歐貸款五億美元，使西歐使用美國、加勒比海沿岸和加拿大的石油。

這一計劃如付實行，美國油商就可以做一筆大生意，西歐國家就需要一大把美元來換取美國石油。但是，這還不是計劃的主要目的。「時代週刊」透露美國計劃的目的說：

這一海運計劃「將予埃及和納賽爾以打擊。埃及想從蘇彝士運河取得的通過稅，將有極大部分落空。……西歐減少從中東獲得石油的數量，可以迫使以石油致富的阿拉伯國家的蘇丹和酋長，重新考慮他們支持納賽爾的態度。」美國官員預料這一運油計劃行將兵不血刃而把納賽爾打倒」。

美國的眞面目

早就有人說，西方計劃用武力使納賽爾屈服，不僅是爲了制服埃及，同時也爲的是制服整個中東民族獨立運動。「時代週刊」上面所說的，正是西方殖民主義者的潛伏在心底深處的計劃；而這由美國的言語加以具體化了。

在納賽爾宣佈拒絕杜勒斯國際共管蘇彝士運河的計劃後，西方一套作法是這樣的：英、法撤退非埃及籍領航員，謀使運河陷於癱瘓。但是事實證明埃及有能力管理運河，一星期以來，運河照常暢通。接着，美、英、法組織「運河使用國協會」，使舊運河公司復辟，並想以「使用國」的招牌強行通過運河，以便在埃及忍無可忍出而阻止時，加以破壞運河航行的罪名，作爲對埃及用武的藉口。還有一個長期計劃，那就是上述抵制埃及，用手中的蘇彝士運河、分化阿拉伯國家團結，從而打垮納賽爾的計劃。

美國是這一套計劃的策劃者和支持者。杜勒斯這次在倫敦的行動，把美國的眞面目暴露無遺了。

美國怎樣奪取伊朗油權

美國原非蘇彝士運河公司的股東。幾年以前，它乘伊朗石油國有化之際，插足進去，使美國控制了伊朗大部分的石油，代替了原來英國的地位。財迷心竅，美國在蘇彝士運河問題上施展的，一部分承襲了對伊朗的一套，同時也爲英、法的武力干涉撐腰，以便無論局勢怎樣發展，對美國終是有利的。

時事經緯

火是玩不得的

但是，火是玩不得的。在「運河使用國協會」提出之時，尼赫魯就認爲這一計劃是危險的，他致函美、英、法首腦，要求他們「懸崖勒馬」。可是艾森豪威爾表示美國要繼續進行「運河使用國協會」的計劃。英國頭腦清醒人士也知道美國玩的手段。英前國防部長辛威爾在議會發出英國不要在中東做成美國棋子的警告。他並且溯述他任燃料與石油部長一職時，同美國石油資本商談判開闢英國石油資源時的痛苦經驗。不幸的是：美國在作出對運河問題的計劃時，美國石油壟斷集團又從中上下其手，爲了充實荷包，他們顧不得露出兇相了。

爲了達到迷惑世人的目的，美國一向把自己扮成是中東人民的朋友。這是由於美國也認爲向中東人民挑戰是沒有好處的。既然如此，美國這次暴露了自己殖民主義者而目，難道會有好的效果嗎？

台灣一週

從「視察」改爲「觀察」

李召

不久前從金門回到祖國大陸的蔣軍第八十一師第二四三團第三營重兵器連中尉副連長蔣智威，談到了這樣一件事：今年四月間，蔣軍各連隊接到一個指示說，今後，不必把美國顧問團到蔣軍內部活動稱爲「視察」或「檢查」，一律要改稱爲「觀察」。這叫人想起了另外一件事情：七月初，菲律賓國防部副部長克里察爾，向在菲律賓的美國人提出了十點「不要做」，頭一條就是：「不要說美國聯合軍事顧問團『視察』菲律賓軍隊活動，而應當說他們是在『觀察』」。這兩件事如出一轍，它們說明，在台灣，和在菲律賓一樣，官兵們對於美國控制的不滿和要求維護民族尊嚴的願望是再也抑制不住了。

美國軍人在台灣的行徑是大家都曉得的。兩千六百個美國軍事顧問團人員，滲透到蔣軍各個部門，並且直接控制到了許多連排單位。他們對待蔣軍官兵不僅是盛氣凌人「官大三等」，而且對官兵的人格也毫不尊重，動輒訓斥，甚至肆意辱罵。最近，在台北又發生了美國兵毆打蔣軍少校軍官的事件。美國軍人對蔣軍中下層軍官和士兵是如此橫蠻無禮，任意凌辱，美國政府和它的高級官員對於台灣當局是不是就稍好一點呢？不是的。遠的不說，且說近一些時候發生的事情。今年一月三十日，周恩來總理發出了關於和平解放台灣的號召。可是，美國高級軍官立即馬不停蹄地加強了在金門、馬祖的所謂「視察」活動；不久以後，他們又召開了一次沒有台灣軍事人員參加的軍事會議，成立了所謂「美軍協防台灣司令部」，強化了對蔣軍的控制。香港新生晚報曾就這件事表示自己的看法說，這樣，彭孟緝再也不能遲一紙手令指揮台灣軍隊了。這是有道理的。也就在這件事的先後，美國拉攏蔣軍高級軍官、培植美國勢力的活動也更加積極了。授勳章、送禮品之餘，大批蔣軍將領被邀到美國參觀、考察，還到美國軍事學校受訓。再說近一些，周恩來總理提出了關於和平解放台灣問題的具體建議之後，美國副總統尼克松立刻又跑到台灣活動。他特別關心的是台灣當局對這個問題的態度。他們的用意何在？眞是「司馬昭之心，路人皆知」。

在這些事實面前，台灣某些輿論和軍政人員維護民族自尊心的呼聲，正日益普遍。許多人公開指責某些台灣高級官員的「買辦思想」，不滿意他們「依仗美國勢力」，以「高步闊視」的態度，並且表示羞與爲伍。許多人已經看到，美國人在台灣的作爲，不過是爲了美國軍事利益服務而已。蔣軍官兵中的愛國情緒也日漸上升，越來越多的人公開反抗美國顧問對他們的奴役和壓迫。不許說美國顧問到蔣軍「視察」、「檢查」，而要說是「觀察」的指示，正是廣大蔣軍官兵要求維護民族尊嚴的願望的反映。當然，這還不能改變事情的本質。

幾個月來，在一直被美國當成殖民地的菲律賓，許多議員、社會領袖以及公衆與論紛紛要求縮短美國在菲律賓軍事基地的租借期限，限制基地的數目，取消美國軍事基地當局事實上的治外法權，結束美國殖民者的特權地位，不許美國人再決定菲律賓的經濟和外交政策。這些事實，對於台灣當局來說，應當是能够發人深省的。

今年五月間，台灣監察院的一個決議中，提出了「以自立自動爲最高原則，絕不宜過人俯仰」的主張；儘管這種提法還是遠遠不够的，但畢竟也還是値得歡迎的。人們期望，台灣當局能够變這種主張爲實際行動，不要讓它流爲一句空洞的口號。僅僅在文字上下功夫，把「視察」改稱「觀察」，是沒有什麼實際意義的。

請快結束流浪生活

——回國途中給海外朋友的信

吳半農

吳半農和他的家屬

（回到祖國懷抱、參加偉大建設的前中國駐日代表團第三組組長吳半農，在回國的途中，寫信給在海外的朋友，表達他的愛國熱情，並希望朋友們能早日走向光明，回到祖國。原信如次：）

諸位朋友：

祖國社會主義建設，突飛猛進，各個部門都需要人員，在這偉大建設高潮中，我們僑居海外的同胞，只要有一技之長，都應早日歸國，獻身國家，這是基本的原則。然而：我們知識分子背負着若干特有的包袱，需要勇氣和決心，才能克服。

拿我個人來說，數年以來，儘管從報章雜誌，從國內的廣播，從私人的通訊，乃至從訪問過新中國的日本人口中，不斷地得到了祖國許多可驚可喜的好消息，而感激敬佩，感覺驕傲，興奮流淚。但一眞正提到回國，就又轉而猶豫不決起來，結果只要尋找種種理由來辯說自己一時不能回國的原因。就中最有力的兩個理由就是（一）祖國是不是眞正需要我們這樣的人呢？（二）自己長期在病痛中，與其回國增加祖國的負擔，何若把病治好了再說？況且在養病中，還可以同時做許多研究工作呢？過去六年，就是在這種矛盾心境中葬送了一去不復返的寶貴歲月。而眞正沒有毅然決然歸國的原因，還是因爲對整個形勢，對黨和政府的政策，認識不清，信心不够，而個人經濟生活又相當安定，因此產生惰性，產生苟安心理。

最近，黨和政府對知識分子，尤其是高級知識分子，採取了更爲明確的寬大政策，對學術研究提出了「百家爭鳴」的響亮口號，使我對祖國再無理由持觀望態度。而恰好今春以來病軀日見健復，養病的理由也已不復存在。於是毅然決然，一面有計劃地進修自己的專門知識，一面積極處理在日本的投資和財產，終於結束了「浪費生命」的流浪生活，走上了歸國的光明大道。

一般僑民歸國，完全採取先向東京華僑總會辦理申請，獲得國內的批准後，再由華僑總會提出名單，請日本政府有關部門核准出國，完全是公開辦理的。事前，有些朋友，鑒於我從前曾在前中國駐日代表團擔任過重要的職務，勸我取道香港，免得引起了許多無謂的麻煩。我沒有採納。事後，名單到了日本方面，有些日本友人打電話問我，爲什麼竟敢大搖大擺申請回到大陸？我回答說：我是中國人，回到中國，天經地義，當然要大搖大擺，何必偷偷摸摸！我這樣做，固然由於我相信，依法辦理是最合理的途徑，另一方面，我也想給許多和我地位相同的朋友們豎立一個榜樣，打破一些人沒有理由的懼怕心理。這不能說是沒有意義的。

我這次回國，個人的意義還小，而足以影響許多尚在日本徘徊不定的朋友們的心理，關係或大。自從我回國的消息傳出後，許多朋友都打電話和我話別，或冒着危險（主要是被吊銷護照的危險）來和我詳談，有的給我設酒送別，還有少數朋友竟敢到東京車站送我，有的朋友，自己實在不便出面，就派了自己的兒子把我送到車上。對於這些朋友，我衷心表示感謝。同時我也知道，他們關心的不僅是我的走，而是從我的走中看到了自己的前途。我這次回國，是抱着大愛國主義精神，以一技之長，獻身祖國建設偉業。將來的工作，極願聽從政府視國家需要和個人所長而分配，個人決無計劃，也無成見。同時相信，政府一定會把我分配到最合適的崗位上，所以我也十分放心，絲毫不用擔憂。

十七日那晚，在東京車站登上明星號的時候，因爲送行的人和行李較多，一時稍有混亂現象。我最後上了車，沒有找到坐位，只好抱着行李，和留在外邊送別的朋友們談話，我注意到朋友們很爲我擔心的情形，衷心感到愉快，我笑着對他們說：「這是我爭取做人民的第一步！」

車過橫濱，送行的人下了火車，我很安適地坐了下來，但上來的却是大批青少年華僑學生，把車廂擠得水洩不通。他們唱着各種國內流行的歌曲，唱着「東方紅」，爲他們這次回國的老師和同學送行，這樣一直送到小田原，送到熱海，才彼此揮淚而別。我多年沒有和[illegible]接觸過，看到這種熱烈情形，感動得流出了眼淚。

換車，第二天早晨[illegible]，秩序井然，行動已集團化了。兩天兩夜的生活，更是集團化了。大家一床（一間草蓆床）可睡數十人，大鍋吃飯，簡直是一個大家庭。[illegible]

[illegible]

今天正午船就要抵門司，再過四天我們將要在祖國登岸，接受祖國熱烈的歡迎。我們興奮，同時也衷心希望在日的朋友，早日結束流浪生活，回到祖國做些有意義的工作。

吳半農寫在興安丸上，一九五六年八月廿一日

什麼是自治區、自治州、自治縣？

國務院副總理兼民族事務委員會主任烏蘭夫在中共八全大會發言中說：國內現在已經有兩個自治區、二十七個自治州和四十三個自治縣，還成立了西藏自治區和雲南白族自治州的籌備委員會。

什麼叫做自治區、自治州和自治縣呢？

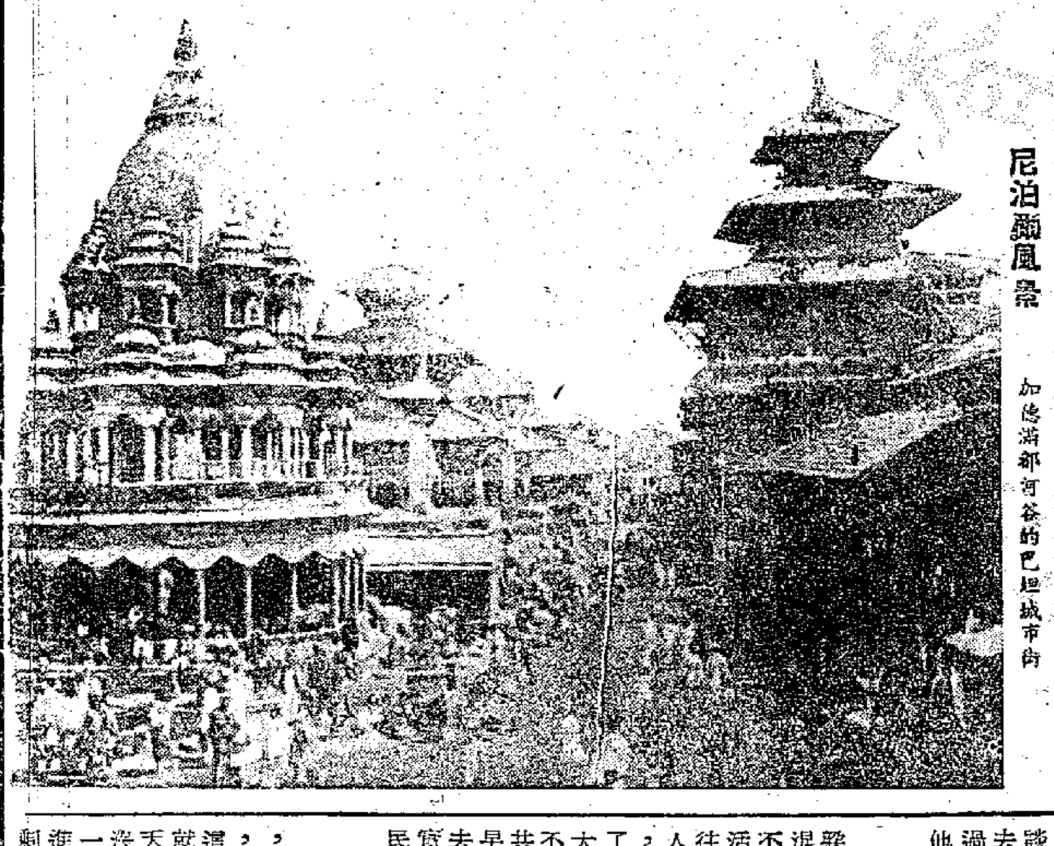
按照中華人民共和國憲法第五十三條規定，我國的行政區域是這樣劃分的：（一）全國分爲省、自治區、直轄市；（二）省、自治區分爲自治州、縣、自治縣、市。自治區、自治州、自治縣都是民族自治的地方。

現在我國的兩個自治區是內蒙古自治區和新疆維吾爾自治區。自治州有：廣西省桂西僮族自治州、廣東省海南黎族苗族自治州……等二十七個。自治縣有：廣東省連南瑤族自治縣……等四十三個。（時）

我們的鄰邦——尼泊爾

我們的鄰邦尼泊爾，首相阿查耶，於二十一日動身來中國訪問。

尼泊爾與我們中國之間，已經有了近兩千年的友好歷史。尼泊爾是一個古老的王國，在喜馬拉雅山的南麓，我國和印度之間。尼泊爾境內多山，氣候高爽，景色如畫，首都加德滿都就是位在羣山環抱中的一個山城，一條條清澈的溪流和到處可見的垂柳，猶如我國江南的風光。（放）



尼泊爾風景　　加德滿都河谷的巴坦城市街

幸未去台灣

——訪台灣「台中師管區副司令」潘如涵的弟弟潘亞五

英珂

寄語潘如涵，親人無恙

慌慌張張去台灣

一九四九年十月的某天上午，上海解放後不久，前國民黨師長潘如涵慌慌張張地跑去告訴他弟弟潘亞五（潘如洲）說：「公安局派人來找我談話，語氣不大妙，恐怕要出問題，準備到北京去暫時避一避。」潘亞五很同意他大哥的打算。過了幾天，潘亞五的二哥、三哥都不見了。原來他們都偷偷地溜到台灣去了。

公安局長解釋政策

「說實話，那時候我眼看別人跑的跑，躲的躲，心裏也慌了，我想自己在國民黨軍隊裏也混過一、二十年，他們都走了，我一個人留下來怕不要遭殃吧！」這位現在上海中華煙廠行工作、生活過得很好的潘亞五先生，坦率地向記者回溯着往事：「一天，公安局派人來找我，正好我不在家，回來後老婆告訴我。完了，一定出了問題。一家大小五口拖累着，跑也來不及，只好聽天由命，聽共產黨擺布吧！第三天清早，公安局又派人來叫我去。他們問我兄弟爲什麼都跑了，我把情況都據實講了，公安局長微微點頭一笑，向我解釋了人民政府的政策，就讓我回家了。」

原來是一場虛驚

「回到家裏，我心裏七上八下，擦了一身汗，歪着頭躺在床上，總盤算是跑還是不跑呢？跑，恐怕不容易；不跑，又放不下心。整天就想着這些問題，也沒有心緒來經營慶裕布莊了。晚上就沽酒喝喝，白天也不大上布店。說也奇怪，一天過了又一天，並沒有出什麼問題，公安局裏也沒有再派人來找我，里弄的居民對我也是和往常一樣，就是我的布莊因爲沒有人料理，賣了貨不進，本錢吃掉了，五兩金子和六十包紗的資本只剩下了十幾疋布，再下去，眼看本錢就要吃光了，只好收拾了殘貨，在打浦橋開了一家潘公興煙紙店。」

雪中有人送炭

「那時，我心想好幾個月過去了，什麼問題也沒有，放下心來謀生吧！可是事不如願，正好在斜對面別家大戶又新開了一家資本多、門面大的平英煙紙店，我們的生意被搶走了，買賣一天不如一天，有時一天只賣幾包香煙，還不够店裏開銷。從前的積蓄吃光了，家裏生活一天比一天困難了，最大的孩子那年才十一歲，小的才兩歲，我整天唉聲嘆氣，有時一連幾天蒙頭大睡，連家門也不出。心裏想，我過去是國民黨軍長，誰會來可憐我。」

可是事實的發展，和潘亞五所想的正好相反。靠近年關的某天早晨，太陽出得很好，潘亞五一個人坐在房間裏發愁，店門已經好幾天不開，突然門外有人在喊他的名字，他抬頭一看，原來是居民委員會的主任。過去，這位主任也曾來過他店裏，他總不在意，這次他不知不覺地對他抱有一種寄托和希望。果然主任開口了：

「爲什麼好幾天不開店門？出了什麼事？」

「生意不好，吃飯也成問題了。」潘亞五話剛說出口，又後悔是白搭，話尾說得很短。

出乎潘亞五意料之外，第二天就送來了一筆救濟款，工商聯合會（工商界）也補助他一筆補助金，一家老少才高興地過了一個年。潘亞五說：「這眞是我做夢也想不到的事。」

孩子是誰救活的

夢想不到的事還多着呢！前年冬天，潘亞五的女兒害了麻疹，因爲不小心吹了風，疹子出不透，轉了急性傳染病。從前一天晚上到第二天，一直昏睡不醒，氣越喘越短，到下午兩點多鐘醒來，眼珠不時往上翻，嚇得他媽媽一直哭，潘亞五也驚慌失措。幸虧鄰居出了主意，立刻送到上海市第二醫學院急救，據說要治好這病，須花一百多元人民幣（每擔大米十八元左右），潘亞五正在發急，醫生却安慰他說：「先別談錢，救人要緊。」勸他放心回家。當夜十一點鐘，他的女兒就離開了險境。一共住了二十三天院，醫藥費一百二十多元（折合大米七擔半），全部免收。

這個被救活的孩子，今年已經四歲了，變得又胖又白。現在，潘亞五有四男一女，大孩子玉芩在讀高小五年級。他開設的煙紙店，資金有困難，銀行會貸款幫助他。今年年初，全行業實行公私合營，和大店一起，他現在已調到中華煙廠擔任工作，生活過得很不錯。前天還準備給女兒買一套新衣服。

當記者向潘亞五告辭的時候，他表示希望在台灣擔任「台中師管區副司令」潘如涵，能够知道他現在的生活情況，他說：「潘如涵一定很關心自己親屬的近況，可以告訴他：玉鳳母女和我家住在一起，她們在市蘆灣區革命家屬被服廠工作，每月有六、七十元的收入。大姪女玉菁以前在解放軍某地後方醫院工作，今年春天已結了婚，生活過得很好。玉潔也在解放軍裏工作。玉棒在南京大學讀書，明年就要畢業了。玉萱明年也要高中畢業了。他們的讀書費用都是國家供給的，政府每月還補助十餘元生活費用。家裏一切都很好，大嫂惦念着你，時常在夢中喊着你和二哥、三哥、六弟的名字。」

短長書

馮飛函勸張岳軍

馮飛曾任張羣的秘書，相從二十年

（以下是馮飛給張羣的信。馮飛曾經擔任過張羣的秘書，曾經擔任過經濟部商品檢驗局局長。）

岳軍先生賜鑒：

牽違　音欬，今逾六年；時序如流，敬想起居安勝。國家自人民掌握政權之後，萬廢俱舉，如日方升，國際地位極大增高，已成世界一等強國之一。工業勃興，農業蕃昌，行將加倍於往昔。先生昔年所規劃之成渝鐵路，事功未竟；歸去兩年之後，即已暢通。寶成路今年通車，敘昆、川黔均在着手，數年可成。其餘各線，發展尤覺可觀。北越沙漠，南接越裳，西達新疆，東圍閩嶠。至於荊江分洪，淮河根治，十二年內澄清黃河，此諸成就，實爲歷史所未有。尤堪信服者，則內政修明，人心一致，領導與人民同甘共苦，建成血肉聯繫，爲未來而努力，以造邦家，無堅不摧，無功弗屆。昔日夢想所不逮者，今乃見之。十二年內決能達到先進國家科學水平。

飛以拙劣，追隨先生將二十年，當時內心反共情緒極高，私念共產黨如竟成功，個人一切將同歸於盡。而事乃有大謬不然者，六載以還，鐵般實證，逐步呈現於前，始嗒然自悟其非。以飛個人言，對新社會何嘗有些微貢獻，而妄叨優遇，服務搶恆。近歲以一級機關幹部資格，在北碚幹部學校進修，希望借此良機，識生平未見之書，學生平未識之理。兒女並有工作，大半接室成家。令弟雲驥兄，現任成都政治協商會委員，此皆堪以告慰者。

回憶奉陪先生談棗之時，先生嘗致慨於國之不綱，邦之多難。繞室彷徨，莫展抱負，未嘗不思所以興利除弊，導致國家於富強，昔在外交部對東南亞諸國之發言，即正說明其宏願，無奈事與心違，治絲愈亂，內憂外患，紛至沓來，悠悠此情，終難實現。不虞若干年後，新國家已一一實現之。今之所成，視先生昔日之所望，其規模已超越萬千。此後蒸蒸日上，逐步展開，建國家人民於富強康樂之境，將益見其輝煌偉大。先生嘗言：「成功不必自我」，則今日之所成，固亦爲先生所深慰者矣。

台灣，中國之領土，台灣同胞同爲中國人民，絕無理由不應歸回祖國，亦絕不容許他國侵佔，作爲進攻祖國之基地，若仍負隅不服，是直意氣之爭，既與先生夙願相違，徒苦人民，又必無成功之望，定爲先生所不取。今日台灣人民，實無不願返回祖國，然若以反攻大陸作爲號召，雖三尺童子，亦知其非。蓋今日之祖國，萬衆一心，正爲建設社會主義光明前途而奮鬥，業已構成不可戰勝之力量。世界任何侵略國家，如若冒進犯，必遭失敗；而欲倚賴其力以求一逞者，當事者，最後必然同被犧牲。台灣內部之驚慌不安，其理即在於此。此時只有通過和平辦法，回到祖國之一途。政府宣布在台灣之軍政人員，凡願回大陸省親訪友或參觀學習者，均所歡迎。凡通過和平道路，回到祖國懷抱者，一律不咎既往。共產黨言出必行，六年來人所共信。先生生長蜀中，愛國心長，昔歲展謁雄塚，以抗外來侵略。祖宗墳墓悉在中原，葉落歸根，獨何忍長羈在外？先生遠矚高瞻，必能熟計利害，立功反正，即爲出諸英斷，不再猶疑。翁詠霓、衞俊如諸先生先例具在，國人孰不欽崇？且今日中央及地方負責人又多先生熟友，巾車如返，定見倒屣相迎。所冀早日歸來，庶有慰於愛先生者之深望也。因風展敬，臨頌，不盡引領。

馮飛謹上

大有「不知老之將至」之感

于鎮河

（于鎮河先生係前國民黨第七集團軍副總司令兼山西省大同軍事指揮官）。

在台灣的老同事、老朋友們：

這一年，祖國在社會主義建設戰線上已經取得了決定性的勝利。社會主義不僅是人們的理想，而且在很多方面已成爲現實了。首先是農業合作化，使古老的農村從根本上改變了面貌；世世代代一家一戶單幹着的農民結成了集體，將能更好地擺脫災害和貧困的威脅。城市的資本主義工商業改造與手工業合作化也以驚人速度前進。現在，我們還清楚地記憶着當時城市居民掛紅燈、放鞭炮、敲鑼打鼓、遊行歡呼的情景。至於第一個五年經濟建設計劃，肯定地說，可以超額和提前完成。工資改革是勞動人民生活中的一件大事，它使人們生活得更好了。社會主義是幸福生活的源泉，這已經不是一句空話。對比今天和過去，愈感到今天生活的幸福，便愈容易想起現在在台灣的朋友和同胞，所以願趁這機會談談我自己的情況。

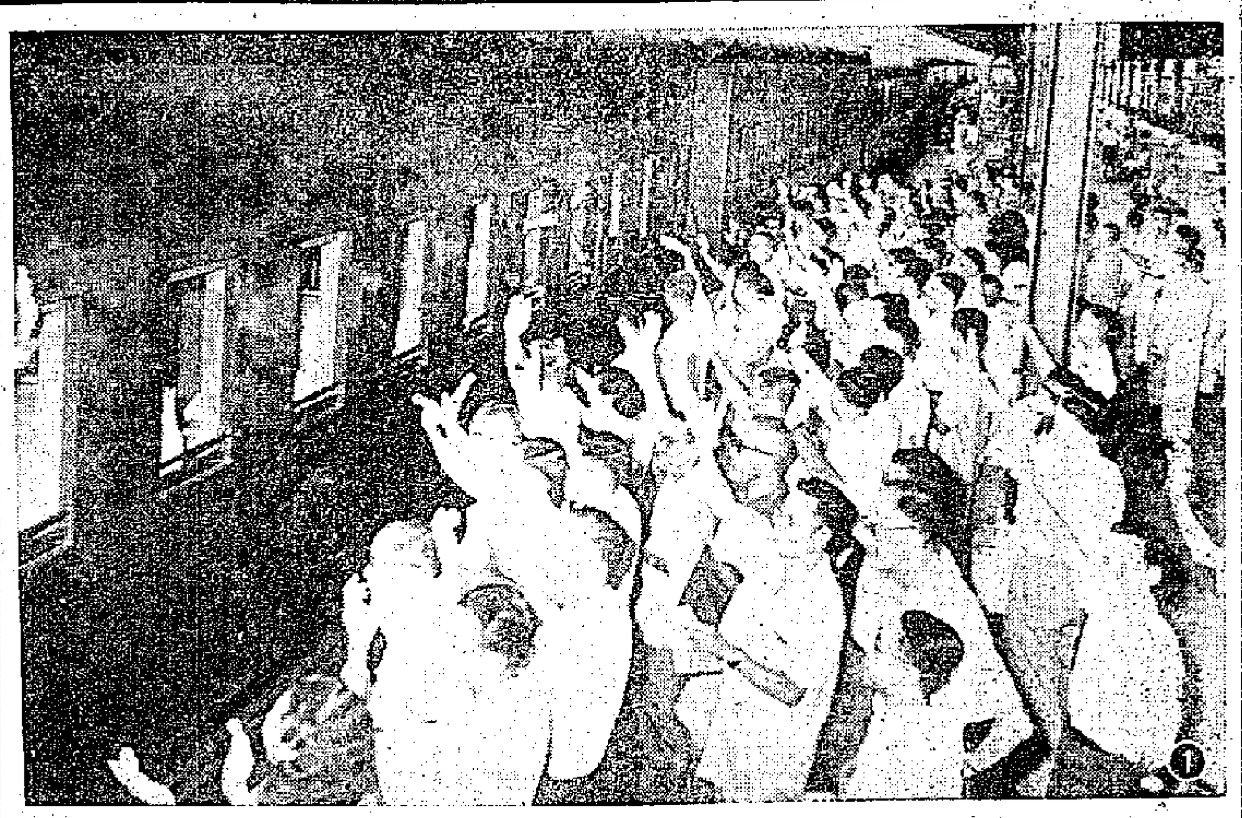
解放後，我到北京居住，匆匆已過七載。在這期間，思想上逐步在變化着，開始時，自己對共產黨和人民政府的政策認識還不够清楚，不知道自己將來在社會上是否還能起作用；但是政府對我很照顧。特別是祖國的建設日新月異，更不能不使我深爲感動。我自愧半生糊塗度過，而慢慢認識到人生的意義。

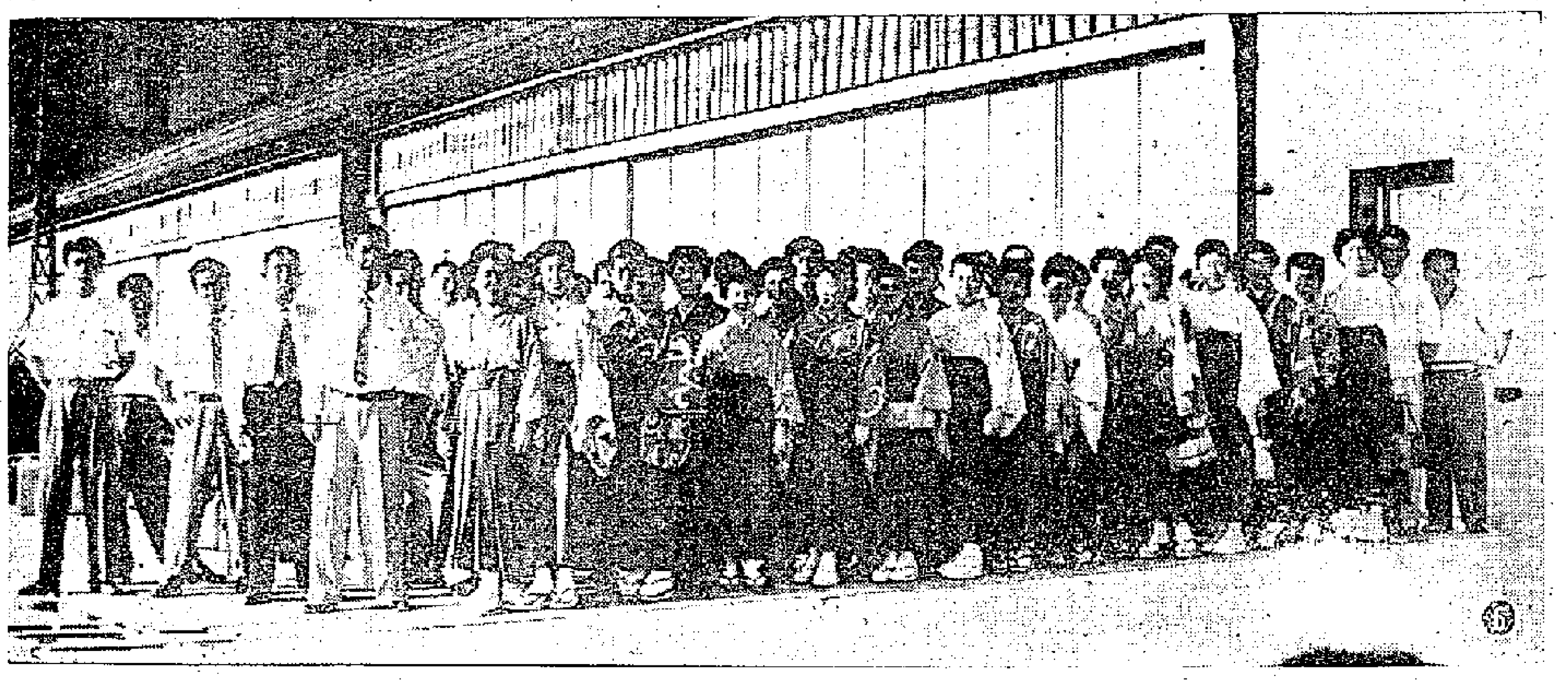
自今年春季以來，我還參加了北京市人民政協組織的學習，參觀了周口店、國棉二廠、官廳水庫、和平利用原子能展覽會等等。我看到了現代化的新型的工廠，規模巨大的水庫。這只是祖國千百萬項建設中的一小部分，但已足令人非常興奮了。現在我的兒女都在學校學習，全由政府負責培養。大的已經大學畢業，踏上了工作崗位。他們都熱情飽滿地學習着、工作着，這對我也是很大的鼓舞。的確，我自己感到彷彿愈過愈年青了。眞有「不知老之將至」之感。

自從周恩來總理代表政府和全國人民再一次提出和平解放台灣的號召後，我日夜惦念在台灣的一些舊同事。台灣是中國的領土，任何人不能容忍帝國主義侵佔台灣。解放台灣是祖國人民（包括台灣人民）的莊嚴任務。愛國之心，人人有之。和平解放台灣，不但維護祖國的領土完整，而且有利於亞洲和世界和平。

周總理明確宣佈，所有在台灣的軍政人員隨時都可以返回大陸來，參觀也好，訪親會友也好，政府保證他們來去自由。周總理還說，愛國不論先後，不論過去犯過多大罪過，政府都本着「愛國一家」的原則，採取既往不咎的態度，歡迎他們爲解放台灣立功，並給他們以應得的獎勵和適當安置。

周總理的報告眞是語重心長。在台灣的我的老同事、老朋友們不必再有什麼顧慮了！





星期畫刊

㊀港九工商、文化、電影界人士赴京觀光團第二批於廿日出發，尖沙咀車站擠滿了送行者。火車開動時，歡送者揮手祝賀他們一路順風，滿載而歸。

㊁港九工商界婦女日來加緊排練綢花舞、太極劍等游藝節目，準備在港九工商界慶祝國慶會上表演，圖爲綢花舞舞蹈員在排練前化妝。

㊂綢花舞之一。六姊妹坐在地上露花。

㊃綢花舞又一鏡頭。

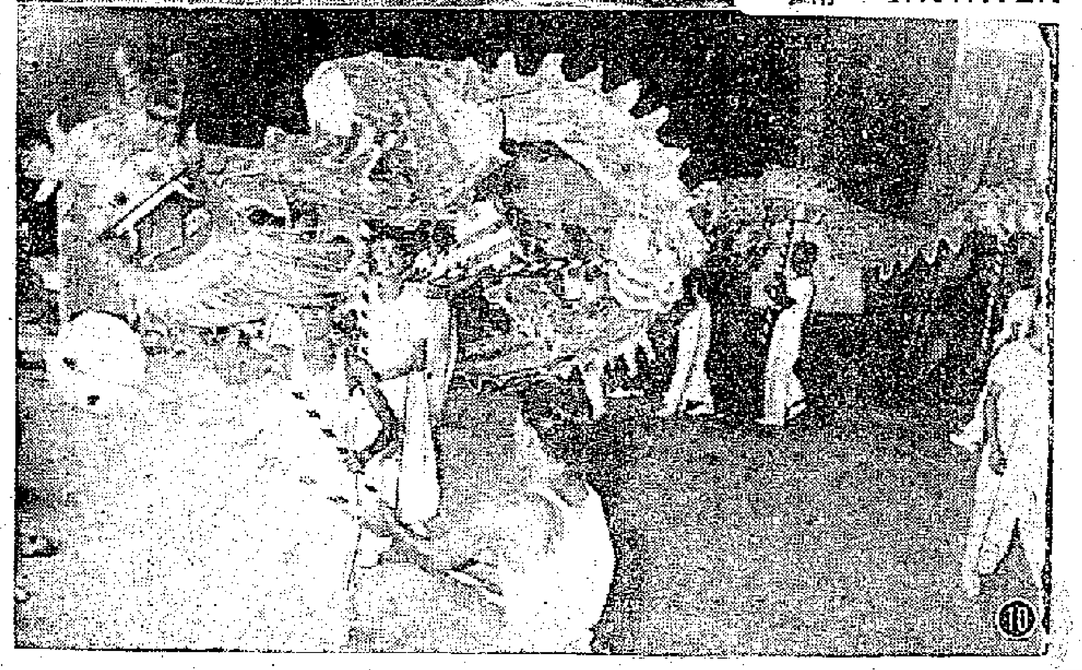
㊄工商界婦女表演太極劍。

㊅日本木下馬戲團抵港，不久將在紅磡新填地上演。

㊆錫蘭政府赴北京談判代表團於十九日由京過港，港督代副官威洛比前往車站歡迎。圖右起第二人爲團長克努德·科里張爵士。右第一人爲威洛比。左第二人爲錫蘭貿易公司經理章力加。

㊇新聯新星金鍔。

㊈、㊉長城影片公司的南北壯士準備在國慶節日表演的舞龍，圖爲排練時的情形。



兒童

每逢星期日、三出版

「看月亮」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
原子銳	四	未入學
蘇林	五	民生書院
梁霙瓊	五	渡海小輪學校
周小容	六	聖公會
劉懿英	六	嘉諾撒
陳紹益	六	崇光
馬約翰	六	聖彼德
陳啓德	七	禮賢會
藍小鳳	七	漢師
李寶燊	七	育才
田克恒	七	培僑
何慶璋	七	勵羣
王淑儀	七	培元
鄧達熙	八	端正
施漢珩	八	德仁
李潤凱	八	九龍塘小學
周小英	八	培正
鮑國成	八	聖十字架
區漢海	八	潮商
余惠瑶	八	家庭福利會
鄧錦華	九	勞工子弟學校
李樹發	九	世界
張志銳	九	同濟
陳芝源	九	聖馬太
楊慧儀	九	三育
洪菊黎	九	崇禮
羅惠君	九	香島
陳麗和	十	開明
周孟中	十	金銀貿易
麥桂運	十	禮賢會
鍾榮滿	十	德明
龍家亮	十	真光
邱美兒	十一	漢華
林浩川	十一	東華三院一校
李露芬	十一	救恩
黃展明	十一	宣道
吳鳳章	十二	聖保祿
譚國元	十三	聖士提反堂
王國威	十三	威靈頓
楊偉新	十四	油蔴地官立

請入選小朋友，以及在今天和上期（十九日）本版有徵文及兒童作品登出的小作者們，在今天上午十時至下午五時到本報門市部領獎品。（謎底：蜜蜂。）

猜謎語

兄弟有幾千，
房間都相連，
愛在花間飛，
不是貪遊戲。
——打一昆蟲

中秋夜

藍小蘋

中秋的晚上，月兒明如鏡。
她是那麼的端莊，那麼的嫻靜！
她好似向我微笑，又好似向我叮嚀：
學習要認真！
弟弟點起飛機燈，妹妹捧上了月餅，
「姊姊，今天是中秋節，又是我的生辰，應該給我吃雙份。」
我說：「小東西，不要貪心，吃壞了肚子，多麼掃興—還是去把你的手兒洗洗乾淨！」
我們一面欣賞月色，一面吃着月餅，不禁懷念起在遠方的哥哥們！
他們爲了求學，也爲了上進，離開了溫暖的家庭！
月兒啊，把我這份懷念的心，帶給他們，願他們永遠幸福康寧！

一件有趣的事情

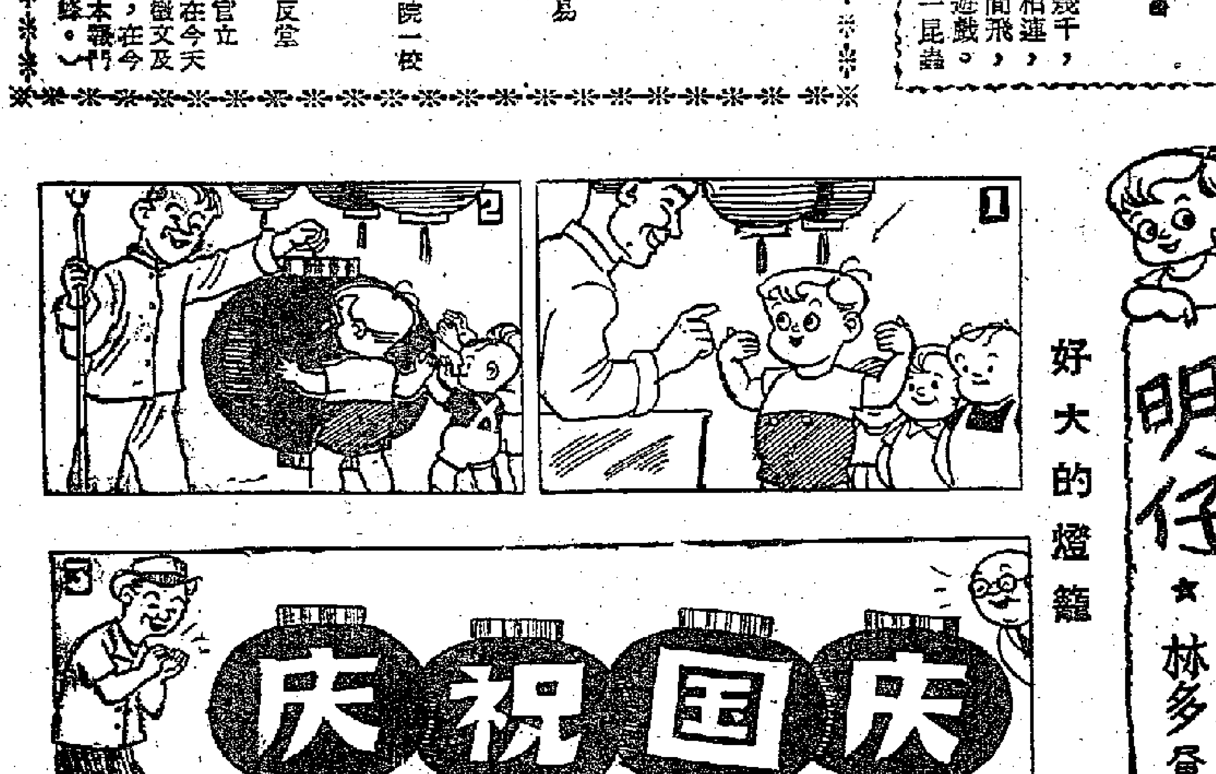
天台樂園

羅麗君

我們的天台本來是一個非常冷靜的地方，自從爸爸買了一對板羽毛球給我們，每天當太陽下山的時候，我和弟妹們便到天台去玩。板羽毛球的玩法和打羽毛球差不多，很有趣味。我們鄰居的小朋友們見了也很羨慕，我便邀他們一起玩，後來人數多了，他們也買了一對板羽毛球。現在我們的露台，熱鬧起來了，好像一個樂園，每天都有十多個小朋友們在一起玩，跳舞的跳舞，唱歌的唱歌，打羽毛球的打羽毛球，下棋的下棋……大家歡歡喜喜的好像親兄弟姊妹一般，真是有趣。

明仔 ★林多畫

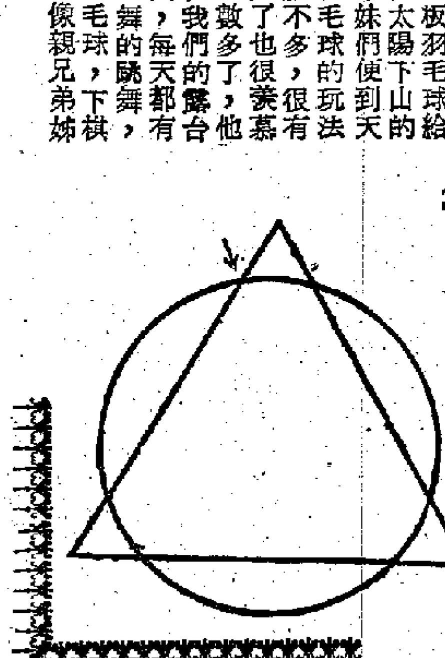
好大的燈籠



三角和圓

小謎

聰明的小朋友：這是一個三角形和一個圓形，你能一筆把它畫成嗎？有箭頭的地方是起點。怎樣畫，想想看。

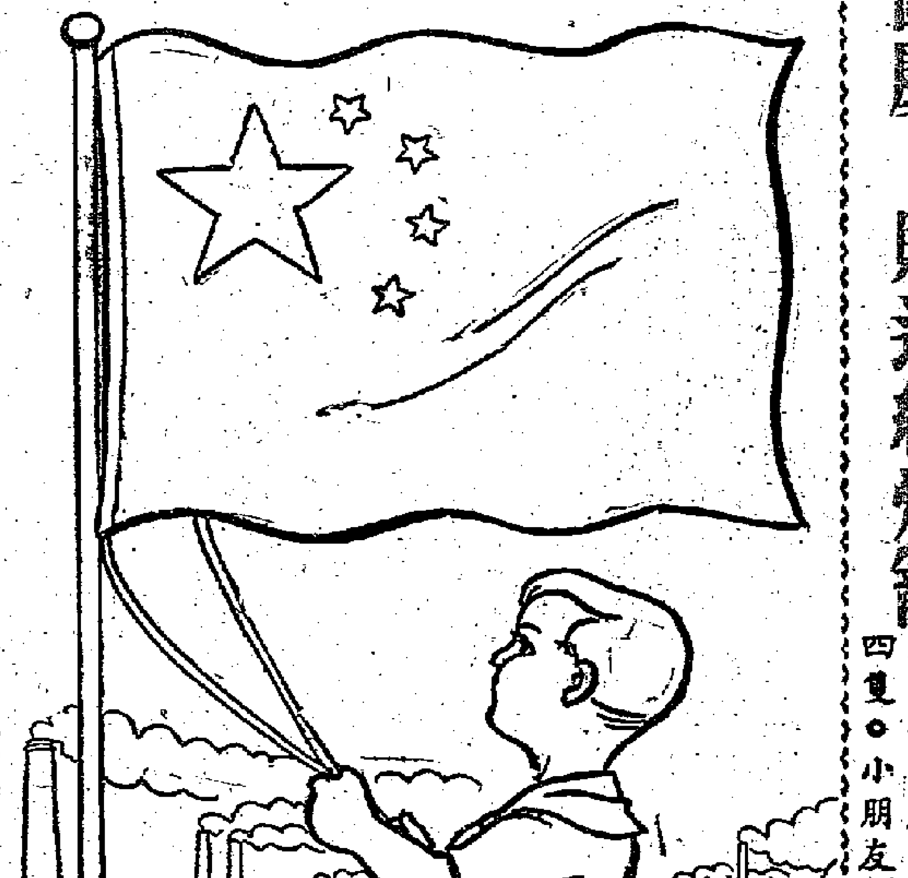


慶祝國慶，贈送紅燈籠

這期填色比賽，擴大入選人數爲一百名，每名獎金字紅燈籠四隻。小朋友們，踴躍參加吧！

升旗

國旗國旗我愛你，
一片紅光，五顆金星多美麗！
十月一日祖國的生辰，
我要將你高高升起。



姓名： 年齡： 性別：
學校： 年級：
地址：